

# UBICAN A 201 PERSONAS DADAS POR DESAPARECIDAS

"SAN CAYETANO: DADNOS TRABAJO Y CONSERVADNOSLO"



Más de un millón de personas oró ante San Cayetano, en Liniers, pidiendo trabajo y su conservación. Aquí se ve una larga fila de devotos. (Inf. página 7)

## LLORAN AL PAPA: SABADO, SEPELIO Y EN ARGENTINA DUELO NACIONAL

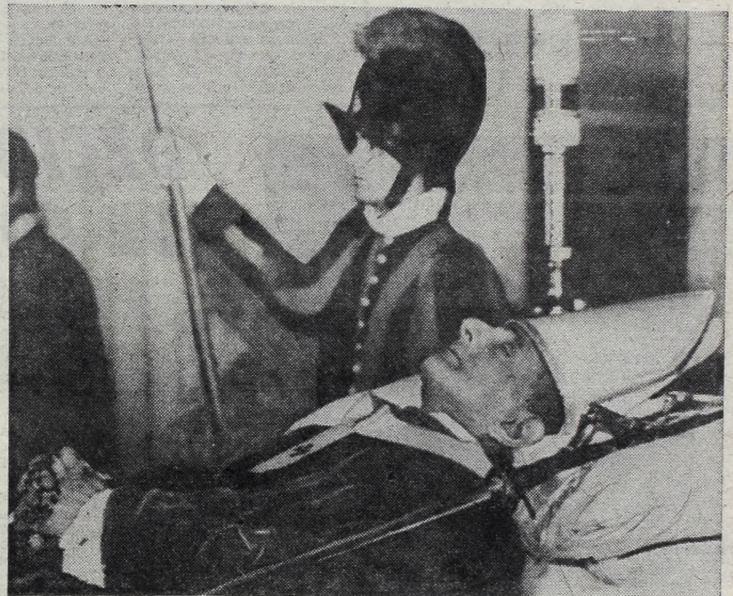
**crónica**  
FIRME JUNTO AL PUEBLO



Año XV - Bs. As., Martes 8 de Agosto de 1978 - Nº 4.760 - \$ 180

RECARGO VIA AEREA \$ 25.-

Castel Gandolfo: Paulo VI descansa para la eternidad. La Guardia Suiza lo custodia. Los pueblos lo lloran. Sábado, sepelio. Aquí, duelo nacional. Por siempre será el Papa de la Paz. (R. AP). (Ps. 2-3)



## POR MUERTE DE PAULO VI APLAZAN FECHA DE LA "B"



### RIVER, EN MADRID: MAÑANA HACE SU DEBUT

La llegada de River Plate a Madrid con sus cinco mundialistas produjo conmoción en la capital de España. Aquí se ve a Roberto Perfumo y a Ubaldo Fillol en tierra hispana. Mañana enfrentarán a Rayo Vallecano. (Textos y telefotos de nuestros enviados especiales). (Páginas 12 y 13)



San Lorenzo, tras dramáticas alternativas, venció con justicia a Huracán, como visitante, por 3-2. Este es su primer gol: ha rematado Juan Meglio. Después convertiría otro. Ganaba 2-0. (Página 15)

**HOY: TRABAJADORES DE GENERAL MOTORS EN EL MINISTERIO DE TRABAJO**



# LA MULTITUD DESFILE

## • El Cardenal Francés Jean Villot Tomó Posesión en el Vaticano

**CIUDAD DEL VATICANO, 7 (ANSA).** — El cardenal francés Jean Villot, como camarero de la Iglesia Católica, tomó esta mañana a las 11 locales (9 GMT) posesión del palacio apostólico en el Vaticano, vale decir, la residencia habitual de los Papas, según las normas fijadas por la Constitución Apostólica de Paulo VI en 1975 ("Romano Pontifici Eligendo"), que fija las normas para la "sede vacante".

A las 12, en el mismo palacio apostólico, comenzó la primera reunión de los cardenales presentes en Roma según las normas establecidas por Paulo VI. En esta reunión, llamada Congregación General de Cardenales, y presidida por el cardenal decano —el italiano Carlo Geronzi, de 85 años, ex secretario de Pío XI— pueden participar todos los cardenales, inclusive con más de 80 años.

### ♦ ABREN EL PORTON

**ROMA, 7 (ANSA).** — A las 11.30 (9.30 GMT) se abrió el portón de la residencia pontificia de Castel Gandolfo para permitir que los fieles rindan postrer homenaje a los restos de Paulo VI, fallecido ayer en su casa veraniega.

Las mayores autoridades italianas rindieron el último homenaje a los restos del difunto Pontífice.

El hermano del Papa, senador Ludovico Montini, antes de partir para Castel Gandolfo

declaró a "Il Giornale di Brescia": "Como bresciano y cristiano debo recordar que la vida no termina con la muerte, que la vida continúa".

### ♦ UNA GRAN MULTITUD

**CASTEL GANDOLFO, Italia, 7 (UPI).** — Unos 15.000 dolientes, muchos de ellos con rosarios en las manos y otros de rodillas en oración, aguardaron hoy durante horas bajo

la lluvia antes de poder desfilar ante los restos del Papa Paulo VI que yacen en el palacio papal de verano al sur de Roma.

El cadáver del santo padre, yace en capilla ardiente en una pequeña capilla situada en el segundo piso del palacio, que usó como un retiro durante los 15 años de su reinado.

Hacia el fin de la mañana se prevé que los fieles podrán rendir un último home-

naje al soberano pontífice, revestido con los ornamentos pontificales reservados a los grandes ritos de la liturgia.

Los dolientes comenzaron a alinearse poco después del amanecer frente al palacio de color mostaza del siglo XVII, y solo se les permitió entrar al mediodía. A partir de entonces el desfile es incesante.

Mientras tanto en la plaza San Pedro el aflujo de fieles se hace cada vez más intenso y una plegaria se eleva hacia la ventana del departamento del Papa, al que ya le fue quitado el emblema de Paulo Sexto.

### ♦ EL SABADO, LAS EXEQUIAS

**CIUDAD DEL VATICANO, 7 (ANSA).** — Los restos de Paulo Sexto serán trasladados de Castel Gandolfo a Roma el miércoles 9 de agosto por la tarde y serán expuestos en la Basílica de San Pedro, frente al altar de la confesión como ocurrió hace 15 años con Juan XXIII, los días jueves 10 y viernes 11.

La misa fúnebre será celebrada en la misma basílica vaticana el sábado 12 de agosto y luego de la misa se procederá a la sepultura en las grutas de la misma basílica vaticana. En los días sucesivos se realizarán las "novenas" o sea 9 días de ceremonias religiosas en cada una de las cuales un cardenal o prelado celebrará una misa en sufragio del Papa difunto.

## DIFUNDIERON EL BOLETIN MEDICO

### CIUDAD DEL VATICANO, 7 (DPA).

— El Vaticano hizo público hoy el boletín médico sobre las causas que condujeron a la muerte del Papa Pablo VI, acaecida ayer en su residencia veraniega de Castel Gandolfo.

El boletín dice textualmente: "El Santo Padre, que las últimas semanas sufrió un agravamiento de la dolorosa artrosis en sus piernas, que padecía desde hace muchos años, tuvo fiebre el sábado 5 de agosto debido a una repentina inflamación de la vejiga. Tras una consulta con el profesor Fabio Prosperi, médico jefe del Departamento Urológico de la Asociación de Hospitales de Roma, se inició la terapia adecuada".

"Durante la noche del 5 al 6 de agosto y durante el domingo, el Papa tuvo elevada temperatura —añade el boletín, que continúa:— Hacia las seis y cuarto de la tarde se evidenció una aguda y

mantenida presión arterial. Poco después se presentó el típico síntoma de insuficiencia del ventrículo izquierdo del corazón y edema pulmonar agudo".

"A pesar de la terapia adecuada puesta inmediatamente en práctica, Su Santidad Pablo VI murió a las diez menos veinte de la noche (19.40 GMT)", termina el boletín que está firmado por el profesor Mario Fontana, médico de cabecera del Papa, y por su asistente.

## DECIDIRAN HOY LA FECHA DE CONCLAVE CARDENALICIO

**CIUDAD DEL VATICANO, 7 (AP).** — Será la congregación de cardenales que se reunirá mañana la que decida la fecha del conclave, no menos de 15 días y no más de 20 desde que el Papa Montini falleciera el domingo en su residencia estival de Castel Gandolfo. Bajo el imponente fresco de Miguel Ángel representando "El juicio final", 115 cardenales se reunirán en la Capilla Sixtina Vaticana en una fecha aún por decidir para elegir al sucesor del difunto Pablo VI.

Será el número 87 en la historia de los conclaves de la romana Iglesia católica desde que el Papa Gregorio X en 1274 dispuso su creación para evitar que los cardenales se demoraran en la elección de un pontífice.

La sede del conclave en el Vaticano comprende en realidad dos o tres pisos separados de los palacios apostólicos con muros provisionales y divididos en pequeños apartamentos de dos o tres habitaciones.

Se accede al conclave por una única puerta, cerrada desde fuera y custodiada por el llamado "mariscal del conclave". Desde dentro, la custodia está confiada al cardenal camarero, en este caso el que ha servido durante dilatados años como secretario de Estado de Pablo VI, el purpurado francés Jean Villot, actual "regente" de la Iglesia durante la llamada sede vacante.

Esta única puerta se vuelve a abrir cuando los cardenales han elegido al nuevo pontífice.

A cada cardenal lo acompañan dos de los llamados "conclavistas", un eclesiástico y un camarero civil. Junto con estas personas entra en el conclave un cierto número de personas dependientes de los cardenales y los conclavistas.

A nadie le está permitido salir del recinto del conclave

o comunicarse con persona ajena al mismo durante su duración, bajo pena de excomunión.

### ♦ PIRONIO: "OBVIAMENTE, EL CANDIDATO"

**WASHINGTON, 7 (AP).** — Un libro que acaba de ser publicado aquí con una gran oportunidad indica que el cardenal argentino Eduardo Pironio es "obviamente el principal candidato" a suceder al Papa Pablo VI en la conducción de la Iglesia.

La obra señala que aún cuando "El prelado liberal argentino que vive en el Vaticano es uno de los preferidos entre los papables no italianos, a los 57 años puede ser demasiado joven para que se le torne Sumo Pontífice".

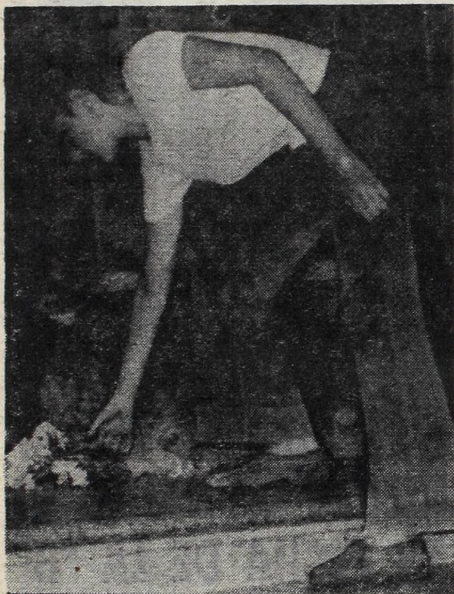
El libro titulado "La élite íntima: Dossiers de los papables", que entró en circulación la semana pasada, contiene un sumario de la posición de los 115 cardenales que en los próximos días se encerrarán en el conclave que designará al nuevo Papa.

La obra de 300 páginas es un intento de trasladar al proceso eclesiástico las técnicas usadas en Estados Unidos para determinar las posibilidades de los candidatos en las elecciones presidenciales.

El autor, Gary Macdon, inició la preparación del libro hace dos años sobre la base de los datos sobre los cardenales que le suministraron informantes situados en 100 países.

Los "dossiers" contienen datos biográficos, reseñas concretas de las actividades de los cardenales, y revelaciones indiscretas del carácter de cada candidato.

El "dossier" del cardenal Pericle Felice, a quien llama "implacable favorito de la derecha", dice que éste usaba un telescopio para observar a la distancia los movimientos de Pablo VI.



Un joven, con verdadera unción, coloca un ramo de flores ante el portal cerrado de Castel Gandolfo. (Rad. AP)

## BERLINGUER: "UN GUIA ILUMINADO Y GENEROSO"

**ROMA, 7 (AP).** — El secretario general del partido Comunista italiano (PCI), Enrico Berlinguer, elogió al Papa Paulo VI como "un iluminado y generoso guía", mientras que dirigentes de la misma organización rindieron homenaje ante el cadáver del Sumo Pontífice en Castelgandolfo.

Entre la delegación del PCI que se trasladó hasta Castelgandolfo se hallaba el presidente de la Cámara de Diputados, Pietro Ingrao, un veterano militante comunista, y el alcalde de Roma, Carlo Giulio Argan, un independiente electo con apoyo de los votos comunistas.

En una declaración que refleja los cambios ocurridos en las relaciones entre el Vaticano y el PCI durante los 15 años de reinado de Paulo VI, Berlinguer expresó sus condolencias "en nombre de los comunistas italianos", agregando:

"Paulo VI fue un pontífice profundamente imbuido de los acontecimientos, los problemas y las tensiones del mundo de hoy. Fue para todos —hombres, asociaciones y Estados— un oyente atento y desafiante, de alta humanidad y cultura".

En una referencia a la intensa actividad diplomática y personal del Papa con los líderes de gobiernos y partidos comunistas, Berlinguer afirmó igualmente:

"Nosotros, los comunistas, apreciamos las posiciones desarrolladas y los actos realizados bajo su pontificado hacia la promoción del diálogo, la comprensión y todos los acuerdos posibles para la paz, la cooperación civilizada, y el progreso entre los hombres, los pueblos y estados de diferentes confesiones, ideales y regímenes sociales".

Aprobada por unos, rechazada por otros, la política de apertura hacia el este de Paulo VI permitió una normalización progresiva de las comunidades católicas



Frente al palacio de Castel Gandolfo, una multitud ora en silencio por el Santo Padre. Todos ellos aguardan, con verdadero fervor, poder ingresar y dar el último adiós al extinto Sumo Pontífice. (Radiofoto de Associated Press).

**FOTOCOPIAS  
AUTENTICADAS**

LEYES 20243 - 20859

MICROFILM

DIAPPOSITIVAS

REPRODUCCIONES  
FOTOGRAFICAS

DIPLOMAS



LAVALLE 1368



# ANTE EL SANTO PADRE



El presidente de Italia, Sandro Pertini, del partido Socialista, rinde un emotivo homenaje ante el cuerpo sin vida del Papa Paulo VI. El velatorio se efectúa en el palacio de Castelgandolfo hasta el sábado. (Radiofoto de UPI)

## Mensaje al Pueblo del Presidente Videla

El presidente de la Nación, teniente general (RE) Jorge Rafael Videla, dirigió un mensaje al pueblo argentino con motivo del fallecimiento del Papa Paulo VI, expresando en él que la Iglesia ha perdido "a un pontífice ejemplar, que hizo de su alta cátedra, durante 15 arduos años, un foco de luz espiritual y de esperanza cristiana para el pueblo de Dios".

Destaca el mensaje presidencial que el Sumo Pontífice dio muestras siempre de un permanente testimonio que se tradujo en clamor "por la paz entre los pueblos y por un desarrollo armónico de sus potencialidades", motivo por el cual "no solo la cristiandad" escuchó reverente su palabra.

El mensaje del teniente general Videla expresa: "En mi carácter de presidente de la Nación y, a la vez, en mi condición de cristiano, deseo expresar públicamente mi profundo dolor por la muerte del Sumo Pontífice Paulo VI.

"Al hacerlo así, creo compartir el sentimiento de todos aquellos hombres de buena voluntad que conforman nuestra Argentina plural y que han sabido captar el mensaje humanista del Papa fallecido.

"Con la desaparición de Paulo VI, la Iglesia ha perdido a un Pontífice ejemplar que hizo de su alta cátedra, durante quince arduos años, un foco de luz espiritual y de esperanza cristiana para el pueblo de Dios. No en vano él mismo expresó en su exhortación apostólica «Evangelii Nuntiandi»: «El hombre contemporáneo escucha más a gusto a los que dan testimonio que a los que enseñan, o si escucha a los que enseñan es porque dan testimonio». Estas, sus mismas palabras, pueden aplicarse con entera propiedad a Paulo VI, porque en él confluyen con naturalidad la precisión de la doctrina y la ejemplaridad de la conducta".

## DUELO NACIONAL

Asociándose al duelo de la Iglesia Católica con motivo de la muerte del Papa Paulo VI, el Poder Ejecutivo decretó que el próximo sábado será día de duelo nacional en ocasión del sepelio del Sumo Pontífice.

La medida, que lleva el número 1793, dispone también que durante ocho días, a partir de hoy, permanezca a media asta la bandera nacional en edificios públicos y unidades del Ejército, la Marina y la Fuerza Aérea.

Se establece que los miembros del Poder Ejecutivo y demás funcionarios del gobierno concurrirán a los solemnes funerales a celebrarse en la Catedral metropolitana, especificándose que a través del Ministerio de Defensa se impartirán directivas para que se rindan honores militares

## Mañana Ofician una Misa de Requiem por Paulo VI

La Iglesia católica argentina rendirá su homenaje oficial a la memoria del desaparecido Papa Paulo VI con una misa de requiem y un solemne responso que el arzobispo de Buenos Aires, cardenal Juan Carlos Aramburu celebrará mañana miércoles a las 19, en la Catedral metropolitana.

La Agencia Católica Argentina (ACA) anunció hoy que, el presidente de la Nación, teniente general (RE) Jorge Rafael Videla, los integrantes de la Junta Militar y todo el cuerpo diplomático extranjero residente en nuestro país, asistirán al acto litúrgico que se ofrecerá en la Catedral metropolitana, en memoria del Papa Paulo VI.

El anuncio fue realizado ayer mientras se renovaban en todo el país las muestras de dolor y se conocía un mensaje de condolencia que el presidente de la Nación teniente general (RE) Jorge Rafael Videla dirigió al Vaticano señalando "el sentimiento de hondo pesar que invade en estos momentos al

pueblo argentino y a su gobierno", por la muerte de Su Santidad.

Como en la víspera gran parte del sentimiento de pesar y consternación que causó el deceso de Paulo VI tuvo exteriorización en la Nunciatura Apostólica donde se advirtió un incesante desfile de personalidades gubernamentales, diplomáticas y religiosas que concurren a presentar sus condolencias al nuncio monseñor Laghi.

En las primeras horas concurrió el subsecretario de Relaciones Exteriores capitán de navío Gualter Allara quien comentó que "venimos con el subsecretario de Relaciones Económicas Internacionales, comodoro Raúl Cura a presentar nuestros saludos y nuestras condolencias al nuncio monseñor Laghi con la congoja que es lógica en estas circunstancias".

Por su parte, el cardenal primado de la Argentina, cardenal Juan Carlos Aramburu, suspendió ayer su anunciada

visita a la Iglesia de San Cayetano, en el barrio de Liniers, donde debía celebrar la misa tradicional de la festividad del santo. El dignatario fue requerido por las actividades vinculadas con el deceso del pontífice. Así durante la mañana estuvo en la nunciatura y luego cerca del mediodía presidió una reunión en la sede del arzobispado donde se confeccionó el programa de los actos fúnebres.

El arzobispo de Buenos Aires, cardenal y primado de la Argentina, monseñor Juan Carlos Aramburu, expresó ayer que la desaparición física del Papa Paulo VI no significará "cambios fundamentales en cuanto a la vida y orientación de la Iglesia" aunque dijo que posiblemente se seguirá el camino de la actualización "como se ha visto durante el Concilio Vaticano II y en la época posterior" a fin de "concordar con las circunstancias que va presentando el mundo y que son tan cambiantes de un día para otro".

## CONDOLENCIAS

El presidente de la República, teniente general Jorge Rafael Videla, envió ayer un mensaje de condolencias al camarero de la Santa Iglesia Católica y secretario de Estado del Vaticano, cardenal Jean Villot, con motivo del fallecimiento de Su Santidad Pablo VI. El texto dice:

"Profundamente conmovido y entristecido por el fallecimiento de Su Santidad el Papa Paulo VI, hago llegar a Vuestra Eminencia Reverendísima y, por su alto intermedio, al Sacro Colegio Cardenalicio, el sentimiento de hondo pesar que invade en estos momentos al pueblo argentino y a su gobierno. Paulo VI nos deja, no sólo a los católicos, sino también a la humanidad, el legado de una vida signada por su lucha en favor de la paz, en pro de la justicia y en la búsqueda incesante del amor entre todos los hombres de buena voluntad".

De esa manera el gobierno argentino adhirió al duelo mundial en ocasión de este infausto acontecimiento que impactó hondamente

La máxima expresión de economía en calzado de calidad

**NEXO** Calzado Femenino

**Botas (Forradas en cuero)** \$ 19.999.-

**Zapatos (Enorme variedad)** \$ 3.999.-

**NEXO**

Av. Pueyrredón 217 (Once)

**Olivetti Argentina S.A.**

**Servicio Técnico Asistencia Clientes**

Por desperfectos en nuestros teléfonos  
**30-5071 al 75 - 33-5521 al 29**

Para solicitar el Servicio Técnico rogamos llamar transitoriamente a los números  
**34-5714 · 59-1497 · 45-9111**  
**781-1914**

**olivetti**



**MONTREAL, Canadá, 7 (AFP).** — Mas de 100.000 miembros de la secta religiosa Los Testigos de Jehová, reunidos aquí en un congreso mundial, se declararon convencidos de la cercanía del fin del mundo y del regreso de Cristo a la tierra.

Esa creencia, por otra parte, es compartida por los casi dos millones de testigos distribuidos en una cincuentaena de países, según los cuales "la actual generación conocerá el fin del mundo".

"Nosotros no somos fanáticos, contrariamente a lo que piensan muchos. Si alguien tiene algo mejor que nosotros para ofrecer a la humanidad, que lo haga, pero por el momento, la Biblia es la única esperanza", declaró a la AFP uno de esos testigos, de 58 años, bautizado a los veinte.

## Según los Testigos de Jehová: Está Cercano el Fin del Mundo

"Si quiere salvarse del aniquilamiento esta generación debe servir a Jehová, nuestro Dios", añadió.

Los Testigos de Jehová, contrariamente a las demás religiones no creen en la inmortalidad del alma, y confían en que Cristo regresará a la tierra para instaurar aquí el Reino de Dios tras la desaparición de todos los sistemas políticos actuales.

"Nosotros creemos en un gobierno celest. Al

cosa de todo punto de vista lógica, ya que así reencontraremos lo que hemos perdido".

Otro miembro de la secta, de 29 años, añadió que por definición los testigos están contra todo sistema político, no votan y se niegan a formar en cualquier ejército.

Durante la segunda guerra mundial unos 4.000 testigos de Jehová fueron detenidos por negarse a enrolarse en el ejército norteamericano.

La secta de los Testigos de Jehová fue creada en 1870 por un millonario norteamericano, Charles Taze Russell, que murió en 1917 sin un centavo.

Actualmente, los fieles de Russell, prohibidos en el mundo comunista, en Argentina y en ciertos países africanos, tiene su cuartel general en el suburbio neoyorquino de Brooklyn.

Los testigos sostienen que Cristo no es el igual de Dios y que María, su madre, no conservó la virginidad tras el nacimiento de Jesús.

También sostienen que los cristianos son "idólatras" y que todas las religiones cristianas tradicionales son una emanación satánica.

## NUEVO PRESIDENTE GARANTIZO LIBERTADES CONSTITUCIONALES

# Turbay Ayala Asumió en Colombia

### CHILE: CHICAS, A LA 'COLIMBA'

**SANTIAGO, Chile, 7 (DPA).** — Las mujeres chilenas deben cumplir en forma obligatoria con el servicio militar, "participando en la reserva y en la movilización cuando se estime conveniente", según la reforma de la ley de reclutamiento y movilización, que ya fue aprobada por la Junta. Sin embargo quedan exentas las mujeres casadas y las madres menores de 18 años, aun cuando fueran solteras.

La ley rige para las mujeres de 18 a los 45 años.

### ♦ SERVICIO SOCIAL

Las nuevas disposiciones de la Ley de Reclutamiento sin embargo no significa que batallones femeninos participarán con armas en una guerra, sino más bien es algo como un servicio social en jardines infantiles, enfermerías y otras tareas propias de su condición de mujeres.

Para la reglamentación de ese servicio militar obligatorio de las mujeres el presidente de la República dispone de un plazo máximo de 10 años.

**BOGOTÁ, 7 (UPI).** — El veterano político liberal Julio César Turbay y Ayala asumió hoy la presidencia de Colombia, asegurando al país que preservará las libertades y las garantías constitucionales, propugnando por la integración latinoamericana y especialmente por la frontera con Venezuela y Ecuador.

Turbay, de 62 años, asumió ante el presidente del Senado, Guillermo Plaza Alzate, ante la expectativa de los 26 millones de colombianos, cuya mayoría espera que su gobierno realice sustanciales mejoras en aspectos fundamentalmente sociales.

La brillantez de la ceremonia fue algo ensombrecida debido a la muerte del Papa Paulo VI, pidiendo el nuevo mandatario un minuto de silencio a su memoria.

"Puedo asegurar a m's compatriotas que en mis manos no correrán peligro las libertades ni sufrirán recortes las garantías, sin perjuicio de ejercer, para preservárlas, una autoridad severa dentro de la Constitución y fuerte dentro de la democracia", proclamó Turbay en

su primer discurso como nuevo presidente.

Aunque no lo dijo expresamente, sugirió la posibilidad de que quede sin efecto el estado de sitio, que rige en el país desde hace más de dos años, cuando dijo que su gobierno estudiará un nuevo estatuto sobre "la seguridad del Estado, que les permita a las instituciones funcionar y defenderse de los peligros que las amenazan, sin tener que acudir en todos los casos a la distorsionada figura del estado de sitio".

Al referirse a la integración económica latinoamericana, destacó la importancia del Pacto Subregional Andino que Colombia integra con Bolivia, Ecuador, Perú y Venezuela, diciendo que éste "requiere un impulso que espero contribuir a hacerlo propicio en conversaciones al más alto nivel".

Citó específicamente a Venezuela y Ecuador al expresar que se compromete a dar impulso a la "política de regionalización fronteriza" con esos dos países.

Sostuvo seguidamente que Estados

Unidos respaldó la integración de América latina en la época del presidente John F. Kennedy, pero que ahora la sustituyó, dijo, por una política a nivel bilateral.

Según Turbay, Estados Unidos sostiene que "América latina no existe como conjunto, sino que cada país es un caso especial".

"Esta actitud bilateralista ha hecho perder a los países de este hemisferio la coherencia de otra época en sus relaciones con la gran democracia del Norte", expresó.

Luego de decir que "nos vemos en la órbita en la que los Estados Unidos, la primera superpotencia mundial de occidente, ejerce su mayor influencia", señaló que las relaciones de Colombia con ese país "son cordiales".

Al referirse a las relaciones que tendrá con la Iglesia Católica, con la que Colombia ha firmado un concordato, dijo que "no invadiré la órbita eclesiástica, ni permitiré, como seguramente no lo intentará nadie, que sea invadida la del Estado".

## GOLPE DE ESTADO EN HONDURAS

**TEGUCIGALPA, Honduras, 7 (UPI).** — Un triunvirato militar encabezado por el comandante general de las Fuerzas Armadas, general Policarpo Paz García, llevó a cabo un golpe de estado interno derrocando al general Juan Alberto Melgar Castro, según se informó esta noche en cadena nacional de radio.

El golpe de estado fue anunciado a las 9.30 P.M., hora local. Se supo que Melgar Castro aún permanecía en su despacho hasta las 10 de la noche en la casa presidencial, en el centro de Tegucigalpa.

Los otros miembros del trío son el comandante general de la Fuerza Aérea, teniente coronel Domingo Alvarez, y el

comandante general de la Fuerza de Seguridad Pública, teniente coronel Amílcar Celaya.

Melgar Castro es considerado como centrista y la nueva junta de tendencia derechista, según informaron fuentes entendidas.

Hasta las 10 de la noche el centro de la capital presentaba movimiento normal sin ningún despliegue de fuerzas armadas o vehículos militares. No hubo hechos de sangre en el golpe, según informaron observadores locales.

Melgar Castro ocupó la presidencia en 1975 al derrocar al general Osvaldo López Arellano.

## RECRUDECE LA ACCIÓN BELICA EN EL LIBANO: MUCHOS MUERTOS

**BEIRUT, 7 (DPA).** — En las luchas más violentas registradas en el Líbano de la final de la guerra civil, hace 20 meses, desde el fin de semana hasta hoy perdieron la vida 70 personas y otras 220 resultaron heridas, según la radio de los fanáticos libaneses.

El cañoneo sufrido por Beirut la

noche pasada en la que las fuerzas sirias emplearon coherencia de grueso calibre, habría sido el peor desde hace más de un mes. Los incidentes de los últimos días entre los milicianos cristianos libaneses y los soldados sirios de la fuerza pacificadora interarabe degeneraron el pasado viernes en violentas luchas que

hoy continuaban aún violentamente.

### ♦ GESTIONES DE VANCE

**ALEJANDRIA, Egipto, 7 (DPA).** — En el marco de su actual gestión mediadora en el Cercano Oriente, el ministro estadounidense del exterior, Cyrus Vance, se entrevistó hoy durante una hora y tres cuartos en

Alejandro con su colega egipcio Mohamed Ibrahim Kaamel.

Vance, que llegó hoy a Alejandro procedente de Israel, analizó con Kaamel la "situación global" en el Cercano Oriente con vistas a la entrevista que sostendrá hoy mismo con el presidente egipcio Anwar Sadat.

## RHODESIA: MAS ATAQUES GUERRILLEROS

**SALISBURY, Rhodesia, 7 (AP).** — Por segunda vez en dos semanas las guerrillas nacionalistas negras atacaron los alrededores de la capital cuando tres hombres armados asaltaron un negocio, hicieron estallar una bomba de petróleo y arrojaron una carga explosiva contra una taberna, informó hoy un funcionario policial.

Los incidentes, ocurridos anoche estuvieron relacionados entre sí, dijo el policía. Seis personas resultaron heridas —una de ellas de gravedad— cuando los guerrilleros lanzaron un artefacto explosivo dentro de un bar a doce kilómetros del centro de Salisbury.

Por otro lado el copresidente de la organización guerrillera rhodesiana Frente Patriótico, Joshua Nkomo, declaró en Addis Abeba que del 95 al 97 por ciento del territorio de Rhodesia es ahora "zona de operaciones" de las fuerzas armadas de las guerrillas negras en lucha contra el "régimen ilegal" en Salisbury.

Gracias a las luchas —añadió— se aproxima el momento de la independencia de Zimbabwe (Rhodesia), desde realmente anhelado desde hace bastante tiempo.

El dirigente Ovambo Zere-miah Konjunga fue muerto ayer en la región Ovampa, en el centro de Namibia, con un fusil soviético AK-47, según un comunicado militar sudafricano facilitado hoy en Windhoek.

Konjunga habría sido muerto en las proximidades de Ondangwa, donde las guerrillas destruyeron el viernes un depósito de agua y provocaron enormes daños.

### ♦ NAZI

**BONN, 7 (ANSA).** — Hans Filbinger (64 años), Cristiano-Demócrata, jefe del gobierno de la región alemana de Baden-Wurtemberg, presentó hoy su renuncia al cargo. Bajo el peso de las acusaciones sobre su pasado nazi. Cuando era juez militar, Filbinger se hizo responsable de cuatro condenas a muerte a marineros alemanes, después de la muerte de Adolf Hitler, en base a las leyes nazis.

**Provincia de Buenos Aires**

**MINISTERIO OBRAS PUBLICAS**

**DIRECCION DE ARQUITECTURA**

Obra: "ALOJAMIENTO DE PERSONAL EN UNIDAD REGIONAL N° 1 EN LA LOCALIDAD DE CASTELAR" - ORDEN N° 2

Partido: MORON.

Presupuesto oficial: \$ 152.431.034,00.

Propuestas: Presentación en la Dción. de ARQUITECTURA, apertura en la misma el día: 29 de AGOSTO DE 1978, a las 15,00 hs.

Pliego: Se adquiere en el Dto. ADMINISTRATIVO (División Licitaciones y Contratos) previo depósito de \$ 26.000,00, en el Banco Provincia, de Bs. Aires en cuenta N° 229/7 de "Tesorería General de la Pcia. — Orden: Contador y Tesorero".

Consultas: Dción. de: ARQUITECTURA, Calle 7-1267 y Casa de la Provincia - Callao 237 - Capital Federal, y en la cabecera de Zona. Calle: Almirante Brown n° 1333 - MORON.

**MOZOS**

Gastron. en Gral. Reclamen laudo, beneficios últimos años aunque hayan renunciado

**ABOGADOS ESPECIALIZADOS**

Consultas gratis

Lunes a Viernes

10 a 13 y 16 a 20 hs.

LAVALLE 1438, 2º "H"

**OPERARIOS**

TAREAS GENERALES

**OPERARIOS**

LINEA DE ARMADO

Horario: Lunes a viernes de 7 a 15 hs. Sábados libres

Presentarse:

GUAMINI 5557 - Capital

**PREFABRICADAS**

14.000 por mes

18.000 por mes

22.000 por mes

**PRECIO FIJO**

**MEDRANO 374 ONCE**



## ATENTADO DE PACHECO DE MELO: EMPLEARON 25 KILOS DE NITROGLICERINA

Nada menos que 25 kilogramos de nitroglicerina fueron utilizados para perpetrar, en el edificio de la calle Pacheco de Melo 1957, el atentado que costó la vida a la hija del vicealmirante Armando Lambruschini y a otras dos personas. Así lo reveló ayer el jefe de la Policía Federal, general Edmundo René Ojeda, quien señaló que en el momento del trágico suceso él se hallaba cuando a una cuadra y media del lugar, y acudió inmediatamente para ver los terribles efectos destructivos de la bomba. El sujeto llamado "Costa", sindicado como uno de los autores y cuyo "identikit" ha sido difundido por la prensa y la televisión, participó hace un año y medio en otro hecho similar cometido por el grupo subversivo "monte-

neros", agregó el jefe policial. A su criterio, dijo, el comunicado por el cual esa organización se adjudicó el atentado puede ser auténtico.

En conferencia de prensa convocada para ofrecer una reseña de la actividad cumplida por la Policía Federal durante el primer semestre del año en curso, el general Ojeda declaró que la institución se está transformando e incorporando "los materiales más modernos para hacer más eficaz su lucha contra la delincuencia".

### ♦ PORCENTAJES DE ESCLARECIMIENTOS

Así, informó, en ese período se esclareció el 68 por ciento de los 6.201 delitos cometidos contra la propiedad, mientras que de los 7.070 cometidos en el segundo se-

mestre del año anterior se esclareció solo el 62 por ciento. También se recuperaron 1.493 automóviles de los 1.556 sustraídos, en tanto que en el segundo semestre del año anterior se sustrajeron 1.790, de los cuales fueron recuperados 1.670.

Las cifras comparativas entre esos dos períodos muestran, además, un incremento en los secuestros de narcóticos. Por otra parte, ha aumentado de 2.261 a 2.301 el número de detenidos por infracciones a la ley de juegos prohibidos y ha disminuido de 48 a 42 el de falsos médicos o curanderos. En cuanto a los abortos criminales, durante el primer semestre del año en curso se detectaron 36 casos, contra 27 del período anterior.

## Informe del Jefe de Policía y Lista de Todos los Involucrados

# HALLAN A 201 DESAPARECIDOS

El jefe de la Policía Federal, general Edmundo René Ojeda, entregó ayer a la prensa una nómina de 201 personas cuya desaparición había sido denunciada en los doce meses últimos por sus familiares o allegados y que fueron localizadas por la División Búsqueda de Personas Desaparecidas de la Superintendencia de Investigaciones Criminales. Entre ellas, según indicó el titular de la repartición, figuran jóvenes que han sido ya devueltos al seno de sus respectivos hogares o a las instituciones en las que estuvieron internados con anterioridad.

Dijo también el general Ojeda que los familiares o allegados que deseen conocer detalles sobre casos particulares pueden obtenerlos consultando a la nombrada División Búsqueda, ubicada en la oficina 267 en el segundo piso del edificio del Departamento Central de Policía.

La lista suministrada por las autoridades policiales no aclara las circunstancias en que se produjo la desaparición de las personas halladas ni tampoco hace mención a las que rodearon a su aparición, limitándose a dar su nombre y documento de identidad, o la numeración que le fue otorgada, por la División Búsqueda de Personas Desaparecidas (D.B.P.D.).

La siguiente es la nómina completa de los ciudadanos aparecidos, que el jefe de la institución policial entregó personalmente a los representantes del periodismo:

ARIS, Serafin; ALVAREZ, Luis Walter; ANGELINIK, Susana Bianchi de; APICELLA, Rodolfo; ACHA, Teresa Alejandra; ANAGUA, Walter; ALBARRACIN, Ramón Adolfo; AUDON, Fabien; AREVALO GONZALEZ, Salustiano; ARVIA, Francisco; ABRIGO, Américo Oscar; ARTAZA, Sebastián Angel; ALBAMONTE, Ricardo Manuel; AMARILLA, Carlos; ADAN, Silvia Catalina; ARACHO, Juan Carlos; BUGIANI, Teófilo; BUSIN, Joaquín; BARRAZA, Natividad del Carmen; BIANCO, Francisco; BRAVO, Carlos Alberto; BAZAN, Herminio Jesús; BARRIONUEVO, Raúl; BARRERA, Juan Carlos; BAHBOUTH, Ricardo; BLANCO, Marcelino Andrés; BANETA RAMIREZ, Luis; UQUET, Marta Noemí; BOCH, Enri-

que Ramón; CAMACHO, Alberto Almenidas; CARRIZO, Francisco Manuel; CRITODUPELOS, Panagiotis; CARENIO, Leonidas Octavio; CARMAGNOLA, Daniel Constantino; CANESSA, Cándido; CRESPO, Nelda Alba; CAPELLANO, Robustiana Gregoria; CALVI, Alicia Graciela; CAPAGLI, Graciela; Mónica; CARRERA, Guillermo Mariano; CHERONI, Ana María.

CRUZ, Patricia Mónica; CISNEROS, Amalia Rosa; CASASUS, María Alejandra; CHIARELLA, Mauricio Carlos; CIMINO, Mónica Liliana; DE MARCO, Ernesto Jorge; DALIAN, Emilia; DULABER, Haydar; DEL RIO, Delmira Rosaura; DEL RIO, Claudio; DONINA, Roberto Carlos; DIAZ, Miguel Angel; ERCOLI, José; ESTEVEZ, Alvaro; ESPANOL, Antonia; ECHEGARAY, Nélida Cristina; ESCALANTE, Josefa Graciela; ESCUDERO, Juan Carlos; ERRECALDE, Rubén; ESPADAVECCHIA, María Isabel; FERNANDEZ, Rosarino Aristides; FERNANDEZ GINES, Norberto; FERNANDEZ, Hugo Orlando; FUNQUEIRO, Manuel; FARIANO, Daniel Eduardo; FERRETI, Mario; FERNANDEZ, Marta Alicia; FLEISING, Alberto; GONZALEZ, Carlos Alberto; GESTAL, Clotilde Mazas de; GUTIERREZ, Claudia Edith; GARCIA, Juan Jesús; GUELHO, Antonio Clemente; GARCIA VILLAFANE, Uruguay Arapél.

GAUNA, Alberto Adán; GALLARDO,

Raúl Humberto; GUASTONI, Guillermo; GAMBOA NORA, Luis Arturo; GUASTAVINO, Juan Pedro; GUZMAN, Miguel Angel; GODOY, Isabelino Julián; GARRACINO, María Leiva de; GOGENOLA, Gustavo; GIOVINAZZO, José Armando; GEDULA, Teresa Verónica; GULACIO, Luis Ricardo; HUBSCH, Franz; IZMENDI, Roberto; IZMENDI, Rosalía; ILARDO, Yolanda; IBANEZ, Guillermo; KLIMBERG, Salomón; KRAUS, Alberto; LEALE, María Teresa Ramón de; LIBERAL, Rubén Domingo; LAFARQUE, Juan Carlos; LARROSA, José Luis; LUBIAN, Carlos Alberto; LA-VECCIA, Juan Osvaldo; LOPEZ, Francisco; LUCAS, Jorge Osvaldo; LAMADRID, Luis Arturo; LAMAS CUENCIO, José; MAMANI, Susana del Carmen; MARINI, Gabriel Martín D.; MENA, Ana María; MENDOZA, Carlos Alfredo; MOSCARINI, Elsa Ontiveros; MADARIAGA, Estanislao; MORALES, Ricardo Alfredo; MESTRES, Ramona Gavalli; MONASTERI, Leonardo; MALDONADO, Carlos Telesforo; MUNTANE, Juan José; MARTINEZ, Carlos Alberto; MAZACOTI PARRA, Rosalinda Manuela; MACIEL, Ramón; MACIEL, Andrea Barrera de.

MARLATS, Cristina Gabriela; MARINELLI, Natalio Andrés; MAZARRA, Manuel; MARECO DUARTE, Virginia; NAVIA, Antonio; NASO, Héctor José; NUNEZ, Blan-

ca Nieves NANNI, Gustavo Daniel; NAVIEN, Victor Antonio; ORTIZ, Serafin; OCHOA, Mónica Patricia; ORTELLADO, Della Aguilar viuda de; PEREZ, Norma Angélica Citello de; PIVETTA BRODA, Daniel; PERALTA, Victor Alcides; PEREZ, Ana; PASAGLINI, Rubén Edgardo; PIATZA, Roberto Jesús; PUCHETA, Luis Daniel; PEREYRA, Juan Carlos; PENA, Héctor; PENA, Ascensión Barreiro de.

POCCIELLO, Jorge; PORTAL, Raúl Alberto; PODEZZO, María Angélica; POCO, Alberto; PEREIRA, José María; PIEN, Nora Dain de; QUEVEDO, Luis Alberto; ROBELLO, Miguel Angel; RODRIGUEZ, Ramona Marta; REARTES, Amelia María; RUBEN, Ana María; RODRIGUEZ, Brissetti; ROBLES, Enrique José; RODRIGUEZ, Juan Carlos; RODRIGUEZ, Mario Ernesto; RODRIGUEZ, Luis Alberto; RENDICH, Della Estela; ROJAS, Juan Edgardo; RODRIGUEZ, Juan Domingo; ROBLES, Néstor; RAMOS, Rubén; RODRIGUEZ, Florencia; RODRIGUEZ LARRETA, Fernando; RAMIREZ, Graciela; ROSSI, Mirta Nélida Cavallero de; SIFREDI, Juan Antonio; SUAREZ, Laura Beatriz; SOLARI, Roberto Oscar; SORIANO, Silvia Virginia; SALAS CORREA, Edgardo Carlos; SERRANO, Natividad Julia; SOSA, Carlos Nicolás; SILVA, Cleopatra Valeria.

SEMPEL, Silvia María Cristina; SOSA, Lidia Mabel; SEBALLOS, Juan Eduardo; SCHOJA, María Graciela Lobo; SUAREZ, Nora Beatriz; TOLEDO, Lucas Alberto; TORRANZO, Pedro Oscar; TATO, Della Virginia; TEJERINA, Antonia Julia; TORRIANI, Eduardo Alberto; TORRES, Jorge Alberto; TBOADA, Marcelo Oscar; TRAVAGLINO, Humberto; TORRICO GONZALEZ, Justina; VOLPE, Rosa Catalina; VINE, Osvaldo Alberto; VALENGA, Marcelo Daniel; VELEZ MACHADO, Rosa Ana; VALDEZ, Mónica Silvia; VALDEZ, Aurora; VALDEZ, Fernando José; VILLANUEVA, Julio Alex; VARGAS, Francisco; VILLARROEL, Ana María; VILLAR, Héctor Marcelino; VACCARO, Susana Victoria; YULIS, Salvador; ZELAYA, José Esteban, y ZAMBRANO, Julio.

## Médico Cesante: Reponer e Indemnizar

El juez en lo civil doctor Miguel Angel Villar ha declarado nulo un decreto por el cual la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires dio de baja en 1976 al doctor Sebastián Scaglia, jefe de la Sección Guardia del Hospital Central del Quemado, quien deberá ser reponido en el cargo y recibir 5.000.000 de pesos por daño moral, dentro de un plazo de veinte días.

El magistrado señala que la comuna dispuso la cesantía del médico por considerarlo "factor real o potencial de perturbación para el normal funcionamiento del organismo a que pertenecía", lo que encuadra dentro del artículo 6º de la ley 21.274, pero ello no solo no fue probado fehacientemente por la Municipalidad, sino que ésta se negó a suministrar las fuentes infor-

mativas correspondientes.

El juez afirma que el estado de derecho no consiente potestades estatales ilimitadas, ya que tienen un ámbito que no puede ser excedido y, consecuentemente, se hallan sometidas a controles que, según las circunstancias, serán administrativos o judiciales. El cambio institucional ocurrido en 1976, agrega, no ha derogado esos principios.

## IMPUESTO INMOBILIARIO (Primera cuota)

# AGOSTO 10 VENCE

## Partida Par

Si aún no ha recibido por correo los recibos de Pago, solicítelos en la oficina más próxima de la Dirección Provincial de Rentas.

NO LLEGUE TARDE Y EVITARÁ LA INDEXACIÓN DE SU DEUDA



Provincia de Buenos Aires  
Ministerio de Economía  
Dirección Provincial de Rentas

**Pagos en Banco Provincia: Casa Matriz (La Plata), y en todas las sucursales de Capital Federal e interior de la Provincia.**

Y además en: Banco de Crédito Provincial S.A., Banco Cooperativo de La Plata Ltda., Banco de Italia y Río de la Plata, Banco Municipal de La Plata, Banco Comercial de Tres Arroyos, Banco Comercial de Tandil S.A., Banco Cooperativo de Caseros Ltda., Banco Regional Sureño S.A., Banco del Sud S.A., Banco de Coronel Dorrego, Nuevo Banco de Azul, Banco de la Edificadora de Olavarría, Banco de Olavarría, Banco del Norte y Delta Argentino, Banco de Chivilcoy S.A., Banco de Coronel Pringles S.A., Banco Regional del Salado S.A., Banco Federal Argentino S.A., Banco de Hurlingham S.A., Banco de Galicia y Buenos Aires, Banco Español del Río de la Plata Ltda., Banco de Crédito Argentino, Banco Río de la Plata, Banco del Interior y Buenos Aires, Banco de Quilmes S.A., Banco Ganadero Argentino (Casa Central y Sucursales de Capital Federal) y Caja Nacional de Ahorro y Seguro.

(\*) Solamente para sus clientes, con cuentas corrientes



## NADIE ENTIENDE BIEN EL PRESUPUESTO

# Alemann: Incomprensión

El secretario de Estado de Hacienda de la Nación, doctor Juan Alemann, al dejar inaugurado el VII Seminario Interamericano de Presupuesto, destacó la necesidad de afianzar "la labor que venimos desarrollando, de tal forma que luego la acción política no sea un vendaval que destruya la racionalidad de los actos de gobierno". Afirmando además que el problema presupuestario no es comprendido en su real dimensión.

En su mensaje de apertura Alemann afirmó que "el problema presupuestario no es comprendido por la opinión pública, aun por la opinión ilustrada", añadiendo que se presta atención casi exclusiva al déficit, siendo éste en realidad solo el aspecto monetario de la cuestión.

"El problema de los límites del endeudamiento público —prosiguió— y el análisis del efecto de un endeudamiento creciente sobre el mercado de capitales y la economía son, pues, un pri-

mer tema de análisis que, si bien tiene respuestas generales a nivel de teorías económicas, no la tiene para casos concretos como el de la Argentina".

Más adelante explicó que tampoco existe claridad "en lo que se refiere al gasto total del sector público", destacando que "debemos saber hasta dónde se puede extender sin grave daño para la economía".

De todos modos puntualizó que los gastos gubernamentales tienden a crecer "generalmente con fuerte presión política, no bastando para contrarrestar ello ministros de Economía o Hacienda que tengan esa "ferocidad" de que hablaba el estadista francés Clemenceau y que sepa decir que no".

"No soportarían la presión si no dispusieran de argumentos sólidos y se los removería fácilmente del cargo y finalmente se diría que son fiscalistas y monetaristas, como si esto fuera un grave delito". Señaló entonces que "debe evitarse que se lleve a la decisión política lo que es propio de una decisión técnica".

Afirmó entonces que "hemos avanzado mucho en este sentido" para añadir que "el presidente no aprueba ahora un presupuesto a libro cerrado como sucedía anteriormente, sino que tiene la oportunidad de decidir".

Admitió luego "que aún existe en la elaboración de nuestro presupuesto una buena dosis de empirismo y de improvisación", para luego generalizar sobre el tema presupuestario señalando que "en última instancia, el gran problema de nuestros estados modernos es la contradicción entre los deseos y las posibilidades reales".

Alemann concluyó su disertación diciendo que "el presupuesto encierra esencialmente una tarea educativa, de bajar a tierra a quienes navegan en esferas de la alta imaginación y, en tal sentido, un buen presupuesto es la expresión de la madurez de un país".



Escribe  
**AMERICO BARRIOS**

## Triunfos

ERA yo un adolescente, y tendido por la filosofía de entrecasa, por supuesto que muy ingenua en esa edad, dije, escribí y publiqué en la revista de mi colegio, que el hombre estaba avanzando hacia atrás. Me había deslumbrado el primer robot a quien yo comparaba con un Cavernícola, nada espiritualizado. No obstante, en una exposición internacional fue el robot lo que más atracción atrajo del público. ¡Admirábamos a nuestro remoto antepasado! Y, en cierta medida, lo era. Ahora, ya adulto, pienso que aquel pensamiento no era tan descabellado. En pequeñas cosas volvemos todos los días al pasado: en ciertos recursos de la medicina, en las modas, en asuntos penales, como el castigo al padre por haber influido maléficamente en las ideas de los hijos.

Lo cierto es que si quisiéramos volver al pasado, más difícil será cuando más remoto sea lo que deseáramos alcanzar. Solamente un cataclismo mundial podría remitirnos súbitamente al bosque, a la pradera y, con ellos, a las sencillas costumbres de los viejos tiempos. Estamos en la era tecnológica y recién comienza. Y en este aspecto del problema, ese problema de complicar la vida sin saber cuándo recogeremos sus frutos beneficiosos, hemos aprendido que cada triunfo tenemos que pagarlo. Las fábricas son triunfos tecnológicos. En Seveso sembraron la desolación. Hace dos días en Manfredonia, Italia, se produjo un gran escape de gas amoníaco de la fábrica Anic, y el pánico hizo que huyeran 10.000 personas de la ciudad y acamparon en la costa del mar Adriático, presas del terror, y recordando que la misma planta había contaminado el medio con una tonelada de arsénico. Y, teniendo en cuenta, también, el espanto de Seveso.

Esos son los precios amargos que se pagan por los triunfos de la tecnología. Todo indica que descuidar el mundo moral y espiritual del hombre es facilitar su desventura. ¿NO LE PARECE?

*Americo Barrios*

### FINANCIERAS: SOLO EL BANCO

El Banco Central de la República Argentina tiene la responsabilidad de reglamentar la apertura operatoria de todas las entidades financieras. Así lo establece el Poder Ejecutivo Nacional a través del decreto 1607, dado a conocer ayer.

La medida está fundada en la promulgación de las leyes 21.495, por la que se restituyó a las entidades financieras la facultad de recibir depósitos por cuenta propia y la número 21.526 de entidades financieras.

## Empresas Manufactureras: Alguna Mejora Junto a Algun Retroceso

Una encuesta de coyuntura efectuada por la Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (FIEL), indica que las empresas manufactureras afrontan un panorama estacionario, observándose un ligero repunte en el mercado de bienes de consumo durables y una leve contracción en el de bienes de uso intermedio.

Los restantes sectores productivos no presentan variaciones significativas en relación al mes de junio. La situación general de las empresas es entre satisfactoria y mala; la demanda permanece invariable, en tanto el nivel de stocks de productos terminados se considera prácticamente normal.

### ◆ BIENES DE CONSUMO

Las empresas que producen bienes de consumo durables evidencian una cierta mejora en su situación general, dado que las opi-

niones negativas constituyen el 5 por ciento de los casos, contra el 62 por ciento de la encuesta practicada en junio. Se observa una leve reactivación de la demanda, y los stocks de productos terminados se mantienen normales.

Los indicios de recuperación surgen fundamentalmente del mercado de calzado y confecciones textiles. El 55 por ciento de las firmas consultadas estiman que las perspectivas futuras son favorables, resultando ser las más optimistas las opiniones recogidas entre los fabricantes de automotores.

Las empresas que producen bienes de capital definen como "relativamente satisfactoria" su situación general, en tanto se mantiene estacionaria la demanda por sus productos y se reduce nuevamente el nivel de stocks de productos terminados.

## REGRESAN EMBAJADORES EN BRASIL Y EN PANAMA

El embajador de Argentina en Brasil, Oscar Camilión, llegó ayer al país para reunirse en los próximos días con el canciller, Oscar Antonio Montes, y el grupo de trabajo de la Cuena del Plata que funciona en el Palacio San Martín.

Camilión arribó en un vuelo de la línea al aeropuerto de Ezeiza, pero se excusó de formular declaraciones a los periodistas. Fuentes diplomáticas en esta capital dijeron que el diálogo con las autoridades del Palacio San Martín, del que también participará el embajador en Paraguay, Norberto Sergio Novoa, servirá para ajustar algunos detalles de la estrategia que aplicará Argentina frente a las suspensas negociaciones trilaterales.

### ◆ REGRESO BALTIEREZ

Regresó ayer, procedentes de Panamá, el ex embajador argentino, doctor Rodolfo Baltier, y el diplomático se presentará hoy ante el canciller argentino, contralmirante Oscar Montes, a quien rendirá el informe final sobre su misión.

### Catalán va a Santo Domingo

El ministro de Cultura y Educación, Juan José Catalán, viajará a Santo Domingo el jueves próximo en representación del Poder Ejecutivo para asistir a la ceremonia de transmisión de mando presidencial que se realizará en aquel país, el 17 del corriente, según trascendió.

### ◆ INAUGURACION

El próximo sábado Catalán estará presente en la inauguración de un monumento al general San Martín que se concretará, también en Santo Domingo, por decisión de las autoridades gubernamentales de ese país.

## CANCILLER CHILENO ES OPTIMISTA: "SE BUSCA LINEA DE EQUIDISTANCIA"

SANTIAGO, Chile, 7 (EFE). — "Con buena voluntad, con capacidad de diálogo, con un análisis tranquilo y sin estridencias, Argentina y Chile podrán encontrar al Sur de la Tierra del Fuego una línea delimitante satisfactoria y permanente que dé tranquilidad a las dos naciones y refuerce su tradicional hermandad", declaró el ministro de Relaciones Exteriores de este país, señor Hernán Cubillos, consultado sobre las tareas que cumple la comisión mixta número 2 para procurar la solución del problema fronterizo planteado en la parte austral.

"Es difícil a esta altura de las conversaciones señalar una línea determinada, porque ello es precisamente la materia de las negociaciones de la comisión número 2 —agregó el canciller—. Yo estoy esperando porque la buena voluntad de ambas partes se ha manifestado en las conversaciones. La delegación argentina ha actuado con mucha lealtad, y creo que la chilena

también, y se han barajado varias líneas, fundamentalmente basadas en conceptos que son nuevos en el derecho internacional marítimo, como producto de todo este tema de las 200 millas y las nuevas materias que forman el derecho del mar".

### ◆ EQUIDISTANCIA

"Chile ha estado explorando la posibilidad de una línea de equidistancia, como se llama jurídicamente. También es posible considerar una línea de equidistancia que considere algunas situaciones especiales como las que ha planteado Argentina". "Las comisiones tienen plazo para funcionar hasta el 2 de noviembre, de modo que todavía nos quedan algunos meses. Yo tengo confianza en una solución".

"Entre Chile y Argentina, con una frontera que es, creo, la segunda más larga del mundo, afortunadamente y gracias a Dios no ha habido hasta ahora problemas", señaló el canciller.

# GRAN SUPERMERCADO

## del MUEBLE y el HOGAR

### CREDITOS A SOLA FIRMA

TODO LO IMAGINABLE PARA SU HOGAR LO TIENE

# Funcional

AV. SAENZ 769 - POMPEYA. HORARIO CORRIDO.

## RECIBIO EL PRESIDENTE A DELEGACION DE EL LIBANO

El teniente general V dela inició ayer sus tareas en la Casa de Gobierno con la consideración de distintos asuntos que le presentaron sus colaboradores inmediatos, para luego recibir a una delegación del Consejo Nacional de la Argentina de la Unión Libanesa Cultural Mundial. Sus integrantes le informaron sobre los planes de un intercambio cultural entre el Líbano y nuestro país.

Posteriormente conversó con el presidente el embajador extraordinario y plenipotenciario argentino ante el gobierno del Japón, señor Carlos Jaime Piagnolo.

### ◆ RED DE AUTOPISTAS

El Poder Ejecutivo ha declarado de interés nacional el plan de realizaciones previstas por la Municipalidad de Buenos Aires para la construcción de la Red de Autopistas Urbanas, integrada al sistema de comunicación vial de la Capital Federal. Asimismo facultó al ministerio de Economía para que, por conducto de la Secretaría de Hacienda, se otorgue el aval con el respaldo de las disponibilidades del Tesoro Nacional a las operaciones de crédito interno o externo que se convengan.

### ◆ CONVENIO CON LA URSS

Ha sido aprobado por el Poder Ejecutivo el convenio de cooperación científico-tecnológica con la URSS, firmado el 13 de febrero de 1974. Por el mismo, las partes contratantes se comprometen a promover el desarrollo de la cooperación entre ambos Estados en la investigación científica y tecnológica.

**POR QUE ESA CARA...?**

**PROBLEMAS DE VIVIENDA!**

LA SOLUCION ESTA EN CONVERTIRSE EN PROPIETARIO

**VIVIENDAS CAMBERLEY**

LE EXTIENDE SU MANO DE AMIGO BRINDANOLE CON AMPLIAS FACILIDADES UNA HERMOSA CASA

con instalación de agua fría y caliente, artefactos sanitarios, instalación eléctrica, galvanizado revestimientos de piedra

ANTICIPO DESDE \$343.650.- EN TERRENOS PAGOS O IMPAGOS

CENTRO: Bm6 MITRE 783

CENTRO: SUIPACHA 863

BOCA: ALTE BROWN 1377

AVELLANEDA: Avda. PAVON 560

AVELLANEDA: Avda. MITRE 162

BERAZATEGUI: 14 esq. MITRE

S. FCO. SOLANO: Cno. Gral. BELGRANO y 844

LA PLATA: Diagonal 80 N° 626

Aceptamos su automóvil como parte de pago



## General Motors: En Trabajo Habrá una Audiencia de Conciliación

## TRATARAN HOY EL CONFLICTO

En una audiencia entre partes que tendrá lugar hoy, a las 16 en el Ministerio de Trabajo, se tratarán aspectos esenciales relativos al "lock-out" producido el viernes pasado por la empresa General Motors, con la secuela de 4.000 obreros despedidos y 28.000 personas que pertenecen a concesionarias, proveedores y fabricantes de piezas, quienes quedan sin labor.

Según versiones, la representación del Sindicato de Mecánicos (SMATA), filial San Martín, encabezada por Horacio Arnal, y las comisiones internas de las plantas San Martín y Barracas, respectivamente, de la empresa multinacional se harán presente, a las 16, en el departamento N° 4 de la Dirección Nacional de Relaciones del Trabajo. A la misma audiencia ha sido citada la parte patronal. Se entiende que

el funcionario actuante reclamará un informe de obreros y patronos sobre los pormenores que desembocaron en el cierre de la General Motors, a la vez que se analizarán detalles de indemnizaciones a los obreros.

## ♦ ¿LOS RECIBIRÁ?

Entre tanto, se logró saber que la empresa General Motors no comunicó su decisión del cierre de la planta a la entidad sindical que nuclea a los 4.000 obreros despedidos, o sea el Sindicato de Mecánicos y Afines del Transporte Automotor (SMATA), limitándose solo a colocar un papel en el transparente del establecimiento fabril de Barracas, aunque el mayor número de obreros se desempeñaba en la planta ubicada en San Martín (provincia de Buenos Aires). Esa violación de la ley, será sin duda uno de los puntos que llevará la

representación gremial que, además, mantiene inflexiblemente su posición de "que se mantenga la fuente de trabajo y en procura de ello recurriremos a las autoridades que sean necesarias", como señaló anoche un delegado obrero.

## ♦ NO COMUNICARON

Siempre según la misma fuente informativa una vez terminada la audiencia entre partes los participantes concurrirán al despacho del titular de la cartera laboral, general Horacio Tomás Liendo, quien los recibirá en audiencia y acompañado por varios funcionarios, entre ellos el subsecretario de Trabajo. Por su parte, fuentes oficiales hicieron saber que la reunión de la fecha será simplemente "un trámite habitual para casos como este en que existen despidos" calificándola como "una audiencia de conciliación entre las partes".



Un desfile incesante de fieles se observó ayer en la Iglesia de San Cayetano. Ruegos para que haya trabajo.

## San Cayetano: Alimento y Ropa Para los Pobres

Miles de fieles —tal como ocurre todos los años para esta fecha— se congregaron ayer en la parroquia de San Cayetano (el santo que tiene en su mano la espiga dorada de la esperanza) para depositar las ofrendas de ropas y alimentos que todos los 7 de agosto sirven como impetración al patrono del trabajo, y luego son enviadas a personas sin recursos de todo el país. La caravana incesante que prácticamente ocupó toda la zona adyacente a la Iglesia, en el barrio de Liniers, tuvo su punto culminante cuando a las 11, se rezó la misa en memoria del Papa Paulo VI.

La multitud que todos los años tributa su homenaje al santo y le ruega por una mejora en las condiciones generales de trabajo, obligó a que la policía implantara un sistema de control para canalizar a través de enormes filas a los fieles que iban entrando en el templo. Los sacerdotes que oficiaron la misa, al iniciar el rito señalaron que Paulo VI "entregó su vida a Dios en bien de toda la humanidad. Y entonces, como estamos en un alegre y religioso luto —dijeron— vamos a celebrar todas las misas del día por el eterno descanso de nuestro querido Papa".

Los fieles católicos, en los últimos años, han variado su costumbre de llevar hasta el santuario de San Cayetano flores o velas, y ahora tributan alimentos o ropas para destinárselas a las muchas personas necesitadas que existen en el país.

La Iglesia abrió sus puertas a la cero hora de ayer. En esos momentos ya más de diez mil devotos aguardaban encolmados en una fila de cuatro personas, que alcanzaba a novecientos metros, el momento de ingresar al templo, tras una larga espera. El correr de la jornada fue permitiendo la llegada de miles de fieles, quienes con unión participaban de las mismas que, desde las 4 de la mañana, se oficiaron cada hora. Los fieles, conmovidos a la realidad— estimaban que al final del día un millón y medio de personas desfilaban por la nave de la Iglesia que, como todos los años, fue el receptáculo del sentir cristiano de nuestro pueblo.

## PASARAN OBRAS SANITARIAS A LAS PROVINCIAS

MENDOZA. 7 (De nuestro corresponsal). — Se estaría instrumentando en la Secretaría de Transportes y Obras Públicas de la Nación, el traspaso progresivo de los servicios de Obras Sanitarias a las provincias, medida que podría extenderse a las prestaciones de Vialidad Nacional, según una publicación local.

La versión fue publicada hoy por el diario "Mendoza", que indica que es propósito del equipo económico que dirige el doctor José Alfredo Martínez de Hoz, encarar "el descongestionamiento progresivo del aparato administrativo nacional, transfiriendo progresivamente los servicios sanitarios, viales y de otras áreas, al dominio de cada provincia".

## CAMIONEROS: FIRMAS QUE NO APORTAN

La demora de algunos empresarios en aportar la documentación que requieren las organizaciones sindicales para cumplir con la obligación que determina el artículo 13 del decreto 4.714, reglamentario de la ley 18.610 (Obras Sociales), crea problemas a las entidades obreras. Precisamente una de ellas, el Sindicato Choferes, Camiones y Afines, dio a conocer un comunicado en el cual afirma que "aquellos patronos que no cumplan con la ley serán denunciados a los organismos correspondientes, en defensa de nuestros representados, que son los beneficiarios de la obra social".

En su comunicado, la citada organización afirma que "el 15 de julio ha vencido el plazo y algunas empresas aún no han elevado la documentación requerida, o sea, nombre y apellido, documento de identidad

y fecha de nacimiento del titular; nacionalidad y si percibe salario familiar; remuneración y antigüedad; monto de la contribución y del aporte; Caja de Previsión a la que aporta el empleador y su número de inscripción".

Asimismo, el Sindicato Choferes, Camiones y Afines recuerda "en los casos que no se hubiere cumplimentado el requisito, se harán las denuncias por incumplimiento de la norma citada al organismo competente. También es preciso recordar a los señores empleadores su obligación de cumplimentar los pagos a que están sujetos por la ley 18.610 en los plazos legales correspondientes. Su no cumplimiento los hará pasibles también a las denuncias respectivas sin perjuicio de la aplicación de los intereses que establece el artículo 12 de la citada ley".

## 25: ANALIZARAN SALARIOS

La comisión de los cinco, conducción ejecutiva de la denominada Comisión Nacional de los 25, se reunirá probablemente hoy en la sede de un sindicato metropolitano a fin de analizar las posibilidades que se abren con el reciente anuncio de la nueva política salarial y considerar la posibilidad de emitir una declaración pública a manera

de pronunciamiento del sector sobre el tema.

El mencionado organismo de conducción en el cual están representadas las corrientes internas del sindicalismo conocidas como "verticalistas", "ortodoxa", "participacionista", "independiente" y "antiverticalista", se encuentra integrado por Roberto García (taxistas); Enrique Micó (vestido); Car-

los Raúl Cabrera (mineros); Antonio Ramón Baldassini (telepostales) y Fernando Donaires (papaleros).

Por otra parte no se descarta que en la reunión se analicen aspectos de "contactos" que hubo recientemente con la Comisión de Gestión y Trabajo (CGYT) en procura de "la unidad gremial".

## PREVENCION SOBRE ACCIONES INESCRUPULOSAS

Sobre la acción de personas inescrupulosas que tituló agentes de inspección se presentan exhibiendo falsas credenciales, y exigiendo sumas de dinero para cosiar presuntas anomalías, alertó hoy la Municipalidad de Buenos Aires.

Al respecto exhortó a los contribuyentes a exigir que el inspector exhiba en forma bien visible la credencial que lo acredita como tal, que es plastificada y confeccionada en colores sepia en el anverso y blanco en el reverso.

Además deberá tomarse nota de los datos completos de la credencial y corroborarlos con los que el inspector asiente en el respectivo libro de ins-

pecciones y, en caso de duda sobre la autenticidad del procedimiento, llamar a los números telefónicos de la Dirección de Seguridad, Fiscalización y Quejas, 34-5830, o de la Subsecretaría de Inspección General, 83-2131.

Recuerda también que la Municipalidad no patrocina ningún tipo de publicaciones ni solicita contribución alguna, y aconseja requerir la intervención policial ante la evidencia de tales maniobras.

## ♦ VACUNACION

Informó la Municipalidad de Buenos Aires que próximamente se reanudará el programa de vacunación antirrubélica y antiparotífica en los hospitales

generales de pediatría "Ricardo Gutiérrez" y "Pedro de Elizalde".

La medida fue adoptada de acuerdo a los resultados obtenidos en la anterior campaña, que superó la demanda prevista, por lo que se dispuso aplicar las vacunas con carácter permanente.

## ♦ HOSPITALES MISIONEROS

Fueron aprobados, por decreto del Poder Ejecutivo Nacional, los convenios celebrados el 12 de setiembre de 1977 entre la Secretaría de Salud Pública y la provincia de Misiones, relacionados con el funcionamiento de los hospitales de Eldorado, Oberá y Leandro N. Alem.

## CRONICA DE PREVISON

## PAGOS

Tal como lo viene haciendo habitualmente, CRONICA informa hoy cuándo y dónde pueden cobrar los pasivos de las distintas cajas de previsión para jubilados y pensionados.

**AUTONOMOS** (ex Empresarios, Independientes y Profesionales). — Pagarán hasta el 17 del corriente los haberes correspondientes al mes de julio; a partir del 18 comenzarán a hacer efectivos los de agosto a todos sus beneficiarios.

**BANCARIA Y SEGUROS, NAVEGACION, PERIODISTAS Y GRAFICOS, SERVICIO DOMESTICO Y TRABAJADORES RURALES.** — El 25 del corriente finalizarán el pago correspondiente al mes de julio, comenzando a partir del 28 a abonar los haberes de agosto a jubilados y pensionados.

**COMERCIO.** — Vencerá el 2 de setiembre el plazo para que sus beneficiarios perciban los haberes correspondientes al mes de julio.

**ESTADO.** — Pagará hasta el 22 de agosto los haberes correspondientes al mes de julio; el 23 del corriente comenzará a abonar los de agosto a todos sus beneficiarios.

**INDUSTRIA.** — El 30 del corriente dará por finalizado el pago de haberes correspondiente al mes de julio a jubilados y pensionados.

**SERVICIOS PUBLICOS Y FERROVIARIA.** — Ambas Cajas abonarán entre mañana y el 7 de setiembre los haberes de julio a todos sus beneficiarios.

Crédito  
a sola firma  
sin fiador,  
sin codeudor,  
sin garante

tienda VENUS

LA BOUTIQUE DE LA FAMILIA

AV. SAENZ 1060 POMPEYA  
HORARIO CORRIDO

CHRISTIAN y NIELSEN  
C. A. C. S. A.

NECESITA

AYUDANTES Y  
PEONES DE ZANJEO

PARA OBRA EN CAMPANA

SE OFRECE:

- \* BUENA REMUNERACION
- \* HORAS EXTRAS
- \* ALOJAMIENTO Y OTROS BENEFICIOS

Concurrir de 14 a 20 horas con Libreta Fondo de Empleo a:

AMEGHINO 783 — CAMPANA  
F. C. B. M. - Pcia. Bs. As.



# VECINOS ACUSAN A PERSONAJE QUE LOS QUIERE ERRADICAR

## Intranquilidad en Villa Tranquila



Vecinos de la villa protestan, acusando a extraños personajes de querer echarlos de sus precarias viviendas, ubicadas en Dock Sud.

Nunca hay tranquilidad para los humildes, aunque vivan en Villa Tranquila. Allí en este momento un centenar de familias, de las cuales la menos prolija tienen alrededor de seis hijos menores, están pasando la más seria de las inquietudes, que es la de quedar sin techo. Esta Villa Tranquila o Quinta Cinco, es un conglomerado de casas de madera y techumbre precaria, en la cual la más vistosa tiene alguna chapa de zinc. La barriada está perflada por las vías semiabandonadas del ferrocarril General Roca, el muro del astillero Príncipe y un canal de aguas malolientes que desemboca en el Riachuelo, en el Dock Sud.

Desde hace unas semanas esa gente ha sido conminada y amenazada en distintas formas para que abandone el lugar y sus viviendas, por supuesto. Para apurarlos, en el desalojo se utilizan grandes topadoras, que van cubriendo el lugar y las casuchas con

tierra. Nadie sabe con qué autoridad o derecho. Hablamos en el lugar con varios de los ocupantes de ese barrio: Francisco Ferragut, Juana Godoy, madre de 10 hijos, Amelia Alvarez, Della de Sava, María de los Angeles Galeano, Juan Alvarez, María Romano de Mesa y otros y el relato es el siguiente:

—Nosotros estamos aquí desde mucho tiempo atrás. Algunos desde 1946. Todos somos gente de trabajo. Varias veces se nos hicieron promesas en nombre de distintos gobiernos de que seríamos llevados a otro lugar y tendríamos mejores viviendas. Hasta se nos prometió algunos de los monoblocks que están a medio construir aquí cerca. Esos que se ven ahí y que tienen los carteles todavía de ese destino. No es que queremos vivir aquí, pero por supuesto queremos un lugar.

—¿Y por qué tienen que irse?

—Interrogamos.

—Hace unas semanas un tal

Julio Cabrera, portuario, que parece contar con protección extraña, dijo que teníamos que irnos de aquí, pues el astillero necesitaba estos terrenos... Afirma que el astillero pagaría a quien se fuera cierta cantidad, que entonces era de cinco millones de pesos viejos y que luego se llegó a ocho. Pero se dijo que el astillero pagaba más a Cabrera, pero éste se quedaba con una parte de la retribución. Como la oferta no encontró aceptación sino en algunos entonces vinieron las amenazas. A Juana Godoy vino un grupo de vigilantes del servicio del astillero para asustarla. Luego ha hecho aparición gente armada.

—¿Qué pretenden ustedes entonces?

—¿Qué si alguien tiene derecho a estos terrenos hable con nosotros! Pero lo principal que se consiga un lugar para que podamos trasladarnos...!

## INUNDACIONES: LA SITUACION SE MANTIENE "ESTACIONARIA"

LA PLATA, 7 (De nuestro corresponsal). — No obstante la intensidad de las lluvias registradas ayer en la zona centro-este de la provincia de Buenos Aires, afectada ya por las inundaciones, hoy la situación fue calificada como estacionaria por las autoridades de la Dirección de Defensa Civil bonaerense, bajo cuyo control se encuentra esta emergencia.

Expresaron que las aguas, que mantienen anegadas ciento sesenta mil hectáreas en Dolores y ciento cinco mil en el partido de Tordillo, tienden a bajar paulatina y lentamente. En ese sentido se dijo que el canal A que ayer llegó a 2,47 metros, hoy descendió a 2,37, en tanto el canal 9 que en la víspera, llegara a 3,41 metros, durante la jornada de hoy bajó su nivel a 3,36 metros. Los canales 1 y 2, que atraviesan Tordillo, en cambio, no variaron sus medidas. También se informó que tampoco ha

variado el número de evacuados, que son asistidos por las Juntas municipales de Defensa Civil de los dos distritos mencionados y sanitariamente por personal del Ministerio de Bienestar Social de la provincia de Buenos Aires.

Con respecto a las 150 personas que se encuentran en predios aislados por las aguas, se dijo que continúa realizándose el operativo de provisión de alimentos —como en los días anteriores— mediante la utilización de helicópteros de la Dirección Provincial de Aeronáutica y de lanchas con efectivos de la Base Naval Mar del Plata y del destacamento de bomberos de Dolores.

### ◆ LIMPIAN CANALES

Asimismo las autoridades de Defensa Civil consignaron que personal de Hidráulica Provincial prosiguió hoy con las tareas de limpieza de canales y alcantarillas para permitir un más rápido

escurrimiento de las aguas, a la vez que con la colaboración de efectivos de la Armada Nacional —Base Mar del Plata— y de bomberos realizaron hoy el cerramiento de brechas en varios terraplenes de los canales "A" y "9".

Al mismo tiempo se aclaró que las últimas lluvias impidieron que la situación continuara mejorando, como había ocurrido hasta el viernes último, pero anticiparon que dado que el pronóstico del tiempo indica que las condiciones irán mejorando hacia la tarde y mañana en toda la región afectada, esa mejoría podrá advertirse, de mantenerse las condiciones climáticas favorables, en el curso de la presente semana.

Recién entonces, una vez que se normalicen todas las actividades de las zonas castigadas por las aguas, podrá efectuarse una evaluación definitiva de los daños que ha causado el fenómeno.

## crónica BONAERENSE

### Obras en Villa Ader

GENERAL SAN MARTIN. — Informaron las autoridades municipales que, con el fin de dar cumplimiento al plan de obras previsto para el corriente año, se efectuó el correspondiente llamado a licitación para concretar los trabajos de pavimentos y desagües en la zona de Villa Ader.

El acto de apertura de sobres realizado en la Secretaría de Obras Públicas de la comuna permitió conocer las ofertas de seis empresas, que actualmente se hallan en estudio. Finalmente —señala la información—, la ejecución de las tareas prevé el pavimento en la calle 47 (M. Combet), entre la calle 148 (Moreno) y Fracción, o sea dos cuadras.

### Donación a la Biblioteca

E. ECHEVERRÍA. El presidente de la Asociación Amigos de la Cultura de Esteban Echeverría, ingeniero Carlos Serra, entregó al tesorero de la Comisión Pro Biblioteca Popular "Bernardino Rivadavia", un cheque por valor de un millón doscientos mil pesos, producto de la recaudación del 80 por ciento del festival folklórico realizado últimamente.

La importante donación se cumplió durante el transcurso de una cena de camaradería que se realizó en el Rotary Club de Ezeiza.

### Torneo de Atletismo

GENERAL RODRIGUEZ. — La Municipalidad informó que se realizará el próximo 19 de agosto el torneo de atletismo interescolar que debía disputarse el 29 de julio pasado.

Como se anunciara en su oportunidad, este certamen está destinado a atletas que concurren al Complejo Deportivo local, en su primer año.

### Viaje de un Becado

LOMAS DE ZAMORA. — La Dirección de Cultura de la Municipalidad comunica que el profesor Juan La Moggie, director titular del coro comunal, que se encuentra en Alemania Occidental becado por el perfeccionamiento de sus estudios de dirección, está desarrollando actividades académicas en varios países de Europa.

Durante su estadía en la ciudad de París, Francia, se interiorizará de las actividades musicales de esa ciudad y beca para cursar musicología en el XXI Curso en el Colegio de Versailles.

### Alcantarillado de un Canal

CHACABUCO. — La Municipalidad informó que las autoridades del Ministerio de Obras Públicas de la Provincia de Buenos Aires, mediante un despacho telegráfico, han aprobado por Resolución N° 787/78 la documentación para el llamado a licitación pública para construir alcantarillas en el canal existente entre las estancias "La Esperanza" y "Monroe".

Cabe destacar que la primera de las nombradas se encuentra dentro del partido de Chacabuco, en tanto que la otra pertenece a la comuna de Salto.

### DELEGADO EN CATAN

Durante una sencilla ceremonia llevada a cabo en la delegación de González Catán, el intendente municipal de La Matanza, comodoro (R) Oscar María Bárcena, puso en el cargo al nuevo delegado de la zona sur de ese distrito, Alfonso J. Rodríguez.

En la oportunidad, el jefe comunal destacó la trascendencia del acto, y al subrayar la personalidad del flamante funcionario, expresó textualmente: "su dedicación e idoneidad facilitarán la labor que hoy inicia en esta pujante ciudad de González Catán, donde tengo tantos amigos y me siento como en mi casa".

## Berazategui: Nuevo Pavimento

La Comuna de Berazategui está encarando un plan de pavimentación de varias calles del partido, algunas de las cuales pronto serán terminadas, para alegría de los pobladores.

Se han desarrollado seis planes, de los cuales cinco ya están en vías de concluir. En el centro de la ciudad, doce cuadras fueron terminadas.

El plan número 2 incluye once cuadras de Berazategui. Plátanos, Villa España, de las cuales nueve ya están terminadas. El plan número 3 encara 17 cuadras de Hudson, Villa

España y Gutiérrez. Diez ya fueron concluidas.

Las obras del plan número 5 abarcan el desmonte en la zona de Camino General Belgrano, entre las avenidas Rigoleau y Lavalle, en un tramo de 13 cuadras, y otras tantas incluye el plan número 6, entre las localidades de Ranelagh y El Pato.

La Municipalidad informó que también se encuentra realizando un estudio para la repavimentación de la calle 163, entre 63 y 83, y la avenida Plátanos, entre 364 B y 359, de Hudson.

## HABILITAN 200 LINEAS PARA ALEJANDRO KORN, EL VIERNES

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones, continuando con el plan de ampliación y mejoramiento de 200 líneas telefónicas los servicios a su cargo, habilitará una ampliación en la localidad de Alejandro Korn, provincia de Buenos Aires, el viernes próximo.

Con esta ampliación la actual Centra Automática aumenta su capacidad operativa a 600 líneas, previendo para el año 1982 otra extensión de 300 líneas.

En coordinación con los trabajos descriptos ENTEL

ejecuta los correspondientes a la red de distribución domiciliaria estimándose su terminación para el próximo mes de septiembre.

### ◆ GAS

Gas del Estado firmó un convenio con la Municipalidad de La Matanza para la ejecución de obras destinadas a la ampliación de la red de distribución de gas natural en dicho partido. La ciudad comuna tendrá a su cargo la construcción y montaje de dos estaciones reductoras de presión, la colocación de las cañerías de distribución e instalación de los servicios o conexiones domiciliarias correspondientes.

Gas del Estado elaborará la documentación licitadora de las obras, se encargará del asesoramiento e inspección técnica de los trabajos en su totalidad y materializará la conexión de las nuevas instalaciones que se construyan, a las existentes en servicio.

### IMPORTANTE INDUSTRIA TEXTIL ZONA NORTE NECESITA

## OPERARIOS

### Tareas generales

La búsqueda se encuentra dirigida hacia aquellas personas que con anterioridad hayan trabajado en procesos continuos de producción que posean el suficiente interés como para capacitarse en el manejo de modernas maquinarias. Edad 22 a 45 años. Se ofrece horario corrido, importantes incentivos a la producción y asistencia. Servicios sociales en la Empresa.

Presentarse con documentación personal y certificados de trabajos anteriores hoy y días siguientes de

8 a 11 y de 14 a 16 hs. en:

OFICINA DE PERSONAL  
AV. MARQUEZ 2969 - Frente a Estación  
JOSE LEON SUAREZ

### ACCIDENTES TRANSITO

ESPECIALISTA  
Dr. M. WEINSTEIN  
URUGUAY 750 - 4º "A"  
13.30 a 19.30 hs.  
49-4931 - 40-6414

### PORCELANAS LOZADUR S.A.I.C. NECESITA

## OPERARIOS / AS

Edad 24 a 40 años

## OFICIAL MAQUINISTA P/USINAS ENFERMERAS DIPLOMADAS

### Se Ofrece:

- Estabilidad.
- Beneficios sociales.
- Compensación por viáticos.

Presentarse durante la semana en el horario de 7 a 15 horas con certificados de trabajos anteriores y documentos de identidad.

PERITO MORENO 2830 — BOULOGNE SUR MER  
Provincia de Buenos Aires



## PERICIA DE UN PILOTO IMPIDIO TRAGEDIA AEREA EN LA PANAMERICANA

La pericia y la sangre fría de que hicieron gala los tripulantes de un avión del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), les permitió salvar sus vidas, tras un arriesgado aterrizaje forzoso que efectuaron en las inmediaciones de Tortuguitas.

El hecho, que provocó alarma en la zona Norte del Gran Buenos Aires, se produjo alrededor de las 2,20 del domingo, cuando el aerocomandante, bimotor, matrícula L.V. I.F.H. comandado por Salvador Pernas y el copiloto Alfredo Martínez, sin alternativas, fue lanzado sobre la ruta Panamericana, donde observaron un claro, sembrado de pos-

tes de alumbrado y material para obra en construcción.

Según se informó en INTA, al no poder efectuar otra maniobra los pilotos "se tiraron" en la intersección al acceso a Del Viso y la ruta, cerca del club Francés. El primer golpe despedazó el ala izquierda del avión, al estrellarse contra un poste; luego el patín de cola se enredó en los cables de luz, destrozándose, finalmente y tras varios tumbos, la máquina se "depositó" de panza sobre el terreno y ambos aviadores solo sufrieron magulladuras y lesiones leves.

También se dijo que Pernas y Martínez,

juego del decolaje en Villa Angela, Chaco, tras conducir autoridades del INTA, a errizaron en Sauce Viejo, Santa Fe, para reaprovisionarse de combustible. A partir de allí el aparato mantuvo su vuelo a una altura de 3.300 metros, en cuya circunstancia informaron por la radio que "se paró un motor".

No obstante la avería continuaron maniobrando con el motor restante. Al arribar a la zona de cobertura de Ezeiza comunicaron que el otro motor también se había detenido, por lo que se declararon en "emergencia". Ante la novedad la torre de opera-

ciones del aeropuerto internacional ordenó inmediatamente el despeje de los niveles inferiores de las rutas aéreas.

El comandante y su copiloto comenzaron un angustioso planeo procurando avistar un lugar accesible para un aterrizaje de emergencia. Esta situación se prolongó por unos 15 minutos hasta que con pericia y sangre fría los aviadores, con serio riesgo de sus vidas y la de posibles automovilistas que circulaban por dicha arteria, y pese a las malas condiciones meteorológicas, lograron descender sin mayores problemas que los señalados.

## Trascendidos de la Matanza de Floresta

# ¿POR INTERESES?

En tanto prosigue a todo ritmo la sustanciación del sumario relacionado con la múltiple matanza registrada en la noche del viernes en Floresta, en la víspera se efectuó la inhumación de las cuatro víctimas en el cementerio de la Chacarita. En la casa velatoria ubicada en la calle Cuenca al 400 fueron velados María Catánea de Perrone su hijo Víctor Hugo Perrone y la esposa de éste, Norma Noemí Ciacchio de Perrone. En otra sala en la calle Lavalle al 1500, en tanto, era velado el autor material del bárbaro hecho, Francisco Perrone.

Como se ha venido informando, corresponde recordar que el drama se desarrolló el 4 de agosto último, en la casa ubicada en Benito Juárez 1871, en plena zona de Floresta. La finca era ocupada por el matrimonio integrado por Francisco Perrone y su esposa María Catánea de Perrone. Esa noche, coincidentemente, se hallaba en el lugar el nieto, Víctor Hugo, de apenas un año de vida.

Según se pudo establecer, siempre

atendiéndolos a trascendidos, al concluir la jornada los padres del menor Víctor Hugo Perrone y su mujer, Norma Noemí, concurren a la finca de Floresta a fin de buscar al pequeño. Al parecer, en ese momento se produjo una fuerte discusión entre padre e hijo, algo así como una repetición de otras mantenidas en anteriores oportunidades, aunque en esta ocasión la misma se tornó sumamente violenta. Lo cierto es que Francisco Perrone atacó a toda la familia armado con una pistola y una cuchilla. También se dice que habría intentado envenenarlos con un fuerte tóxico que colocó en uno de los alimentos para la cena.

Tras la macabra tarea, de la que se salvó solamente el niño, antes de eliminarse el homicida comunicó telefónicamente el hecho que cometió a las autoridades de la seccional 4ª, cuyos efectivos llegaron a los pocos minutos y comprobaron la triste realidad: en distintos lugares de la vivienda se encontraban esparcidos los cuatro cadáveres.

Si bien la carta que dejó Perrone está a disposición del juez, la misma habría sido leída por muchas personas a llegadas a la investigación. En la misma se puntualiza que el protagonista del tremendo suceso sabía perfectamente lo que iba a hacer. Es más, advirtió a las autoridades policiales, demostrando no estar arrepentido de haber dado muerte a toda su familia. El motivo venía desde muy lejos y ya antes había anunciado la determinación. Como decimos más arriba, pese a que la carta está a disposición de la justicia, se sabe que los orígenes del drama fueron únicos y exclusivamente una cuestión de intereses, por lo que la posibilidad de un rapto de locura, pese a la drástica determinación, estarían lejos de la realidad. "Perrone, dijo un allegado, no estaba loco. En más de una ocasión me confesó que tenía intención de eliminarlos a todos, porque no soportaba todo lo que le habían hecho". Un enigma que solo el juez y los allegados ya tendrían aclarado.

## ¡Qué Familia! Fumatas en Vivienda Cordobesa

CORDOBA, 7 (De nuestro corresponsal). — Varias personas de ambos sexos fueron detenidas por la policía por violar las disposiciones de la ley nacional que reprime el consumo y tenencia, tráfico y comercialización ilegal de estupefacientes.

Personal de la unidad regional de Villa Carlos Paz detuvo a varios sujetos que participaban de "fumatas de Falsa".

Se estableció que el inmueble ubicado en Diagonal Sud 1517, de la ciudad poblacional, era habitado por Tomás Bernardo Hahn (a) Tony, de 27 años de edad, industrial; su esposa, Lilliana Inés Chico de Hahn, de 28 años; y dos hijas menores del matrimonio.

Al ser allanada la finca se arrestó a la mujer, y en el dormitorio se secuestró una considerable cantidad de marihuana. Esta declaró que el estupefaciente se lo proporcionaba a su marido un joven apodado "Freddy". A su vez a éste lo "atendía" un tal Cachó. Este resultó ser Carlos Guillermo Robin.

Al ser detenido declaró que en su vivienda se efectuaban "fumatas" con el matrimonio Hahn y Elsa López de Robin (a) China, Silvia Montoya, Fernando Inocencio Bravo (a) Freddy, Pilar Salazar y un tal "Richi", quien al igual que Freddy se encuentra prófugo.

Hahn y "Richi" habían adquirido la marihuana en el mes de mayo, cuando viajado en un vehículo del primero. En la oportunidad habían adquirido 3 kilogramos del estupefaciente citado, abonando 90.000 pesos por kilogramo.

## CRIMEN DE LA ANCIANA: ES CADA VEZ MAS MISTERIOSO

ROSARIO, 7 (De nuestro corresponsal). — Los días van transcurriendo —hace ya nueve que fue descubierto el hecho— y nada se sabe en concreto sobre el crimen de que fue objeto la anciana de 73 años Celina Rajmil de Jaimovich, en su domicilio de la calle Córdoba 1882, a uno de cuyos departamentos se había mudado hacía poco tiempo. Todo parecía fácil para la investigación policial. Y así lo expresaron los encargados de la pesquisa. Había que buscar entre los allegados a la víctima. ¿Por qué? Simplemente, porque en el living había una mesa servida para dos personas. La señora de Jaimovich esperaba a una persona de su amistad. Muy difícil sería creer que la víctima iba a cenar con una persona ocasional.

Justamente, al margen de haber detenido la policía a varias personas, más en averiguación de lo que podían aportar —luego

fueron liberadas— que en virtud de aparecer como sospechosos, los investigadores esperaban que la invitada que iba a cenar en la noche trágica se hiciera presente en la Jefatura de Policía de esta ciudad para aclarar su posición, entendiéndose que la misma habría concurrido a la vivienda y al no responder la moradora, como es natural, se habría retirado, pero a poco debió enterarse del horrendo asesinato. Entonces, si es inocente, ¿por qué no se presentó aún? Todo hace suponer ahora que el autor o autora —tiene que ser una persona de físico fuerte— que cometió el crimen, sería la que iba a cenar con la ociosa.

Los días, como comenzamos este despacho, van transcurriendo y no existe ningún indicio serio para la pesquisa. Hubo un detenido por mayor espacio de tiempo que los otros, pero también fue liberado.

## INVESTIGAN UNA FABULOSA DEFRAUDACION A UN BANCO

SALTA, 7 (De nuestro corresponsal). — Si bien no han trascendido al momento los nombres de los implicados, se ha sabido que dos empleados, cometieron una maniobra fraudulenta contra el Banco Regional del Noroeste Argentino. Tras haber verificado el hecho, las autoridades superiores de la institución tancaron pusieron en conocimiento de la policía los antecedentes del suceso.

Fue así como la policía actuó en conjunto con los encargados de establecer los peritajes, estableciéndose en seguida que dos empleados de la entidad eran autores de una defraudación millonaria en perjuicio del Banco Regional del Noroeste Argentino. El delictivo operativo lo venían realizando desde hacía unos meses.

♦ ACTIVO MALVIVIENTE  
LA PLATA, 7 (De nuestro corresponsal).

— Efectivos pertenecientes a la Brigada de Investigaciones de Zárate que se hallaban abocados al esclarecimiento de delitos contra la propiedad y las personas que se venían perpetrando desde hacía tiempo, lograron aprehender a Luis Omar Pellegrini, argentino, de 28 años, soltero, s/n profesión ni domicilio fijo, quien registraba pedido de captura por la policía de La Pampa, por el delito de robo en 1970 y otro similar por la Policía Federal por hurto en 1968.

Alojado en la dependencia policial interviniente fue sometido a un exhaustivo interrogatorio, confesando que en compañía de Luis Humberto Aguilar, argentino, de 31 años, casado, chofer, domiciliado en Isas Malvinas 145 de San Miguel —detenido posteriormente—, otro sujeto apodado "Lito" que se encuentra prófugo, habían perpetrado numerosos delitos.

## SE DECIAN DE ENTEL PARA COMETER ROBOS

En relación con una causa que tramita ante el Juzgado de Instrucción del doctor René E. Daffis Niklison, secretaria del doctor Miguel J. del Castillo, se busca a un sujeto acusado de robo que —simulando ser técnico de ENTEL— cometió un asalto con un cómplice con el que se llevó alhajas, relojes y dinero que tenía guardados la víctima, señora Contesti.

El 23 de mayo último la nombrada pidió la reparación de su aparato telefónico, y el día 30 recibió una llamada haciéndole saber que ya estaba reparado, pero que concurrirían técnicos a su domicilio para observar el aparato. Al día siguiente se presentó un hombre expre-

sándose que era de ENTEL y que venía con el objeto señalado.

Comenzó a revisar la instalación y siguiendo la línea se dirigió al living del departamento junto con la dueña de casa, momento en que ingresó otro individuo. Ambos le dijeron que se trataba de un asalto, la ataron de manos a la espalda, le taparon la boca con un pañuelo, llevándola hasta su dormitorio donde la dejaron sobre la cama. Seguidamente —sacándole el pañuelo— le preguntaron donde estaba el dinero y las joyas y, al constatarle que no tenía, la golpearon hasta desvanecerla. Al volver en sí, se arrastró hasta la puerta de la vivienda y pidió auxilio siendo socorrida por vecinos. Posteriormente debió guardar cama debido a las lesiones recibidas.

El juez Dr. Daffis Niklison instruyó el caso 22.484, y toda persona que pueda aportar datos sobre un sujeto que se hace pasar por empleado de ENTEL para cometer sus atracos, debe comunicarlos al tribunal ubicado en el 6º Piso del Palacio de Justicia.

## GRAVEMENTE HERIDAS RESULTAN DOS PERSONAS EN UNA COLISION

Dos personas resultaron gravemente heridas y debieron ser rescatadas por los bomberos tras quedar atrapadas entre los restos del vehículo que tripulaban como consecuencia del choque con otro rodado en la zona central de esta ciudad.

El accidente se produjo en la madrugada de ayer, cuando chocaron en Sáenz Peña y Belgrano un Peugeot, chapa patente C-1439436, conducido por Alberto Romeo, a quien acompañaba Raquel Irena Birbau, con un colectivo de la línea 60, interno 20, que iba sin pasajeros, a cargo de Oscar Bianco.

Como consecuencia del impacto, la pareja quedó aprisionada en el rodado que ocupaban, y tras ser rescatada por los bomberos se la condujo al hospital Ramos Mejía para su atención.

## SE HUNDIERON DOS EMBARCACIONES: EN UNA DE ELAS HUBO SALVAMENTO

Se hundieron un remolcador de bandera paraguaya y una lancha de la Flota Fluvial del Estado, sin que se produjeran víctimas de consideración.

El comunicado expresa que el primero de los hechos ocurrió el sábado último, al naufragar a la altura del kilómetro 1616 del Río Paraguay el remolcador "Don Esteban C", de bandera paraguaya, en momentos en que remolcaba a la chata 1513 de la Flota Fluvial del Estado Argentino, desde el puerto de Asunción hasta el de Villete, ambos en el vecino país.

Los cuatro tripulantes de la embarcación debieron arrojar a las aguas, siendo luego rescatados por la lancha LP-9513 de la Subprefectura de puerto Pilcomayo.

El otro accidente ocurrió el 27 de julio último a la altura del kilómetro 221,8 del río Uruguay.

Allí se hundió la chata 660 de la Flota Fluvial del Estado Argentino, hecho que afortunadamente no ocasionó víctimas.

## CIGARRILLOS: HALLAN GRAN CONTRABANDO

Personal de la Administración Nacional de Aduanas realizó un exitoso procedimiento en el vapor de bandera libanesa "Villanor", surto en la Dársena "D" del Puerto Nuevo. Allí se estableció que existía un faltante de 7.633 cartones de cigarrillos que se encontraban declarados en la lista pertinente y cuyo valor estimado en la plaza es de 152.660.000 pesos.

Por otra parte en otro procedimiento en el vapor de bandera griega "Areti", surto en Dique 3, Sección 3ª, del Puerto de Buenos Aires, se halló oculto en la sección máquinas un bulto que contenía 47 cartones de cigarrillos, por un valor estimado en 940.000 pesos. De esta forma la Brigada de Fondeo —tal la denomina-

ción de la comisión que actuó en esos dos operativos— descubrió los citados contrabandos de cigarrillos extranjeros por un valor estimado en 153.600.000 pesos.

### ♦ EN EL INTERIOR

Una comisión que encabezó el coronel Ramón Eduardo Molina regresó a esta capital después de haber realizado diversos operativos en distintas aduanas del Interior. El personal en cuestión inspeccionó las aduanas de Córdoba, Tucumán, Salta, Jujuy y de La Quiaca. La comisión en cuestión con personal de las aduanas de los lugares citados realizó diversos operativos en cada una de las citadas plazas con el objeto de prevenir y reprimir el contrabando.

## COMPRO SALTOS

De mercaderías en general de verano  
Pago bien al contado  
AVELLANEDA 3002  
CAPITAL

## MOTOS 0 Km.

EN CUOTAS desde \$ 23.000  
Sin anticipo. Sin intereses  
Sin Indexar.

MOTO LOMAS - Lapidra 245  
Gator MAZDA Local 10  
LOMAS DE ZAMORA  
A 2 cuadras estación

### SE BUSCA

Esperanza De Alvarez desp. 3-8 17 hs. Zona Hurlingham. 50 años. Sufrir epilepsia. Datos a: Húemes 2739. C.E. 88-3493. Sr. L. Agesta.



# QUE NOCHE

## • El River Anormal y el Vélez Normal, Iguales



Galletti se le va a Escandón, pero sin peligro

### A FIN DE MES VUELVE DANIEL

Será el 30 de agosto. Una fiesta. La magnífica convención de una realidad pujante y emprendedora, con una nostalgia bella e inolvidable. Vélez engalanará su estupendo estadio de Liniers, con la realización de un encuentro internacional frente al poderoso Uruguay Olimpia. Pero, existirá un ingrediente especial, en una noche muy especial: el reencuentro de un ídolo con la hinchada que nunca dejó de sentirlo como propio: El de "el cordobés", o "el Daniel", con la gente que no lo olvidó. Wellington volverá a vestirse la "V" azulada.

Noche para el olvido, y ¿por qué no? para la irrespetuosidad. Este último calificativo giró bajo la exclusiva responsabilidad de los "millonarios". El encuentro jugado anoche en Liniers, fue un verdadero compendio del anti-fútbol. Vélez y River, no se sacaron ninguna ventaja en el cúmulo de desaciertos, incongruencias. El cero, fue más redondo que la Tierra. Sin embargo, hay que hacer una pequeña, pero grande, diferenciación. Vélez no tiene nada mejor (o muy poco) para ofrecer. En cambio, River, en busca de una supuesta gloria futbolística, presentó un equipo, que no representa, ni un mínimo porcentaje, el verdadero potencial de la entidad. En definitiva, una incomprensible burla a sus simpatizantes y a los reglamentos de AFA.

Un primer tiempo previsible. Confuso, enredado, con una mayoría de hombres empujados en brindar un verdadero concierto de errores. En una palabra, de acuerdo a lo que la lógica indicaba, que podían exhibir, un River totalmente desmantelado y sin jerarquía individual, y un Vélez muy utilitario, rústico y sin ideas, que venía mostrándose en los últimos cotejos.

La incoherencia estructural en los "millonarios" llegó al "summun". La consecuencia de una gira antirreglamentaria había posibilitado la mayor de las incongruencias dentro de un plantel que, se suponía, era el más numeroso del actual fútbol argentino: la ubicación del veloz, pero atropellado puntero cordobés Comisso, de volante.

Partiendo de este despropósito, el lector puede imaginar lo que fue el funcionamiento del medio campo riverplatense, donde al citado Comisso, se sumaban los jóvenes, limitados e inexpertos, Coudanes y Omar Labruna.

Sin conducción, sin gente con ideas y claridad, para intentar armonizar el equipo en función ofensiva, los tres atacantes netos de la visita, Coscia, Galletti y Seppaquercia, quedaron totalmente aislados, y sin posibilidades de vulnerar a una defensa veleznana, donde las vacilaciones también estaban a la orden del día. Pero, aquí, es necesario detenerse un poco, y analizar la conformación de la citada línea ofensiva de River. Los tres integrantes son purteros. Con el agregado, que como salieron ubicados en el campo, ninguno

de ellos, lo hacía en el lugar que típicamente venían ocupando: Coscia, fue de puntero derecho, Galletti, al medio y Seppaquercia, al lateral izquierdo.

Vélez, en función de equipo, tuvo las mismas limitaciones que su adversario. Solo, que se podía destacar la sobria labor de Artico, en el medio campo, alimentado bien al puntero Cataldo, encargado de "abusar" de la irreparable habilidad de Azzolini, realmente "enloquecido" por el juvenil delantero. Las situaciones de gol fueron muy escasas: una para cada bando. En River, el único que se salvaba de la crítica adversa, era Comelles.

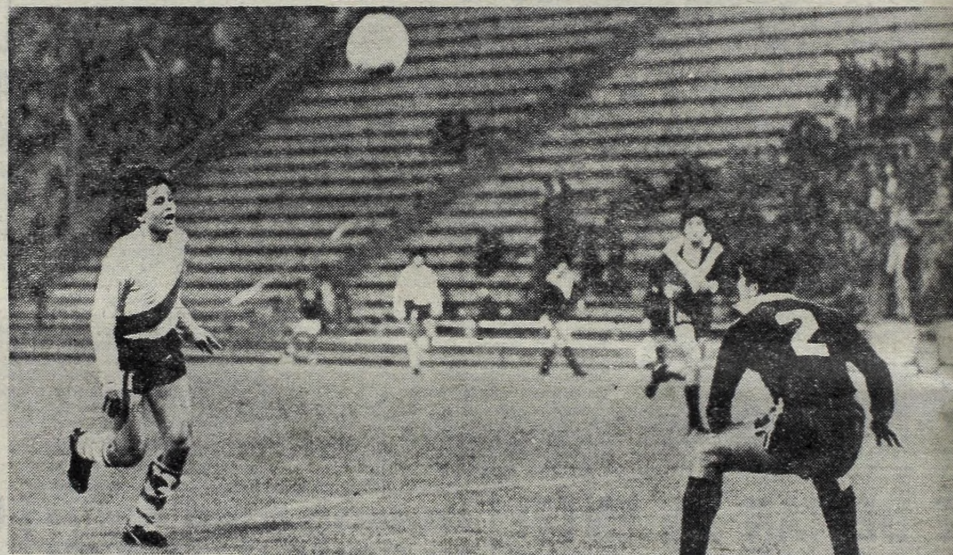
No se podía esperar un cambio radical en el complemento y así aconteció. En River, no resultó el cambio de Sosa por Seppaquercia y en Vélez, el de Luna por Cataldo. Artico, nada pudo sólo, para ordenar a su gente. Entre los "millonarios" la voluntad, no podía suplantar a la calidad, y a las ideas.

El encuentro, más desalentador que la fría noche recién se "calentó" al final, cuando el local estuvo a punto de llevarse los dos puntos. A los 40 minutos, Artico recibió de Virgalito, y remató con violencia, pero Landaburu, en la mejor acción del encuentro, elevó la pelota sobre el travesaño. Del corner, ejecutado por Vera, Luna, se perdió el gol. Por último, a los 42 minutos, Bargas, cometió infracción dentro del área, en perjuicio de Rodán, y Espósito, dejó pasar por alto. Ahí pudo cambiar el resultado.

**0 VELEZ:** Falcioni; Virgalito, Ruiz, Jorge y Escandón; Artico, Larraquy y Luna; Castro, Roldán y Cataldo. D.T.: Cavagnaro.

**0 RIVER:** Landaburu; Azzolini, Pavoni, Bargas y Comelles; Labruna, Coudanes y Coscia; Galletti, Seppaquercia y Comisso. D.T.: Yácono.

**Cambios:** En el segundo tiempo, Vera por Cataldo (VS); Sosa por Seppaquercia (R). Arbitro: Espósito (discreto). Cancha: Vélez. Recaudación: pesos 19.649.500.



Cabezazo de Comisso ante la marca de Ruiz y la pelota se irá por sobre el travesaño

## Platense y Chacarita, Dos Colistas Mano a Mano...

En un partido ardorosamente disputado, igualaron Platense y Chacarita. Se completaron anoche los 8 minutos que restaban. El domingo se habían jugado solamente 32 minutos y Coradina lo suspendió por encontrarse la cancha en mal estado. Ischia abrió el marcador a los 25 minutos e igualó a los 3 del segundo Ríos. Escasa cantidad de espectadores en la cancha de Atlanta.

Durante los primeros 15 minutos fue Chacarita quien mejor hizo las cosas. Astudillo fue el dueño de la pelota. Y adelante Delgado fue una pesadilla para su marcador. Platense no podía armarse ante el mejor movimiento en el terreno de la visita. No hubo jugadas de riesgo. Pero a partir de los 20, Chacarita se lanzó en procura del arco defendido por Petti y Pérez. Y se hizo

justicia. Fue a los 25 minutos; Ischia "fusiló" al arquero.

En la etapa complementaria la cosa fue distinta. Platense salió "con todo". Chacarita esperó en el fondo y empleó el contraataque. A los 3 minutos, Ríos

puso las cosas en su lugar. De ahí en más, fueron los "Calamares" quienes mejor hicieron las cosas en el campo. Morelli y Mastromauro las agarraron todas. Ríos y Juárez se filtraban ante la mirada de sus marcadores. En un esporádico contra-

ataque, casi Chacarita se llevó la victoria. Pero el remate de Delgado, cuando Pérez estaba vencido, salió por sobre el travesaño. Platense los últimos minutos se llevó por delante a la visita.

Vivalda, cuando se jugaban 20 minutos, salvó a su valla. En el centro del campo Mastromauro puso en profundidad para Petti, que había ingresado en el segundo tiempo, pero cuando iba a convertir, surgió el arquero y sacó al córner. Lo tiró Juárez, pero alejó el peligro. Pena. Los instantes finales fueron jugados a todo ritmo. Platense en campo adversario y Chacarita defendiendo la igualdad. Sobre la hora, Chacarita en un esporádico contraataque casi se llevó la victoria. Astudillo entregó a Benítez (ingresó por Gizzi) pero el puntero remató alto y Coradina pitó el final.

**1 PLATENSE:** Pérez; Gianetti, Peremateu, Belloni y Grimoldi; Morelli, Mastromauro y Sala; Ríos, Martínez y Juárez. D.T.: Dellacha.

**1 CHACARITA:** Vivalda; González, Pena, Landolfi y Lavorato; Tarantino, Astudillo e Ischia; A. Gizzi, Delgado, y Fridman. D.T.: Geronazzo.

**Gol en el primer tiempo:** 25m. Ischia (Ch.) con remate bajo por centro de Delgado.

**Gol en el segundo tiempo:** 3m. Ríos (P) de cabeza ante centro de Juárez.

**Cambios:** Rego y Petti por Ríos y Sala (P); Benítez por Gizzi (Ch.). Arbitro: Coradina (bien). Siempre sobre la jugada. Cancha: Atlanta. Recaudación: total: \$ 1.410.600.

**N.A.T.**

PRIMEROS EN CALIDAD  
LO MEJOR EN ROPA INTERIOR



### LOS PUNTOS QUE CALZAN

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	Gf.	Gc.	Pts.
BOCA	20	12	5	3	30	19	29
RACING	20	10	6	4	40	26	26
QUILMES	20	10	6	4	28	24	26
NEWELL'S	20	7	11	2	34	17	25
GIMNASIA	20	8	9	3	19	15	25
RIVER	20	8	7	5	35	26	23
COLON	20	8	7	5	35	27	23
CENTRAL	20	5	11	4	16	11	21
UNION	20	7	7	6	28	25	21
VELEZ	20	5	10	5	17	18	20
INDEPENDIENTE	20	5	7	8	38	32	19
ATLANTA	20	5	9	6	30	33	19
SAN LORENZO	20	7	5	8	23	29	19
ESTUDIANTES (L.P.)	20	6	6	8	26	21	18
ARGENTINOS	20	6	6	8	33	31	18
HURACAN	20	6	6	8	25	26	18
BANFIELD	20	4	10	6	25	33	18
ESTUDIANTES (B.A.)	20	4	7	9	24	38	15
PLATENSE	20	3	8	9	22	36	14
ALL BOYS	20	3	7	10	13	28	13
CHACARITA	20	2	6	12	14	40	10

### LOS GOLEADORES

AVALLAY (Racing) ... 16	Juárez (Platense) .... 9
Outes (Independiente) ... 14	López (Argentinos) ... 8
Alonso (River) ... 13	Atondo (Atlanta) ... 8
Marchetti (River) ... 12	Di Meola (Colón) ... 8
Trosero (Unión) ... 12	Sanabria (Huracán) ... 8
Andreucci (Quilmes) ... 11	Maradona (Argentinos) ... 7
Yazalde (Newell's) ... 10	Roldán (Colón) ... 7
Vilanoba (Huracán) ... 10	Fischer (San Lorenzo) ... 7

### LA PROXIMA FECHA

(22ª Jornada y 1ª de las Revanchas)

(A jugarse mañana)

NEWELL'S vs. ATLANTA	VELEZ vs. BOCA
ARGENTINOS vs. RIVER (en San Lorenzo)	COLON vs. RACING
ESTUDIANTES (L.P.) vs. GIMNASIA	INDEPENDIENTE vs. UNION
HURACAN vs. ALL BOYS	QUILMES vs. SAN LORENZO
PLATENSE vs. CENTRAL (en At'anta)	BANFIELD vs. CHACARITA
Libre: ESTUDIANTES (B.A.)	



# DE HASTIO...



Previo al gol. Remata Biondi, rebote y Pagnanini concretará



Otra vez Biondi. Pero ahora el tiro se perderá lejos del arco

## Ceguera del Diabolo

• INDEPENDIENTE SIN BRUJULA; ALBOS ALEGRES

### ¡OH LAS LUCES!

No solo el resultado fue insólito en Avellaneda. Es que el empate de All Boys estaba en los planes de unos pocos; pero lo que sí sorprendió fueron las "lucitas" de Independiente.

Pero ¡ojó!, no las del campo de juego, sino las que iluminaban desde las torres; es que desde hace mucho tiempo —aún por la Copa Libertadores— los focos de la "caldera" no estaban prendidos en su plenitud; pese a lo cual, tampoco fue buena la misma, pero por algo se empieza e Independiente parece que quiere volver a tener su estadio a "giorno". En buena hora...

Al final All Boys se salió con la suya. Viajó hasta Avellaneda para conseguir el "puntito" y lo logró... Aunque mucho de culpa la tuvo el propio Independiente, que fue amplio dominador durante casi todo el partido, pero que al que le faltó siempre cinco para el peso... Cuando finalizaba el partido, una evidente mano de Alberto dentro de su área no fue sancionada por Clerc, que casi hace que el negocio de la de Floresta fuera completo... Más que premio para los "albos", castigo para los "diablos"...

Todo pareció fácil para los "rojos" desde el vamos. La buena labor de su medio campo, que alimentaba de continuo a sus hombres de ataque, hicieron presagiar un cómodo andar de los locales.

La habilidad de Bochini —Peracca no pudo con él—; la peligrosidad de Outes junto a la inteligencia de Biondi era demasiado para la defensa "alba", que recurría de continuo a la infracción para frenar el buen andar de Independiente, que tuvo su fruto cuando el "Gato" Pagnanini puso la justa diferencia hasta el momento...

Se engolosinaron los "diablos". Vieron las co-

sas "servidas en bandeja" y esto fue contraproducente; más que nada porque no había desborde por las puntas; Biondi comenzó a perder en su duelo con Scigliano y con aislados contraataques All Boys demostró que la defensa del "rojo" no era tan segura, especialmente por el lado de Lencina. Tal es así, que a los 20' un desborde de Zilli por punta derecha y su posterior centro fue cabeceado por Nieto, haciendo que la pelota se estrellara en el poste izquierdo, cuando Gigante solo podía mirar...

Después volvió la rutina. Un equipo que intentaba "algo" —Independiente—, pero que se basaba más que nada en sus individualidades; el otro —All Boys— que buscaba, pero sin tener con qué... Por eso, sin pena ni gloria, se fue un primer tiempo solamente discreto con un justo vencedor parcial.

Lo que se había visto con "cuentagotas" en la primera etapa fue concretado por Nieto a los 7', que aprovechó un regalo de Gigante y puso el empate... Entonces sí; el "negocio" redondo para All Boys, a despecho de las intenciones de Independiente, pero carentes de ideas y precisión para concretarlas...

Nada varió con la expulsión de Scigliano —foul fuerte a Biondi—, pues siguieron los de Floresta con su andar tranquilo, sereno, con la inteligencia de Peracca para administrar el juego y la peligrosidad de Nieto adelante, que luego fue bien complementado con Morandini... Independiente, una ceguera total...

Con la pelota en su poder. Con el terreno que el rival le ofrecía y muriendo siempre en el embudo que intel gentemente le formaron los defensores visitantes...

A los 25' la presión del "rojo" era constante. La fogosidad de Galván le echaba más leña a la "caldera", pero, ¿claridad, qué era eso? Es que ya no "estaban" Bochini y Biondi; los cambios no produjeron el efecto buscado, y Mercuri miraba tranquilo cómo todos los avances "rojos" morían a 18 metros de su línea de gol...

Con el ímpetu del "diablo" se acabó el partido, y con la felicidad vestida de blanco, un punto de oro viajó a Floresta... ¿Justicia? Vamos, eso no corre más en nuestro fútbol; ahora valen los resultados, ¿verdad, All Boys?

**1 INDEPENDIENTE:** Gigante; Pagnanini, Villaverde, Alberto y Lencina; Biondi, Galván y Bochini; Alzamendi, Outes y Brites. D.T.: Pastoriza.

**1 ALL BOYS:** Mercuri; Sánchez, Dragonetti, Rodríguez y Mier Segovia; Peracca, Scigliano y Saggiatoro; Zilli, Nieto y Luna. D.T.: Rossi.

**Gol en el primer tiempo:** 8m. Pagnanini (1) al aprovechar un rechazo de Mercuri, después de un tiro de Outes. **Gol en el segundo tiempo:** 7m. Nieto (AB) con toque corto entre el poste y Gigante, que salió a cubrir.

**Cambios:** Arrieta y Leone por Alzamendi y Brites (1); Morandini y Palka por Zilli y Saggiatoro. **Incidencia:** 19m. (ST) expulsado Scigliano por juego brusco. **Árbitro:** Clerc (regular). La calificación no fue mayor por el evidente penal que no sancionó por hands de Alberto. **Cancha:** Independiente. **Rocaución:** Generales, \$ 1.246.000; plateas, \$ 206.000.

## ALIANZA "MORTAL"

LIMA, 7 (UPI). — Alianza Lima, el campeón del fútbol peruano de 1977, que está clasificada para las semifinales de la Copa Libertadores de América, se ha convertido en una verdadera máquina de hacer goles, y por la forma como está jugando será un difícil rival en el torneo regional.

Una pauta de su capacidad goleadora es el hecho de que en sus seis partidos de la etapa preliminar de la Copa logró 19 goles, lo cual constituye una nueva marca para esa etapa de todas las ediciones del evento. Su valla solo recibió cinco goles.

En el campeonato nacional correspondiente a este año ha logrado 11 goles en sus dos últimos compromisos, donde presentó a su equipo titular.

Con ocho jugadores del seleccionado peruano que intervino en el campeonato mundial, que ganó Argentina en junio, Alianza basa su poderío en su línea medular y dos incisivos y mortíferos atacantes, Soria y La Rosa.

Las dos series de tres equipos cada una serán definidas en esta capital el 19 del presente mes. River y Boca deberán estar en el mismo grupo por ser del mismo país, siendo aparentemente Alianza el tercero.

VINOS **WAWANCO** LLAME AL TELEFONO QUE GUSTA **571-5144**  
GRIVEO 3431 CAPITAL

			PRONOSTICOS		
L	E	V	Doble	Triple	
1 PLATENSE	1 CHACARITA J.	3			
2 QUILMES	2 ROSARIO C.	2			
3 HURACAN	3 SAN LORENZO	3			
4 INDEPENDIENTE	4 ALL BOYS	4			
5 EST. L. PLATA	5 UNION	5			
6 COLON	6 G.Y.E. L. PLATA	6			
7 ARGENTINOS J.	7 RACING	7			
8 V. SANSFIELD	8 RIVER	8			
9 N.O. BOYS	9 BOCA JUNIORS	9			
10 ESTUDIANTES	10 ATLANTA	10			
11 D. ARMENIO	11 D. BELGRANO	11			
12 EL PORVENIR	12 D. ITALIANO	12			
13 ALTE. BROWN	13 TIGRE	13			

## LA SEÑAL DE LA CRUZ

Fue un PRODE bastante "raro". Si bien no hubo resultados catastróficos, se dieron algunos que seguramente fueron dejando boletas en el camino... El triunfo del "Ciclón" en Parque Patricios, el empate de All Boys en Avellaneda,

la "trenada" que le hizo Unión con un simple empate a Estudiantes en La Plata, se hicieron sentir con "tutti". Por supuesto que puede ser que los "magos" froten la galera y aparezcan varios con 13 puntos, pero pensamos que lo que

			PRONOSTICOS		
L	E	V	Doble	Triple	
1 ROSARIO C.	1 BANFIELD	1			
2 SAN LORENZO	2 PLATENSE	2			
3 ALL BOYS	3 QUILMES	3			
4 UNION	4 HURACAN	4			
5 G.Y.E. L. PLATA	5 INDEPENDIENTE	5			
6 RACING	6 EST. L. PLATA	6			
7 RIVER PLATE	7 COLON	7			
8 BOCA JUNIORS	8 ARGENTINOS J.	8			
9 ATLANTA	9 V. SANSFIELD	9			
10 EST. B.S. AS.	10 N.O. BOYS	10			
11 ARSENAL	11 EL PORVENIR	11			
12 DEF. BELGRANO	12 FLANDRIA	12			
13 N. CHICAGO	13 F.C. OESTE	13			

## Para Calmar la "Sed"

han de cobrar no ha de ser nada despreciable...

Recordamos que para el primer premio había un total de pesos 575.745.184, mientras que para los que "plifaron" en uno solo, hay \$ 310.016.636.





Dos campeones en España. Passarella y Luque, ídolos en todo el mundo... Tocalli, Marchetti, Ortiz y Luque en la puerta del hotel

# RIVER CONMOCIONO MADRID

• Revuelo al Llegar, Problemas con la Prensa; Debuta Mañana

Textos de CAYETANO O. RUGGIERI,  
telefotos exclusivas de TOLENTINO A. REYES.

MADRID, España, 7 (De nuestro enviado especial). — Ya está River en Madrid. El equipo argentino arribó a esta ciudad capital para disputar junto al Atlético, el Rayo Vallecano y el Derby de Inglaterra. Los millonarios se encuentran alojados en el hotel "Quijote", y a poco de su llegada ya tuvieron algunos problemas relacionados con las fechas de los encuentros. Pero después de largas tratativas hubo un "acuerdo de caballeros" y el torneo se jugará el miércoles con el Rayo y el jueves jugará por la rueda de perdedores o la final. El torneo se inicia mañana (martes), cuando Atlético enfrente al Derby. Recordamos que River debe jugar dos partidos seguidos, pero esto tiene una explicación. El viernes deb estar en Holanda para seguir su dilatada gira por Europa.

La práctica de River fue más intensa de lo esperado. En principio hubo un problema con la prensa: Labruna exigió que todos los periodistas dejaran el campo. A los españoles no les gustó nada esta actitud y amenazaron con retirarse en masa. Labruna, informado del hecho, cambió de actitud: dejó hacer notas por 15 minutos (interin que hubo peloteos ante las vallas) y luego hizo que el periodismo se colocara detrás del alambrado. River entrenará nuevamente mañana, martes, a las 10 horas. Mientras hubo notas, Luque se negó a un reportaje de la TV, aduciendo que tiene un contrato y que en Buenos Aires cobra para estos menesteres.

Sede del torneo será el estadio Vicente Calderón, ubicado a orillas del río Manzanares, de allí su primitivo nombre, que tiene capacidad para 75 mil personas. Si Atlético Madrid llega a la final, se espera que para la doble jornada de cierre. El lleno sea total.

Dentro del historial de este cuadrangular, hay un hecho que no debe pasarse por alto, comenzó a disputarse juntamente con la llegada de Rubén "Ratón" Ayala, ídolo del Atlético y jugador de toda la cancha. Prueba de ello, es que ha jugado como hombre de punta, marcador lateral con llegada permanente y también como volante...

El estadio Vicente Calderón (llamado así en homenaje al presidente del club, hombre que lo hizo construir hace ya cerca de 20 años y aún lo sigue gobernando, permite observar los partidos sentados en cualquier ubicación. El valor de las entradas para este torneo varían según las fechas: las dos primeras (jornadas simples) desde 225 a 900 pesetas. Por cada dólar los bancos reconocen 75 pesetas.

Si el primer torneo "Villa de Madrid" se produjo junto con la llegada de Rubén Ayala, éste marcará el debut de Osvaldo González. El ex quilmueño, tras llegar casi oscuramente al Rayo Vallecano, no demoró en convertirse en figura, al punto que Atlético adquirió su pase en alrededor de 400 mil dólares.

El actual DT de Atlético es Héctor Núñez, un uruguayo que tras jugar en Nacional viajó a España para incorporarse a Valencia. Actualmente Núñez cuenta 42 años, 20 de los cuales, los últimos, los vivió en España. Estuvo 10 como jugador, 2 como estudiante técnico y los 6 restantes como DT de Atlético, del que recientemente se hizo cargo, nos dijo: "Hace 25 días que empezamos a trabajar. Fundamentalmente le buscado darle confianza a mis dirigidos. Por ahora no podemos hacernos muchas ilusiones, porque al equipo le falta rodaje (funcionamiento), no tenemos el estado ideal, ni patrón de juego.

Durante la pretemporada Atlético hizo dos presentaciones muy amistosas: con los suplentes, y de visitante, cayó en Santander con Racing 3-0; el sábado último, en su casa, enfrentó durante 45 minutos a su filial (Atlético Madrileño): ganó 2-0 y uno de los goles lo marcó González.



Dos "millo" y ex diablo. Passarella, López y Santoro, posan.



Mimado. Passarella, López, Luque y un pequeño afortunado.



Alonso y González

## Si Juegan Bien s Hacer Buenos

MADRID, 7 (Enviado especial). — Que River haya traído lo más granado de su plantel a disputar este torneo "Villa de Madrid", quizá no solamente obedezca a tomar las cosas con absoluta seriedad, tal cual lo adelantó Aragón Cabrera. La primera edición de este cuadrangular contó con la presencia de San Lorenzo (último equipo argentino que hasta ahora disputó la copa). Y San Lorenzo sacó de ese partido de aquella presentación: colocó en España nada menos que a D'Alessandro, Rezza, García Amato, Cocco y Piriz. La presencia de los empresarios Oscar Martínez (el mismo que ubicó en Inglaterra a Villa, Ardiles y Sábella) y la de Cadillo Osorio nos permiten inferir que habría posibilidades de posibles ventas.



# "UNA SEMANITA CON TARANTINI"

MADRID, 7 (De nuestro enviado especial). — El caso Tarantini, sigue dando que hablar a los aficionados de este país. Es que el marcador de punta ha acaparado la atención no solo de los hinchas, sino que también las niñas españolas han puesto predilección en poder acercarse al ex boquense... Los diarios se han hecho eco de todo esto, y así vemos en la edición de ayer del "Marca", que publica un recuadro en tapa titulado... "Se ofrece novia. Modelo rubia y azulgrana, a españolizar a Tarantini..." Mas abajo, la información dice concretamente: "una española de 20 años; rubia y modelo publicitaria se ofrece a casarse con Tarantini, para que éste pueda fichar por el Barcelona..."

María Elena Rofas, una joven y bella espa-

ñola dice "que es 'cule' (fanática) de toda la vida y que pediría a Tarantini una semana de relaciones para conocerlos y aceptarnos. Podemos caernos muy bien. Pero si está casado, como se dice, puede que no le interese y, aunque solo fuera por curiosidad me gustaría conocerlo personalmente, tratarlo y opinar de él como persona. Para empezar, yo le ofrezco mi amistad".

## ♦ SON RUMORES

El "pase Tarantini" está llamado a convertirse en el más famoso del fútbol español. Mientras el "Conejo" pide que no se metan con su vida privada, los rumores sobre su estado civil, corren por la península a la velocidad del sonido. Si como dice el refrán, "cuando el río sue-

na..." no sería de extrañar, que en cualquier momento salte la hebre y nos encontremos en presencia de algo "gordo"... Por lo tanto, a esperar se ha dicho.

## ♦ NOS IDENTIFICARON

Por supuesto que es fácil decirlo, pero, para nosotros que estamos siguiendo paso a paso todo el "intríngulis" que trajo Tarantini, con su llegada a este país, no lo es tanto; más que nada porque los colegas españoles nos han identificado y creen que han de encontrar en nuestras informaciones cierto tipo de primicias, para luego poder volcar a sus distintos medios de información, que están ávidos por tener "algo" nuevo sobre todo este "matete".

# PONGALE COLOR AL INVIERNO

El invierno ha llegado con su gris uniforme.

A medida que avance, desteñirá a su paso las calles y las cosas.

**Miluz** puede impedirle este año al invierno, instalarse en su casa, sus rincones, sus muebles.

Vístalo de color que es calor y alegría.

## PINTURAS



**Calidad que perdura**

puerjoso hotel "Quijote".

RID

Gonz... cutan del sol europeo.

egan se Podrán  
r los Negocios

Martínez, que habló escuetamente de las posibilidades del mercado inglés, en un momento dado nos dijo: ¿Fases? Todo depende de lo que hagan ellos (los jugadores de River). Cuando le pedimos posibles nombres, Martínez cambió rápidamente de tema, no sin antes asegurar, "si s'go hablando ustedes son capaces de arruinarme el negocio..."

El torneo Villa de Madrid, no conoce hasta el presente más que dos dueños: Atlético Madrid y Milan. El dueño de casa lo ganó en tres oportunidades y Milan las dos restantes. Por ahora no habrá posibilidad de empate, dado que Milan no será de la partida. Su puesto lo ocupará el Derby Country de Inglaterra, de quien el Atlético quiere tomarse revancha ya que hace dos años lo eliminó de la copa UEFA.





Salinas y Bordón. Fama en un Boca campeón

# EL FUTBOL TOTAL

## • Salinas y Bordón Ensalsan a Boca

En la vuelta de cada esquina está aguardando agazapada, latente, vital. Solo hace falta tener fe en ella, estar preparado para recibirla. Dos personajes saben mucho de ella. La han experimentado y ahora la disfrutan como nadie. Con ese sabor especial de los que han tenido muy poco, y de pronto tienen todo. Carlos Salinas (22 años) y Miguel Ángel Bordón (25 años), están en condiciones de imprimir un compendio de LA REVANCHA. Hasta hace muy poco, Salinas, vivía sus limitaciones y modestia en Chacarita (luego de recoger indiferencia en River); Bordón, paseó su estracismo por Nueva Chicago, Chacarita, Talleres de Córdoba y de nuevo Chacarita. Hasta que el fino olfato del "Toto" Lorenzo los "descubrió" para el Boca que él quiere. Y en Boca, en menos de un año, llegan a campeones del mundo de clubes. En Alemania frente al alemán Borussia...

"Boca juega el verdadero fútbol moderno... El mejor fútbol del mundo". Chispeante, atrevido, audaz, tal como se manifiesta en una cancha. Salinas dice sus cosas frente a la máquina de escribir... "Y les voy a explicar el porqué de mi afirmación. Cuando la pelota la tiene el rival, marcamos todos en zona, nos agrupamos como un todo compacto. Pero cuando la pelota la tenemos nosotros, atacamos todos. Es decir, todos pueden llegar al gol". A su lado, Bordón,

otra personalidad, más pausado su hablar, se limita a asentir lo que su locuaz compañero afirma.

"Además, si hacía falta algo más para ratificar lo dicho, está lo realizado en Alemania, frente al Borussia. Si bien es cierto que ellos estaban en pretemporada y con nosotros era el cuarto partido que realizaban, luego de las vacaciones, no existe ninguna duda de que es un gran equipo". (Salinas)...

"A mí me impresionaron mucho desde su medio campo hacia adelante. Y atrás tienen a un fenómeno en el capitán Vogts. Además, inagüe creía que nos íbamos a volver con la Copa del Mundo! (Bordón)..."

Ambos coinciden, en que a la "suerte" de estar en Boca, ellos la tuvieron que "ayudar" mucho, asimilándose a una forma de trabajar inédita hasta ese instante. Lo que más beneficio fue su ductilidad para desempeñarse en varios pueños, dentro del equipo...

"Mi cambio fundamental", fue que en Boca tuve que luchar más, prodigarme constantemente en todos los sectores del campo. Eliminé los lujos innecesarios. Antes era un N° 10 adelantado, que llegaba al gol. Ahora soy jugador de toda la cancha. Lo único que todavía me falta lograr, de acuerdo a lo que quiere Lorenzo, es mayor llegada al gol, patear con ma-

yor asiduidad al arco; cómo será, que el Toto, me tiene, a veces, hasta tres horas pateando hacia los tres pases! (Salinas).

"Mi verdadero puesto es el de marcador de punta derecha. Pero ahora Lorenzo, me dio confianza, para jugar en cualquier puesto de la extrema defensa, aunque mis últimas actuaciones fueron de segundo marcador central. También, me alienta para que continuamente pruebe puntería desde lejos, aprovechando la paciencia de mi remate. Con paciencia, le doy mejor de derecha, en movimiento, con las dos iguales" (Bordón).

Da la impresión de que se pusieron de acuerdo en "calcar" las respuestas. Es que la "transformación" que la vida de ambos ha experimentado parece hecha al carbónico. Cuando les pedimos la conclusión que "remate" la nota, la respuesta es al unísono, como si partiera de una misma garganta... "Todo este fenómeno actual que es Boca, este título invidiable, que tanto bien hace al fútbol argentino todo, es producto, fundamentalmente, del excepcional grupo humano que compone el plantel. Y no hablamos solo de los jugadores, sino también desde el utilero hasta el técnico. Ahora existen dos prioridades: ganar el Metropolitano y seguir a pase a River— en la Copa Libertadores".

# No Supieron Pinchar

## • HACIENDO MENOS, UNION SACO LO MISMO

Desde los primeros minutos se denunciaron claramente las tendencias de los dos equipos. Algo así como el que está convencido de lo que siente y no intenta disimularlo. Por un lado Estudiantes obligado a obtener un resultado favorable que le permita salir de la situación nada alrosa que le cupo en este campeonato. Y por el otro, Unión conformándose en su calidad de visita, con salvar el punto. Mezquina actitud de los que desconfían en sus propias fuerzas. O confían en las limitaciones del rival.

Sin duda que ambas actitudes para encaran la brega dependen no solo del deseo de llevarlas a cabo, sino también de cómo se intenta resolverlas de acuerdo a los elementos con que se cuenta. En el caso del fútbol los únicos valederos son los jugadores, a la postre exclusivos protagonistas.

Así fue cómo los "pinchas" en la primera parte fueron dueños del campo y pelota. También aportaron todo el gasto en procura del triunfo. Los santafesinos se replegaron desde el inicio. Se limitaron al contraataque, tratando de explotar la velocidad de Arroyo y Giachello en ofensiva. Y esa fórmula le permitió a Ribeca abrir el marca-

dor con un verdadero golazo.

Los platenses luchaban más allá que contra el enemigo de turno, con su propia impotencia para resolver con ingenio e inteligencia el dominio experimentado. Todo era confusión y falta de claridad sobre todo desde el medio hacia arriba. Onnis y Santecheña poco aportaban en la construcción. Solo voluntad que no siempre alcanza.

Mientras tanto Unión aprovechaba la ineptitud del rival para juntarse, a traves de Telch y Ribeca. Adormeciendo el ritmo y arriesgando cada vez menos. El dominador absoluto a esta altura era Estudiantes, que se convertía en aquel boxeador que manda en el ring pero no cristaliza en las tarjetas. Muchas finías pero pocos golpes. Hasta que, en las postrimerías de la etapa, Gottardi lleva la tranquilidad del empate. Aunque en el estadio flotaba una duda que nadie escababa: ¿Podría el equipo platense trascorar el dominio territorial en superioridad de criterio para definir? ¿O Unión, con menos inquietud, obtendría su cometido? ¡Total, el empate ya era negocio!

### ♦ ADIOS INCOGNITA

Y la incógnita que rondaba al finalizar el primer tiempo se develó de

acuerdo a los interrogantes antes planteados en este comentario. Ya en el complemento Estudiantes se erigió en el dueño del trámite de las acciones. Cada vez más acentuada su ofensiva, pero también cada vez más clara su ineptitud para definir. Con el agravante de que las pocas acciones claras fueron desbaratadas por la acertada actuación de Biasutto.

Muchos se fueron mascullando la bronca de "que los pinchas no supieron materializar en la red su superioridad". Quizás algo de razón tienen. Ya que por desgaste tendrían que haberse llevado el triunfo. Pero el culpable no fue solo la férrea acción defensiva de Unión, sino, fundamentalmente, la falta de aptitud para resolver lo que el rival le regaló. La falta de inteligencia y criterio se paga caro. Y en este caso, el punto perdido es pecado del pecador. Y el que debe confesar es Estudiantes de La Plata.

Para Unión la satisfacción de conquistar su objetivo. Lo fundamental era no perder y lo consiguieron. Claro que resultados al margen y beneficiados también y los más perjudicados son los estóicos espectadores, que deben soportar los cad día más decadentes espectáculos.

1 ESTUDIANTES (LP): Pezzano; Del Curto, Rocca, Brown y Herrera; Santecheña, Onnis y Fortunato; Gottardi, Letanú y Ortiz. D.T.: Rial.

1 UNION: Biassuto; H. López, Mazzoni, Merlo y Bottanini; Telch, Rossetti y Ribeca; Arroyo, Giachello y Ali. D.T.: Volken.

Goles en el primer tiempo: 23m. Ribeca (U) con violento remate contra el poste izquierdo tras pase de Giachello; 43m. Gottardi (E) que empalma un centro enviado por Ortiz. Cambios: Moreno y Buriano por Arroyo y Rossetti (U). Arbitro: Feola. Cancha: Estudiantes. Recaudación: Generales, \$ 3.698.000; plateas, \$ 259.500.

## SOLO UN PUÑADITO DE GENTE FELIZ

En el fútbol siempre existe un factor que manda por sobre toda otra explicación racional. Ese motivo, por el cual el hincha sigue alimentando su cada vez más exhaustiva media de fe. Ese que supera al espectáculo mismo. Se llama res-ult-a-do. El triunfo o la derrota continúa a pesar de todo, convirtiéndose en la llama votiva de este deporte. Y en La Plata, un minúsculo grupo de santafesinos que llegaron con la alforja de la esperanza, se retiraron satisfechos. Con la carga a cuestas de la alegría del empate obtenido. Unión fue el vehículo que permitió que esos seres desconocidos vivieran un momento de desahogo. Mientras sigan existiendo exististas de resultados, el fútbol continuará sobreviviendo. ¿Pero tanto sacrificio no merece otro premio? Queremos decir mejores partidos. Hagando por los "hinchas" tan siquiera.

2 ESTUDIANTES (BA): Peratta; March, Bravo, Paz y Filippetti; Pafundi, L. Sánchez y Ciccarello; Tolosa, Ugarte y J. Guillermo D.T.: Guerra.

3 ATLANTA: Reggi; Guerreño; Abdala, Marinich y Elizache; Carrió, Raffaelli y Atondo; M. Sánchez, Curini y Salomone. D.T.: Betinotti.

Goles en el primer tiempo: 6m. Curini (A) con tiro bajo, ante pase de Marinich; 10m. Salomone (A) al aprovechar un rebote en el poste por tiro de Curini; 25m. Curini (A) con remate esquinado, ante falla de Bravo y Filippetti; 31m. Ciccarello (E) ante pase de J. Guillermo y 36m. Ugarte (E) con tiro bajo por error de Abdala. Cambios: Quinteros y Filippetto por Reggi y Curini (A); C. Guillermo por L. Sánchez (E). Arbitro: Pestarino (muy bien). No tuvo fallas. Cancha: Chacarita. Recaudación: Generales, \$ 558.000; plateas, \$ 6.000.

## SOBRE LA HORA, DOBLE "XENEIZE"

CORDOBA, 7 (De nuestro corresponsal). — El primer equipo de básquetbol de Boca Juniors, de la Capital Federal, se presentó en la ciudad cordobesa de Río Tercero, venciendo al local Sportivo 9 de Julio por 91 a 90.

El cotejo se disputó en el estadio cubierto del Sportivo 9 de Julio y fue presenciado por una numerosa concurrencia, que dejó en boleterías 1.100.000 pesos.

En el elenco local se alistaron jugadores de la ciudad capital de la provincia. El encuentro fue de trámite parejo, y el conjunto porteño se alzó con la victoria cuando a un minuto de la finalización del match estableció la mínima diferencia a su favor.

# El que Pega Primero Pega 2 Veces: Refrán Bohemio

Atlanta fue más práctico. Avanzó seis veces y pegó tres. Estudiantes tuvo todo a su favor, pero no llegó a la igualdad. La merced. El partido fue muy pobre. Curini marcó dos goles. Los estudiantes están cada vez más abajo...

Estudiantes fue el dueño de la pelota durante casi los cuarenta y cinco minutos, pero a la hora de la verdad, se encontró con una defensa firme y segura. Atlanta, avanzando menos, fue más productivo.

Los "Bohemios" cuando se cumplían seis minutos abrieron al marcador. El gol lo señaló Curini ante un pase de Marinich. Parecía que el local lograría el empate, porque estaba jugando bien Ciccarello y Pafundi tenían la pelota y cuando podían ponían en profundidad para los punteros. Pero un contraataque de Atlanta y segundo gol. Lo marcó Salomone al tomar un rebote en el poste.

Estudiantes siguió con su juego ordenado y criterioso. Los volantes se movieron con acierto por todos los sectores

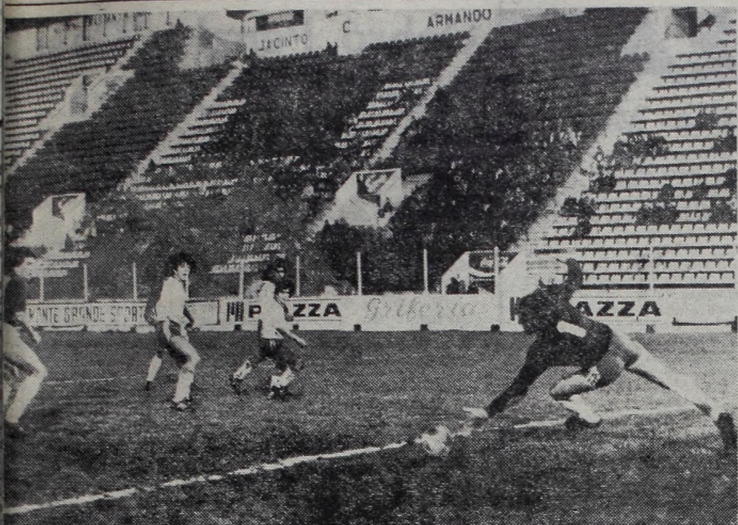
del campo. Ugarte, a pesar de estar bien marcado, fue un toque de atención para Reggi. Un nuevo contraataque de Atlanta y tercero para los bohemios. Curini aprovechó una falla de los marcadores centrales. Peratta la tuvo que ir a buscar al fondo de la red. Parecía mentr. Atlanta avanzando mucho menos que Estudiantes llevaba tres goles de ventaja. Y Estudiantes salió decidido en procura de descontar. Ciccarello y Pafundi continuaban mandando en el centro del campo. Los hombres de Atlanta no podían con el mejor manejo del local. Cuando se cumplían treinta minutos, Ciccarello con tiro bajo logró descontar. Estudiantes continuó siendo más que Atlanta. Tenía la pelota en su poder. Ugarte puso las cosas 3-2. Y se hizo justicia. Porque Estudiantes fue quien mejor había jugado. Atlanta aprovechó las oportunidades.

En el complemento la cosa continuó igual. Estudiantes con la pelota y el campo a su disposición. Atlanta, replegado y especulando con el contraataque. Quinteros reemplazó a Reggi en el arco.

El mendocino salió lesionado. De entrada en una profunda entrada de Juan Guillermo fue desbaratado por Guerreño. Luego fue Ugarte quien se mandó al ataque y cuando parecía que la pelota iba a morir en la red, apareció Quinteros y mandó al corner. El gr. de gol se le ahogó a la gente de Devoto. Atlanta, con el resultado a su favor, se metió atrás y cuando pudo intentó algún contraataque. A los 23 minutos Raffaelli, que jugó de volante... mandó un centro pasado. En la punta tomó la pelota Salomone. Y nuevo centro, pero el tiro de Carrió salió por sobre el travesaño.

A partir de la media hora el partido se hizo desordenado y con pocas jugadas de real peligro. El partido siguió siendo el mismo. Estudiantes en campo adversario y procurando llegar a la red de Quinteros. Pero no tuvo suerte. Atlanta se defendió "con todo". La visita llegó pocas veces. Los diez minutos finales fueron dramáticos. Estudiantes con todos sus elementos en campo "Bohemio" procurando llegar a la red.





Segundo de Meglio. Ahí 2-0; después fue 3-2 para los "santos"

Vilanova, de penal, desuena. Luego La Volpe detendría otro

# SAN LORENZO MARCHO

## • Clásico al Buche; La Volpe Desvió el Empate

Todos los abrazos convergen en La Volpe. El arquero mundialista fue parte importante en este justo triunfo de San Lorenzo. Por eso en el final, cuando el clásico tiene un dueño claro e inobjetable, el reconocimiento es merecido. Los "santos" se llevaron los dos puntos porque pusieron más ambición y fundamentalmente porque desde el primer minuto su consigna fue ganar. Huracán pecó de impotente. Además sus innumerables fallas defensivas le complicaron la vida permanentemente al arquero Borzi que anduvo a los revolcones. Sin embargo logró remontar un resultado adverso después que Nitti le regalara un penal y que Romano, culminando una viveza de Houseman, pusiera las cosas 2 a 2. Pero poco duró la alegría local. Porque Collavini con un golazo se encargaría de establecer la justicia en el marcador. Poco después La Volpe, atajando un penal que ejecutó Vilanova, afianzó aún más las cosas en favor de la visita.

Meglio marcó la diferencia en la primera etapa. Quizá porque fue el hombre más claro de la cancha y de un partido enredado en el que las acciones de gol brillaron por su ausencia. Bien parado San Lorenzo atrás en Olguín y Sanz seguros y dos marcadores de punta que no tuvieron problemas. Pero los inconvenientes llegaron a la hora de crear. Si Meglio no se mostraba, San Lorenzo moría en una impotencia total. Así y todo logró llegar dos veces al gol, porque precisamente el número 11 logró llegar hasta el área y establecer el desnivel.

Huracán repitió errores constantemente. Por otra parte, dio muchas ventajas atrás, sobre todo su dupla central que nunca llegó a entenderse y se complicó la vida en más de una oportu-

unidad. También llegó al gol, pero en un esporádico ataque y merced a un penal que para nosotros no existió (Collavini le trabó la pelota a Romano y éste se cayó solo por el impulso que traía), pero que Nitti sancionó y que sirvió para cambiar el rumbo del partido. De los dos fue San Lorenzo quien en esta primera mitad hizo mejor las cosas, jugó con más ambición y se fue ganándose justificadamente.

**2 HURACÁN:** Borzi; Cheves, Díaz, Galván y Carrascosa; Gallardo, Vilanova y Romano; Houseman, Sanabria y Rodríguez. D.T.: Rendo.

**3 SAN LORENZO:** La Volpe; Villar, Olguín, Sanz y Lupo; Collavini, Marangoni y Rizzi; Lorea, Torres y Meglio. D.T.: Pedernera.

**Goles en el primer tiempo:** 2m. Meglio (SL) después de recibir de Marangoni con remate bajo, después de superar a los dos marcadores centrales; 39m. Meglio (SL) tras centro de Lorea, la bajó con izquierda y remató de derecha venciendo a Borzi; 45m. Vilanova (H) de penal por foul de Collavini a Romano.

**Goles en el segundo tiempo:** 1m. Romano (H) por pase largo de Houseman y 15m. Collavini (SL) con remate desde fuera del área al recibir un rechazo de Borzi.

**Cambios:** Gomes de Armas por M. Rodríguez (H) y A. Rodríguez por Pizzi (SL). **Incendencias:** 22m. (ST) La Volpe (SL) atajó un penal de Vilanova (H) y 28m. expulsado Gallardo (H) por juego brusco. **Árbitro:** Nitti (bien, aunque se equivocó al sancionar un penal que no existió). **Cincha:** Huracán. **Recaudación:** \$ 5.617.500.

Huracán logró el empate apenas comenzado el segundo tiempo. Una incursión de Romano puso las cosas como al principio y pareció que el partido cambiaría de dueño. Pero San Lorenzo tuvo la frialdad suficiente como para poder soportar la arremetida de su clásico rival y el partido se hizo intenso. Por momentos, la cosa estuvo para cualquiera.

Collavini se encargó de desnivelar y de poner algo de justicia. Porque siempre fue San Lorenzo quien llevó la iniciativa y quien arriesgó más. Meglio desapareció del partido. Pero Marangoni supo ocupar ese vacío y el medio fue siempre a ugrana. Huracán se lanzó desesperadamente al ataque. Sobre todo después que La Volpe le atajó el penal (que esta vez sí existió) que Vilanova remató en forma violenta. Huracán se quedó con 10 hombres por expulsión de Gallardo y poco hizo para llegar a un empate que no merecía.

### EL PASE DE LETANU

A causa de diferencias económicas se produjo un impasse en las negociaciones por la transferencia del goleador de Estudiantes de la Plata, Alfredo Letanú, al Estrasburgo de Francia.

Estudiantes y Estrasburgo pactaron el precio del pase en 150 mil dólares, pero ninguna de las dos entidades acepta hacerse cargo del 15 por ciento de esa suma que le corresponde percibir al jugador. Por ese motivo las negociaciones se encuentran paralizadas.

De fracasar el pase, San Lorenzo entraría en la conversación.

## A Falta de Chocolate, Tendrán Pasto Nuevo

La ausencia de Héctor "Chocolate" Baley en el clásico de Parque Patricios tiene un motivo: el arquero amaneció con angina y revisado por los médicos de la entidad del "globito" se le recomendó no jugar. Es por eso que el "Toscano Rendo" debió recurrir a Borzi para que ocupase el lugar del titular. En otro orden de cosas se informó que esta afección no le impedirá a Baley viajar con Huracán a la gira que próximamente iniciará la entidad del Parque. Además, fuentes bien informadas aseguraron que este viaje es vital para "Chocolate", quien ya estaría colocado en un club del viejo mundo. El éxodo no se detiene...

### ♦ SEMILLITAS...

Esto lo aplaudimos. Más teniendo en cuenta el péximo estado en que en estos momentos se encuentra la cancha de Huracán. Directivos de la entidad decidieron la compra de 600 kilos de semilla, los que fueron importados de Europa. Muy pronto se procederá a levantar el escaso césped que queda sobre el terreno y se transplantará la semilla nueva. Se calcula que el proceso de "recuperación" demandará un par de meses. Siempre, claro está, que el tiempo ayude.

### ♦ GIRA EN "GLOBO"

La derrota caló hondo en la gente de Parque Patricios. Después del partido todo era confusión y por eso fue muy poco lo que se pudo sacar en claro con respecto a la gira que emprenderán. Huracán partirá mañana a las 17 rumbo a Europa. Todavía no se sabe qué plantel viajará en primera instancia, ya que el miércoles el "Globito" debe enfrentarse a All Boys por una nueva fecha del campeonato metropolitano. Es por eso que, según lo que se pudo saber, recién hoy se dará a conocer la lista de los viajantes, a los que después se agregarán algunos jugadores que se quedarán aquí para cumplir con el compromiso local.

## Sábado, Duelo; B y C en Domingo

El Comité Ejecutivo de la AFA dispuso suspender los cotejos programados para el sábado próximo por los torneos de Primera División "B", "C" y "D", en razón del duelo nacional decretado por el Poder Ejecutivo para ese día, en que recibirán sepultura los restos del Papa Paulo VI.

Los delegados de Primera División "D" acordaron trasladar la fecha para el sábado 19 del actual, mientras que para la "B" y "C" lo decidirá hoy el Comité, pero existe la posibilidad de que los encuentros de ambas categorías se jueguen el domingo en horas de la mañana.

### ♦ PITOS PARA MAÑANA

Estos serán los jueces para la fecha de mañana: Newells - Atlanta, Gnecchi - Vélez, Boca - Busca, Argentinos-River, Clero - Colón - Racing, Bolando - Estudiantes de La Plata - Gimnasia, Nitti - Independiente - Unión, Coradina - Huracán - All Boys, Ithurra - Quilmes - San Lorenzo, Pestarino - Banfield - Chacarita, Espósito - Platense - Central, Romero.

## ADOLFO LE DIO EL SI A DIEGO, AHORA BOEDO DEBE JUNTAR ORO

Rumores y rumores sobre posibles pases corren en este momento en el ambiente y vamos a dar paso a aquellos que se refieren a elementos de primera línea con el caso de Diego Armando Maradona, la estrella de Argentinos Juniors, que no pudo ir a jugar al Sheffield United porque la AFA lo incluyó en la lista de los 40 jugadores jóvenes intransferibles. En su oportunidad criticamos esta resolución contraria a la libertad de trabajo, por ser el argumento del próximo mundial, un motivo pueril cuando faltan 4 años para la nueva disputa de la World Cup de la FIFA. Por supuesto Maradona está fastidiado y no jugó ayer, y mientras el presidente del club de La Paternal, Próspero Consoli, afirmaba que "Dieguito" no jugaba por estar algo lesionado, el muchacho decía que no jugaría más hasta no ser compensado por su frustración, al no ser transferido al exterior. "Eso me ha perjudicado, como todos saben y si no me compensan no juego más. No

me importa estar un año o dos sin actuar y quedar así libre...". Luego añadió que se dijo que se le había regalado un automóvil y una casa, lo cual era inexacto, pues el auto lo adquirió con la ayuda de su padre y la casa fue parte de pago de lo que debía cobrar en el club.

Por supuesto hay varios interesados en este hábil elemento y uno de ellos sería San Lorenzo de Almagro y se cita este diálogo:

El presidente del club, Moisés Annan, al técnico Pedernera: "¿Le gusta Maradona?", y la respuesta: "Como gustarme, por supuesto, pero, ¿pedirán un kilo?", y otra observación del titular "santo": "¿Todo puede ser!".

Por otro lado se dijo que Maradona no sería adquirido por San Lorenzo directamente, sino por un consorcio, para jugar en San Lorenzo, pero el pase, como ha ocurrido con otros elementos vendidos luego al extranjero, sería del consorcio. Pero, ade-

más, San Lorenzo agregará dos jugadores a su plantel; para más datos, orientales.

Otro rumor asombroso es el de que Vélez Sarsfield pediría condiciones a Boca por el puntero Ernesto Mastrángolo. Aun cuando el club de la ribera pasa por algunos apremios económicos —aunque se niegue esto rotundamente—, parece muy difícil que en este momento "Giancarlo" Lorenzo se desprenda de tan valioso futbolista.

Una en contra de estas versiones es que Racing declaró intransferible a Julio Olarticochea, por quien el club español habría ofrecido 400.000 dólares.

El arquero Yonadis, de Los Andes, está en la mira de dirigentes de un club español, que el sábado estuvieron en el estadio de Almagro. Se afirma que es el Murela el interesado en el guardavalla.

Terminemos con que Vélez Sarsfield, ante ciertas gestiones por el arquero Falcione y el delantero Roldán, declaró a ambos intransferibles.



# ¡Y NO ALCANZA!

## • Racing Necesita Dos Villa Más

### GANABA NÚLS Y SE ARMO...

ROSARIO, 7 (De nuestro corresponsal). — Por intento de agresión entre los jugadores fue suspendido al término del primer tiempo el cotejo que por la cuarta fecha del torneo "Gobernador Molinas" de la Asociación Rosarina de Fútbol sostenían las primeras divisiones de Newell's y Coronel Aguirre. El mismo se disputaba en la localidad de Aguirre y se imponía Newell's 2 a 1.

Las acciones se habían disputado en un marco de juego brusco y al llegar el silbato para el descanso se produjeron agresiones que determinaron la suspensión.

♦ **GOL DE ORELLANA**  
LA CORUÑA, España, 7 (EFE). — Elche se adjudicó el trofeo "Concepción Arenal" al derrotar a Racing de Ferrol por 1 a 0 con gol de Orellana, argentino que en su país jugó para Chacarita Juniors.

El tanto lo marcó Orellana a los 2 minutos del periodo complementario con tiro cruzado y a partir de allí el Elche hizo un juego conservador defendiendo su ventaja lo que logró hasta el final.

El tesoro de Racing, Roberto Castaño, declaró que con los 370.000 dólares cobrados por la transferencia del jugador Julio Villa al Tottenham Hotspur, "de ninguna manera se pueden afrontar todas las deudas, sino solamente una tercera parte". Pero nos permitió poner al día al plantel profesional y pagar al personal administrativo.

Si bien los 370.000 dólares que cobró Racing fueron libres de todo gasto, "existe un compromiso con Atlético Tucumán, al que se deben abonar 30.000 dólares".

Castaño opinó que debe efectuarse "La estructuración del fútbol", por muchos motivos. Entre ellos, considera que no puede pagarse igual por presenciar todos los partidos. "No se abona lo mismo por ver actores de tercera que de primera categoría —expresó—. Hay instituciones que tienen jugadores de jerarquía y, por lo tanto, en los partidos que ellos intervienen debe pagarse más que en aquellos que no se integran con figuras. En todos los espectáculos se cobra de acuerdo a la jerarquía".

### ♦ ¡VIVA LA PEPA!

La gira por diversos países de Europa iniciada el domingo por River Plate y su plantel superior de fútbol, con sus cinco jugadores integrantes del equipo que ganó recientemente la Copa del Mundo de la FIFA, fue aprobada por el Comité Ejecutivo de la AFA, con el voto en contra de su presidente, de manera absolutamente arbitraria y, más grave aún, violando sin ningún rubor claras y precisas disposiciones reglamentarias que prohíben, sin lugar a dudas o segundas interpretaciones, salidas de la institución millonaria.

Para mejor juzgamiento del lector transcribimos el texto del artículo 72 del Reglamento General de la AFA que se refiere al tema que hoy nos ocupa: "Ningún equipo de institución directa o indirectamente afiliada podrá ausentarse al extranjero dentro del periodo comprendido entre la iniciación y la terminación de cada temporada. La prohibición establecida en este artículo podrá, excepcionalmente, no regir si el viaje

de ida y vuelta al exterior del equipo se pueda realizar en el lapso que medie entre una y otra jornada del correspondiente programa de partidos oficiales o mientras el equipo no deba disputar partido oficial alguno".

Como surge de su lectura no existe en el artículo una sola frase, o una sola palabra, o una coma, o un punto, que dé pie a la más mínima vacilación en el instante de tener que decidir sobre una solicitud de gira por el extranjero por parte de cualquier institución directa o indirectamente afiliada en pleno periodo de campeonato organizado por la AFA o liga del interior.

No obstante, el Comité Ejecutivo autorizó que R ver se vaya a Europa y una semana después que Huraacán haga lo propio "para disputar dos partidos amistosos por el torneo Costa del Sol organizado por el club deportivo Málaga entre el 9 y el 18 del corriente", además de otro torneo llamado "Naranja" en Valencia y, entre este y aquel compromiso, algunos encuentros más (no se precisa número en este caso) en Gijón o Alicante "para resarcir gastos" según declaración del presidente de la entidad de Parque Patricios a un periodista que le requirió detalles referentes a la gira. Hacemos constar también que en el Boletín Oficial de la AFA N° 552 correspondiente a la reunión del Comité Ejecutivo del 1º de agosto pasado solo consta la autorización para los dos partidos en Málaga lo que nos lleva a suponer tras las declaraciones del titular de Huraacán y asimismo miembro titular del Comité Ejecutivo que en la AFA uno hace lo que le da la gana sin que le importe ni mucho ni poco el pensamiento y la voluntad del Dr. Alfredo Francés Castillo, actual máximo de la Asociación del Fútbol Argentino y, consecuentemente, del comité, cinco de cuyos diez miembros los elige directamente pero que, sin embargo y por lo visto, ninguno de tales cinco le brinda la menor fidelidad cuando deben optar entre la conveniencia particular de los clubes o el respeto al estatuto, al reglamento y a los aficionados argentinos.

## Cobró Penal y Casi Pierde la Cabeza...

MENDOZA, 7 (De nuestro corresponsal). — La sanción por parte del árbitro de un penal cuando faltaban cinco minutos para la finalización del partido provocó un escándalo de proporciones, en el encuentro de Deportivo Maipú y Atlético Argentino por el certamen de fútbol de la liga local.

El cotejo se jugó ayer en el estadio de Deportivo Maipú y el árbitro Orlando Moreyra sancionó la pena máxima para los visitantes cuando el tanteo estaba igualado en dos goles por bando.

La decisión del árbitro, que antes había sancionado otro penal para Argentino, provocó la viva reacción de los jugadores y simpatizantes de Deportivo Maipú.

### ♦ DESORDEN

Moreyra, expulsado como consecuencia a los jugadores de Maipú, Sperdutti y Loffal, a este último por arrojarle la pelota en la cara. En tanto, los simpatizantes de Maipú, invadieron la cancha con el objeto de agredir al juez del partido y lo sometieron a una tenaz persecución hasta que seis efectivos de la policía lograron rodear al árbitro y sus colaboradores; no obstante la actitud de la policía, los jueces llegaron a ser agredidos por varios particulares. En el transcurso del forcejeo entre la policía y los simpatizantes de Maipú, se escuchó un disparo de arma de fuego, presumiblemente intimidatorio por parte de un representante del orden público. Finalmente, los agentes del orden, lograron introducir al juez y sus colaboradores en una camioneta policial y lo trasladaron a la seccional 10ª —a unos 20 kilómetros de la capital mendocina— donde se tomaron las declaraciones de rigor.

### ♦ DIEZ MIL "PALOS" A PATRONATO

PARANA, 7 (De nuestro corresponsal). — El gobierno de Entre Ríos entregará al club Atlético Patronato de esta ciudad, un préstamo de 100 millones de pesos para ser utilizado en las obras que permitirán ampliar a cerca de 30.000 personas la capacidad total de su estadio deportivo, se informó oficialmente. Patronato es el primer equipo entrerriano que participará en el Campeonato Nacional. El estadio, para cuya ampliación se invertirán cerca de 250 millones de pesos, está ubicado en el Barrio Tiro Federal. Las obras a ejecutarse son las siguientes: vestuarios, sala de reuniones, buffet, palcos y cabinas para periodismo, plateas para autoridades, plateas generales, tribunas para socios y visitantes, boleterías y accesos.

## Los Jóvenes la Embocan

Anoche en las ciudades de Resistencia y Corrientes, dio comienzo el 15º Campeonato Argentino Juvenil de Fútbol con la participación de 12 equipos divididos en dos zonas.

En la zona "A" que se juega en Corrientes intervienen Santa Fe, Tucumán, Córdoba, Corrientes, Mendoza y Río Negro y en la "B" con sede en Resistencia participan: Capital, Buenos Aires, Chaco, Entre Ríos, Misiones y La Pampa. El torneo finalizará el próximo domingo 13 con las finales a jugarse en Resistencia.

Santa Fe, último campeón, confía en retener el título y para ello ha conformado un poderoso equipo.

En Resistencia, Capital comenzó con éxito su participación venciendo a Entre Ríos por 87 a 77, tras un parcial también favorable de 47-31.

### ♦ EN CATAMARCA

Mientras tanto en la provincia de Catamarca se juega el promocional, Zona Norte, con la participación de Catamarca, La Rioja, Jujuy, Santiago del Estero, Formosa y Salta cuyo ganador, junto con el primero de la zona Sur (ya se clasificó Neuquén) jugarán el año próximo en la divisional "A" en reemplazo de los dos últimos del que se está jugando en Corrientes y Resistencia.

En la primera fecha Salta derrotó a Formosa por 78 a 68; Santiago del Estero a Catamarca por 81 a 78 y en el último La Rioja le ganó puntos a Jujuy que por problemas mecánicos no pudo arribar a tiempo a Catamarca. En la segunda fecha se jugarán estos partidos: Formosa-Jujuy; Catamarca-La Rioja y Salta-Santiago del Estero.



El "Nandú" Zabala, un hito de nuestro atletismo.



Cabrera, el "bombero" que puso su nombre en Londres.

## Zabala y Cabrera con Orgullo

Los recortes están amarillos, las fotos lo mismo. Pero basta con mirar el almanaque, recordar en el lugar caliente de los sentimientos y evocar dos jornadas históricas del atletismo argentino. ¡Qué casualidad, que hermosa casualidad, fueron dos 7 de agosto como ayer, cuando Juan Carlos Zabala y Delfo Cabrera inscribieron sus nombres al tope de la maratón olímpica de Los Angeles (1932) y Londres (1948).

El primero de los deportes, la disciplina atlética, llenó de gloria al deporte argentino y hoy le rendimos homenaje a dos símbolos del deporte nacional, porque Zabala y Cabrera o Cabrera y Zabala, lo son y lo serán siempre.

### ♦ ZABALITA, "EL NANDÚ"

Zabalita, el popular "Nandú" criollo que escribió esa primera página histórica adjudicándose la maratón de Los Angeles en los Juegos Olímpicos de 1932. Un argentino que sorprendió al mundo, apenas un jovencito de 21 años que comenzó la prueba con 50 kilos y la terminó con 45. El lo recuerda así. "Pocos creían que yo ganaría la maratón, aunque el gran Paavo Nurmi me señaló como uno de los posibles aspirantes al triunfo. Recuerdo que por los parlantes me daban en otra colocación y cuando entré al estadio mi entrenador Alejandro Sirling no lo podía creer", evoca el gran Zabalita.

"Durante la maratón y con otro plan de carrera que el que me había dado mi pre-

parador, dejé que el inglés Wright tomara la delantera para saber el resto que tenía. Entonces él, creyendo que se distanciaba le preguntó a sus acompañantes del coche —yo no tenía a nadie junto a mí— "¿dónde estaba Zabala?". Yo que venía a escasos metros lo escuché y le contesté en su idioma: "Aquí estoy...". Pienso que allí se desmoronó psicológicamente".

### ♦ MAS RAPIDO QUE "BOMBERO"

La maratón de Londres también se realizó un 7 de agosto, 16 años después de Los Angeles. Cabrera lo afirma así: "Mi aspiración era llegar. Allí estaban los monstruos mundiales, entre ellos Holden. Poco después de largar vi que éste no avanzaba mucho y pensé: lo dejo y le meto para adelante. A los cinco kilómetros estaba undécimo, a los diez kilómetros octavo y a los treinta conseguí el sexto puesto. Cuando llegamos a los 37 alcancé al pelotón puntero con un buen empujón final fui sacando amplias distancias. Al llegar pensé en mi familia, en mi Patria, en mi entrenador don "Pancho" Mura. Los pies me ardían y me quitó las zapatillas. Caminé sobre el césped y su humedad y frescura me devolvieron la circulación normal. Como será la fe que me tenían que el presidente de nuestra delegación se enteró del triunfo mientras dormía la siesta...". Y Cabrera finaliza: "Antes de ese triunfo, trabajaba de bombero, por eso dijeron que alguien me había avisado que se estaba incendiando Wembley..."

## Emma con el Primer Punto

El maestro nacional Ja me Emma obtuvo una valiosa victoria sobre Daniel Cámara en la primera partida de la serie de cuatro que ambos deben disputar para definir la primera posición del Campeonato Argentino de Ajedrez, Emma, conduciendo las piezas negras, realizó un correcto movimiento de sus torres y forzó a su joven rival a abandonar en la jugada 29, cuando solo le quedaba un minuto para efectuar 10 jugadas, de la partida efectuada ayer.

La segunda partida se jugará hoy, a las 18, nuevamen-

te en el Colegio de Abogados de esta ciudad.

### ♦ CAPITAL, CAMPEON

CATAMARCA, 7 (De nuestro corresponsal). — Al vencer a sus similares de Provincia de Buenos Aires, Capital Federal se consagró campeón argentino, ambas ramas, en categoría cadetes, en el V Torneo Nacional de Voleibol, que con todo éxito se desarrolló en esta capital. Ambas selecciones metropolitanas, que obtuvieron las coronaciones invictas, desplegaron realmente un trabajo impecable. Las damas se alzaron con la victo-

ria por tres sets a cero, en tanto que los varones dieron cuenta de los bonaerenses

## HELADOS SANCOR

Necesita Concesionarios Para atender vendedores ambulantes. Para los partidos de Avellaneda, Quilmes y Berazategui. Presentarse: C. FELLEGRINI 887, Quilmes de 17 a 19 horas. Para partidos de Lanús, L. de Zamora, Alte. Brown y San Vicente. Presentarse: 25 DE MAYO 116, Lanús



**Club Atlético VELEZ SANSFIELD**  
**CAMPEONATO METROPOLITANO**

**"En el Coloso de Liniers"**

**VELEZ SANSFIELD vs. BOCA Jrs.**

**9 de AGOSTO — 21 HORAS**

**VENTA DE ENTRADAS Y PLATEAS:**

**ALTAS:**

Socios .....	\$ 2.000.-
No socios, con entrada .....	" 10.000.-

**BAJAS:**

Socios .....	\$ 3.000.-
No socios, con entrada .....	" 15.000.-
Entradas Generales .....	" 2.500.-

**VENTA DE ENTRADAS:**

**MIÉRCOLES 9 DESDE LAS 13 HORAS EN EL ESTADIO**



# Vilas se Tomó Otra Copa

## CABEZA A CABEZA

EL MUNDO  
ES UN  
TABLERO

### REANUDAN LAS "HOSTILIDADES"

Hoy reanudan en Baguio City, centro montañoso de las Filipinas, el "nuevo match del siglo" por el título mundial de ajedrez. El campeón, Anatoly Karpov, conducirá a las piezas blancas en esta décima partida, ante su desafiante, Viktor Korchnoi. Hasta el momento han concretado ocho tablas (que según las nuevas reglamentaciones no se computan) y se ha definido una sola partida (la octava), en la cual Karpov ses alzó con la victoria, aventajando entonces a Korchnoi por uno a cero.

De acuerdo a como se vienen barajando los resultados, recién una victoria sobre nueve juegos disputados, los observadores se preguntan cuánto durará realmente este match, teniendo en cuenta que no hay otro tope que el de seis partidas ganadas por uno de los contendientes.

El ex campeón mundial Miguel Tal principal asesor (aunque ha llegado como "periodista") del campeón Karpov respondió a tal pregunta de la siguiente manera: "Este match puede finalizar en doce meses más, o en un año, o en la próxima centuria. Nosotros no tenemos apuro, solo nos preocupa llevarnos el título de regreso a la Unión Soviética".

El problema suscitado por la presencia del parásicólogo Vladimir Zoukhar, parece no tener solución y no solo eso, sino que, muy probablemente, el caso se agrave hasta límites insospechados. Ocurre que ahora el propio Anatoly Karpov presentó una violenta queja contra el árbitro principal Lothar Schmid, acusándolo de "parcialidad", por haber aceptado los reclamos de Victor y haber desplazado hasta la séptima fila de butacas a este conflictivo personaje, al que se acusa de estar allí para hipnotizar a Korchnoi. Schmid informó al campeón que las atribuciones del árbitro comprendían "no permitir que los jugadores sean molestados innecesariamente". Pero ahora y tras las ya monótonas "presiones soviéticas", los organizadores han decidido que el árbitro "no puede determinar si un jugador es molestado o no por un espectador".

La señora Petra Leeuwelick, jefa de la delegación de Korchnoi declaró, tras la reunión donde se decidió "retar" a Schmid por haber "molestado al parásicólogo Zoukhar", desplazándolo hacia el fondo de la sala de juego: "Esto es horrible. Baturinsky (jefe de la delegación soviética) nos amenazó, diciendo que si no votábamos contra Schmid, nos tendríamos reunidos y discutiendo el problema todos los días mientras dure la serie y, si Zoukhar era obligado a salir, pararía el match y se irían".

En la carta de protesta de la delegación soviética por "las molestias ocasionadas al parásicólogo Zoukhar", Baturinsky indica que: "Zoukhar es un experto en problemas psicológicos y neurológicos y ha sido llevado para seguir atentamente las condiciones psicológicas y neurológicas del campeón mundial y observar a ambos jugadores durante todas las partidas, lo que no está prohibido por el reglamento". Realmente, con tanta insistencia para que tal personaje siga allí, los soviéticos están demostrando que no son tan "aventurados" las denuncias sobre "interferencias mentales e hipnosis", efectuadas por Korchnoi y sus asesores.

FRANCO LUIS DI LUCA (h.)



**RASTROJERO 0 KM.**  
totalmente  
equipado  
**SIN ANTICIPO**

planes especiales  
sin interés

**DAWM automotores**

s.a.c.i.l.i. concesionario IME

Av. Maipú 3557/75 - Olivos

791-2473/2728 - 797-8757

solicite la visita de un vendedor

At. Lunes a Viernes t/ el día. Sab. 1/2 día.

**SOUTH ORANGE, Estados Unidos, 7 (AP).** — El argentino Guillermo Vilas obtuvo por cuarto año (segundo consecutivo) el torneo de tenis de esta ciudad venciendo hoy a su compatriota José Luis Clerc por 6/1 y 6/3. Ambos tenistas habían disputado la final en Gstaad (Suiza) y en el mismo se había impuesto también Vilas. Por su triunfo de hoy el zurdo marplatense recibirá 15.000 dólares y 75 puntos para el "Gran Prix".

El torneo de South Orange en su disputa actual había sufrido varias postergaciones por el mal tiempo. La semifinal que estaban jugando Clerc y el norteamericano John McEnroe fue suspendida ayer debido a la lluvia durante el segundo set cuando igualaban 1/1 tras un primero que fue para el argentino por 6/2. En la reanudación de hoy

el local hizo suyo el segundo por 6/4 para imponerse en el tercero Clerc por 6/3.

La otra semifinal fue protagonizada por Vilas y el húngaro Balazs Taroczy imponiéndose el primero por 7-6 y 6-1. Taroczy con un excelente servicio y buenas voleas, tuvo una ventaja de 5-4 y tres "set-point" en el décimo game del primer episodio, pero el argentino igualó el marcador en cinco y luego mantuvo la paridad en seis, antes de ganar el "lie-breaker" por 7-3.

En la final Clerc estuvo bajo presión constante de Vilas, que le devolvió sin dificultad sus mejores disparos y mantuvo a la pelota hasta que su joven adversario de 19 años cometió un error.

Vilas ganó los seis últimos juegos del primer set tras haber ganado Clerc el

primero después de cinco empate a 40 puntos y un punto de ventaja.

En el segundo set Clerc le quitó el saque a Vilas en el quinto juego, con una magnífica devolución de revés. Pero Vilas le robó el saque inmediatamente después en el sexto juego, y se anotó el set y el encuentro.

### ¡VIVIANA!

**INDIANAPOLIS, 7 (AP).** — Viviana González, de Argentina, derrotó a la primera preclasificada Mima Jausovec, en una de las mayores sorpresas de la primera rueda del torneo abierto de tenis de Estados Unidos en canchas de arcilla.

Viviana se impuso a la ganadora del abierto de Alemania 1978 por 1-6, 6-4 y 6-0.

## Marcela, Piba con Record

ROSARIO, 7 (De nuestro corresponsal).

Marcela López Espinosa, de Gimnasia y Esgrima, estableció un nuevo record argentino de categoría menores para los 1200 metros llanos en la competencia atlética que organiza por la Asociación Rosarina de Atletismo, tuvo como escenario el Club Provincial.

La marca, conseguida con pista pesada, constituyó lo más destacado de la jornada.

La menor marcó un tiempo de 3m. 48s. 3/10 para la distancia. Marcela es hija del que fuera futbolista de Vélez Sarsfield en la década del sesenta.

## NASTASE, BORG, CONNORS, CLERC EN OBRAS DENTRO DE 46 DIAS

Del 23 al 25 del mes próximo se realizará un gran torneo de tenis que contará con la participación del triple vencedor de Wimbledon, el sueco Bjorn Borg, el norteamericano Jimmy Connors, el rumano Ilie Nastase y el juvenil valor argentino José Luis Clerc, informaron fuentes allegadas a la Asociación Argentina.

Agregarán que el certamen cuadrangular se realizará en el estadio del Club Obras Sanitarias, por el sistema de todos contra todos, con dos encuentros por jornada, definiéndose el ganador por puntos.

Añadieron las mismas fuentes que "los tenistas arribarán al país el día 21, y ya el día 23 realizará por la mañana Borg una clase técnica dedicada a jugadores jóvenes".

Esta será la segunda actuación del sueco en nuestro país, ya que anteriormente lo hizo en 1973, perdiendo la final del Campeonato de la República ante Vilas, partido que debió abandonar por una lesión, en tanto que para Connors será su primera presentación en la Argentina.

En lo que respecta a Nastase, ya ha estado en varias oportunidades, realizando siempre grandes actuaciones, con un juego de alto valor técnico, a lo que le agrega una cuota de excentricidad que le ha provocado numerosos inconvenientes en los últimos tiempos al ser sancionado en diferentes ocasiones.

Para Clerc será una prueba de fuego en su ascendente carrera, que lo está convirtiendo en gran figura en los diferentes "courts" del mundo.

Por otra parte, el joven tenista argentino tendrá la oportunidad de mostrarse frente a rivales de gran valía. Sus presentaciones servirán entonces para saber hasta donde puede o no llegar Clerc, quién en Europa demostró estar a la altura de los grandes. Claro está que la experiencia tiene mucho que ver y mas aun en el tenis por lo que al argentino le vendrá muy bien un torneo de esta naturaleza. Habrá que esperar para saber como responde...

## Autódromo y Turismo Nacional en Estudio

El Comité Ejecutivo de la CADAD deberá considerar en su reunión de esta noche la solicitud de la Asociación Pilotos Automóviles de Turismo (APAT), para hacer disputar una jornada de Turismo Nacional, clases "B" y "C", el próximo domingo en el autódromo municipal. APAT consiguió la fecha que estaba vacante de nuestros primer escenario automovilístico, de parte de la Municipalidad.

De acceder CADAD a otorgar la fecha, se utilizará el circuito número 9, de 3.345,50 y cada clase disputará dos series de 14 vueltas cada una y sendas finales sobre 30 giros. El actual record del trazado lo ostenta Eduardo Souza Campaña, con 1m46s.

### ◆ INFORME SOBRE EL RALLY

En el octavo piso del Automóvil Club Argentino se llevará a cabo hoy a las 18.30 una conferencia de prensa. Durante la misma, la entidad dará a conocer las últimas novedades sobre el Rally "Vuelta a la América del Sur", prueba que patrocinara el Banco de Intercambio Regional y que se iniciará el 17 de agosto.

### ◆ ¿DI PALMA, A USA?

Es factible que en los próximos días Luis Rubén Di Palma viaje a Estados Unidos. El arceñero, junto a Jorge Cupeiro, correría una Ferrari Sport en la competencia de Daytona, válida para el Mundial de Marcas.

## FANGIO RETORNA EN UNA FLECHA

**SIDNEY, Australia, 7 (ANSA).** — El legendario quintuple campeón mundial de automovilismo, el argentino Juan Manuel Fangio, de 67 años, visitará por primera vez Australia el mes próximo, en ocasión del 50º aniversario del "Australian Grand Prix".

No viajará solamente para asistir a la carrera en la pista de Sandown, en Melbourne. Los organizadores aseguran que el excepcional piloto argentino correrá en un Mercedes Benz 196 de 1955, denominado "Flecha de Plata", uno de los más brillantes automóviles de Gran Premio de todos los tiempos, en una carrera preliminar.

El vehículo llegará en los próximos días a Australia y será el punto máximo de atracción del "Sidney International Motor Show", que

se inaugurará a fines del corriente mes.

### ◆ SIEMPRE FOYT

**COLLEGE STATION, Texas, 7 (AFP).** — El veterano piloto norteamericano Anthony J. Foyt, de 45 años, cuadruple ganador de Indianápolis, ganó ayer, por tercera vez, el Gran Premio Automovilístico de Texas, prueba de 200 millas, con su Coyote-Ford.

Foyt tomó la delantera desde la largada, precediendo a Tom Sneva, quien ocupaba la "pole position". Retrocedió luego a los puestos intermedios por tener que cambiar un neumático y, tras una endemoniada persecución, aventajó a Johnny Rutherford en la vuelta 75.

Al Unser, último ganador de Indianápolis, abandonó tras romper la suspensión de su máquina.

**San Sebastián**

DESEA INCORPORAR

En su Planta de Paenamiento de Aves Ubicada en Pilar  
(Provincia de Buenos Aires)

## OFICIALES MECANICOS

(Ref. 101)

### SE REQUIERE:

- Conocimientos sólidos en mecánica general.
- Soldadura eléctrica y autógena.
- Conocimientos básicos de electricidad.
- Edad ideal: 30/45 años.
- Experiencia mínima: 5 años en mantenimiento de líneas de producción.

## OFICIALES ELECTRICISTAS

(Ref. 105)

### SE REQUIERE:

- Conocimientos sólidos en electricidad industrial.
- Tableros, comandos a distancia, motores, arranadores, etc.
- Edad ideal: 30/45 años.
- Experiencia mínima: 5 años en trabajos de mantenimiento.

Para todas las posiciones se ofrece:

- Estabilidad.
- Posibilidades de progreso.
- Buena remuneración inicial.
- Beneficios sociales marginales.

Los postulantes deberán presentarse con documentos de identidad y certificados de empleos anteriores en:

**RUTA 8 Km. 45,500 — PILAR (Buenos Aires)**

O en su defecto dirigirse por carta manuscrita, sin omitir número de referencia, a:

**CASILLA DE CORREO 92 - PILAR (1629) Buenos Aires**

Consignando detallada actuación anterior y datos personales.



# TABLE PLAY Y FILIPINA, UNA FORMULA PARA GANAR LA POLLA

## Telescópico Respondió a la Familia

Ganó Telescópico una carrera que parecía tener dueño en Botón, que recién se "desconoció" faltando escasos metros para el disco, cediendo apenas un poco ante la imparable carga de Telescópico, cuyo triunfo de cualquier manera resultó inobjetable y lo proyecta a un lugar importante en el ranking de valores de los potrillos. Pero no puede decirse que será la figura estelar del próximo cotejo selectivo.

No cabe hablar de la ausencia de Rockney, dado que la misma tenía carácter de inevitable por la lesión que sufre el hijo de Nabbe. En cambio, el estado del terreno sí que entra en los factores decisivos para que la Polla no alcanzara su máxima expresión de confrontación con miras a un futuro inmediato. Fue la causa del retiro de Renovador, considerado por la opinión general como el más probable ganador, más que nada por haberle llenado el ojo a los entendidos, apenas lo vieron salir de perdedor vaticinándole un brillante porvenir y sin titubear se le dio el título por adelantado. Justamente a la pista fangosa se atribuyó su posterior derrota frente a Crosscut. Ejemplar de físico grande no pudo entonces hacer pie y el precio record lo postergó por un cuerpo, malográndose la esperanza de que el hijo de Utopico arribara invicto a los cotejos de mayor significación.

Y llegó la hora de la Polla mirando para arriba a la espera que la inclemencia del tiempo no pesara de amenaza que dejó de serlo para convertirse en realidad con la fuerte lluvia que dejó la cancha convertida en un fangal y se resolvió dejar en el box al de Maldotit para no exponerlo a otro papelon.

Dentro de un mes será la nueva instancia y habrá que aguardar treinta días para verlo en acción, que se supone que se arolladora. Por otra razón, un problema en uno de sus remos, restó a la prueba del concurso del "petiso" Arab, otro de los buenos condatos que también quedará a la espera del Jockey Club.

Cuando en próximas temporadas llegue la hora de las Pollas habrá que mirar en

los programas si figura algún hijo de Table Play y Filipina y si lo hay será cuestión de no mirar para atrás y confiarle un valecitos. Con Telescópico es el tercer pendiente de ese cruzamiento ganador de la Polla. Antes lo fueron sus hermanos Telescópico, también en cancha anormal en 1974 y dos años después. Tabá, el primero de tendiendo los colores del stud Diana Andrea y la potencia los del Tresiete. En cuanto a Telescópico no salió a ventas, pues el haras Don Yeye se lo reservó, como el año anterior sucedió con Cipayo, que también ganó la Polla. Table Play es un padrillo argentino, hijo de Fomento (Gustavo) Rosa Roja (Rustom Pasha) y Filipina, una yegua importada, por Round Table Leallah. Lo cierto es que este "matrimonio" funciona a las mil maravillas y ha establecido un record en eso de producir ganadores de las Pollas.

Para Telescópico el del Gran Premio Potrillos fue el segundo éxito de su campaña. Salíó de perdedor por amplio margen y esa fue la premisa que lo acompañó en su actuación del domingo. Notable preparación, una preparación impecable, el estilo Juan Banchi y la admirable dirección de Marina Lezcano, tal vez en una de las faenas más notables que se le recuerdan. Le costó un poco hacer entrar en la red al potrillo, que mafiereaba y cuando lo consiguió lo lanzó en una incontentible carga, que dio sus frutos faltando 100 metros y de ahí al disco consiguió el medio cuerpo que le valió el triunfo. Vivió después la alegría de los grandes triunfos, a los que tan acostumbrada está "Muñeca", como así también Juan Bianchi y los propietarios del Don Yeye.



Marina Lezcano en los instantes inmediatos a la conquista del Gran Premio de Potrillos. Momentos después ingresaría al pesaje de los vencedores entre cálidos aplausos.

### Solyuz fue Incontenible en el Hipódromo Brasileño

RIO DE JANEIRO, 6 (EFE). — La yegua argentina Solyuz, ganadora en tiempo record del Gran Premio Mayor Suckok, corrido sobre 1000 metros en el Hipódromo de La Garça, fue calificada como "una aplanadora incontenible" por la crítica brasileña.

"No había con qué ganarle", declaró el jockey J. Fraga, que corrió al caballo local Lago Nero, clasificado tercero. Dijo Fraga que intentó darle lucha en los primeros 300 metros pero que "Solyuz era inalcanzable".

Esencial, el más reputado crítico del turf de Brasil expresó por radio Jornal do Brasil que Solyuz dio un espectáculo inolvidable y su tiempo record de 56" 2/5 no solo es el record de todos los tiempos, sino que corresponde a la gran categoría de la hija de Solazo y To Night.

El jockey Amorin, que condujo a la ganadora, explicó que Solyuz estuvo muy nerviosa antes de la largada, y le dio gran trabajo para colocarla en el partidor. Realmente, ese fue el único problema. Cuando salió en la punta, advertí que no podía perder, quería rienda suelta y se la di. Corrió a su entera voluntad y al tomar la recta me di vuelta y comprobé que el más próximo estaba a tres cuerpos. Lo demás fue un paseo, dijo Amorin.

#### ◆ FRACASO PRADIAL

RIO DE JANEIRO, 6 (EFE). — El fracaso del gran favorito, el argentino Pradial, dejó el camino libre para el brasileño Triarco, que venció de punta a punta en el Gran Premio de La República, en 1'34"3/5.

El hijo de Bastiacer y Queen Fahraya fue magistralmente conducido por el jockey G. F. Almeida, que superó a los locales Van Eyck, Thasos y Morkwisch.

Además del ganador tomaron parte de la prueba 20 ejemplares, entre los que se encontraban los argentinos Pradial y Bogart y el uruguayo San Remo, que no integraron el marcador.

Los caballos argentinos corrieron en el medio del pelotón y or los 600 metros finales atropellaron, ocupando la segunda y tercera colocación, pero al final aflojaron mucho y fueron pasados por otros competidores, que tampoco comprometieron al ganador.

## MINGOLINO PUDO MAS QUE EL BARRO APRONTANDO EN EL ARGENTINO: 1'15"

En muy malas condiciones se encontraban las pistas en momentos de cumplirse la actividad de la víspera. En el Argentino fue habilitada la tercera pista fangosa y por esa causa los ejemplares encontraron dificultad en su avelonar, pero no sucedió eso en el caso de Mingolino que aprontó en gran forma, descomentando 1200 metros en 1' 15", dominando fácilmente a Gran Lucas.

En san Isidro, en la cuarta pista de arena pesada, se destacó Minucioso en la corrida de 1000 metros en 1' 3" con 12" 2/5 de final, con miras a su participación en una carrera del día 17 en el Argentino. En cuanto a los ejercicios sureños lo más rescatable es la partida de Happy Boy en 37" 2/5, en la cancha grande fangosa.

#### ◆ DEL ARGENTINO

(3ª Pista fangosa)  
MINGOLINO, N. Mezzotero a la par de Gran Lucas, L. Calvette 1200 en 1'15",

con 12"3/5 de final. El primero dio tres cuerpos e igualó muy bien, de los 1300 a los 100; RAJURA, E. Liceri 1000 en 1'3"2/5 con 12" 4/5 de final; CORNER, R. Ausili 1400 en 1'32"; EL RUSSO, J. L. Gómez a la par de Soy Yos, A. Ramos 2500 en 2'53"3/5, con 14"2/5 de final. Junkos, muy fácil el primero; ALICENTE, R. Ausili 1000 en 1'3"; ES FAR, E. Liceri 1000 en 1'4"; MALAIKA, en pelo y A. Paulleau 700 en 42"; JOCK SCOTT, N. Mezzotero a la par de Pompador, L. Calvette 700 en 44"2/5, de los 800 a los 100. El primero dio tres cuerpos e igualó; ECUABLE, en pelo y V. Sabín 700 en 44"3/5; SILVER GATTE, J. Oural 600 en 35"4/5; ROZELITO, en pelo y R. González 500 en 30", de los 1500 a los 1000; GALLETA CRIOLLA, J. Oural 600 en 38"1/5; ELIANTE, en pelo y O. Tiarino 600 en 38"3/5, de los 800 a los 200.

◆ ENSAYOS DE S. ISIDRO  
(4ª pista de arena pesada)

MINUCIOSO, G. Sabín, 1000 en 1'3", con 12"2/5 de final, de los 2000 a los 1000 (buena corrida para el premio Cielo, del día 17 en el Argentino); PALATIAL, L. Zárate, 800 en 50"; GRANGALETTE, P. Palmieri, 700 en 42"3/5; SORGO, E. Olguin, 1600 en 1'49", de los 2500 a los 1000; HAPPY YEAR, G. Sabín, 1000 en 1' 6", de los 2000 a los 1000; AUSTIN GUY, J. Pizarro, 1000 en 1'6", de los 2000 a los 1000; LARRO CUA, R. Díaz, 700 en 44"; BOLINDA, H. Calcagno, 800 en 51".

#### (5ª pista pesada)

TEGUSTA, J. Aguirre, a la par de Gaucho Rubio, G. Retortó, 1600 en 1'44"2/5; VILLABRIL, M. Bertorini, 600 en 37", del opuesto; KARI KAI BONE, H. Calcagno, 1200 en 1'17", los primeros 1000 a la par de Cavalolera, V. Criado, en 1'3"2/5, dominando fácilmente la segunda.

#### ◆ DE LA PLATA

(Pista grande fangosa)  
SEHEN VIT, N. Visma-

ra 600 en 38"3/5; HAPPY BOY, J. Borda 600 en 37"3/5; CARLA de los 800 a los 200; EL BO REDA LIVIANO, R. Ferreira 600 en 38"3/5; NO ME GRITE, F. B. Borda 600 en 38"3/5; M. Cañedo 600 en 38"3/5; NY, P. Rivero 700 en 44"3/5; SAULINA, R. Cabrera 800 en 53"; CON NAHUEL, M. Ledesma 800 en 52"; GAUCHO FUERTE, M. Cañedo 1000 en 1'5"3/5; BEDOR, R. Cabrera y B. Chier, L. Romero 1000 en 1'5"3/5; MUCHAS GRACIAS, M. Brown a la par de Fair Le M. Ledesma 1000 en 1'5"3/5; MININA, F. Rivero 1000 en 1'7"; GREEN MOIR, M. Ledesma 1000 en 1'6"1/5; FAZO, O. Tévez 1000 en 1'6"2/5 de segunda vuelta cómodo; FAIN, L. Borda 1000 en 1'5"2/5; BOX 800 en 53"; R. Ferreira 1400 en 1'3"3/5; BAO FRO, A. Colodre, 1600 en 1'51"; RADIANT, R. Cabrera 2000 en 2'17"4/5; EL VASCO NEGRO, J. Pizarro 2000 en 2'20"3/5; DOMINIO, FE, C. Cáceres 2100 en 22"1/5.

### Lotería de Córdoba

NUOVO PROGRAMA  
MAYORES PREMIOS

BANCO SOCIAL  
DE CORDOBA

1º PREMIO

M/N \$6.300.000.000

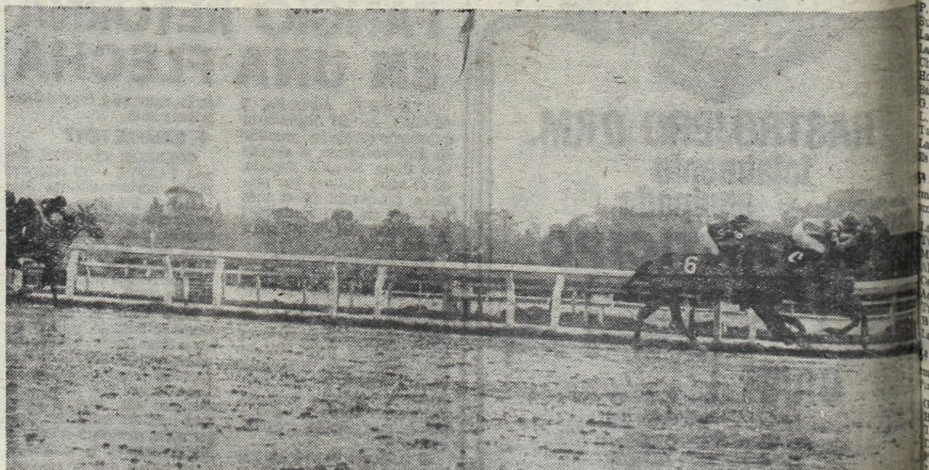
UNICA CON DOBLE  
TERMINACION

SORTEA LOS  
MIÉRCOLES - 21.30 hs.

JUEGUE PARA GANAR

Distribuye LOTEOR S.A.C.

Rodríguez Peña 702 - Esq. Viamonte Tel. 40-8072  
BUENOS AIRES



Balduino respondió a nuestro pronóstico en la tercera del domingo en el Argentino. Bajo la experta dirección de Sanguinetti, consiguió aventajar por un cuerpo a Tirabala, cuya performance también es meritoria, ya que reprisaba.



## Ejemplares de Probadas Aptitudes Animarán el Clásico E. Acebal

## SIGNIFERA EN PRIMERA LINEA

ayer fueron organizados los programas que tendrán vigencia este fin de semana en el Hipódromo Argentino, después de la declaración de forfaits procedió al ordenamiento de las distintas competencias, que en su mayoría, presentan interesantes. En cuanto a los cotejos básicos, dentro de sus respectivas categorías cumplirán con su cometido, principalmente el Enrique Acebal, el que serán de la partida y de probadas aptitudes.

## ENRIQUE ACEBAL

La reunión dominical en el Hipódromo Argentino estará respaldada por el clásico Enrique Acebal, una competencia sobre la distancia de 1800 metros, reservada a la participación de yeguas de tres y más años, cargando los kilos elegidos en la escala de peso por edad. Integrarán la nómina de rivales Española, Aislante, Replicante, Signifera, Pradera y Sarah, que darán lugar a una portía de brillantes alternativas.

Lo probable es que la mayoría consagrarán a Signifera, la valerosa hija de Dancing Moss y Signataria, que se mantiene invicta al paso de cuatro prestaciones. Desde el estreno reveló aptitudes superiores a las comunes y des-

de ese momento fue escalando posiciones, en sucesivos triunfos a expensas de Lady Smith, Blue River, Helade y por último, superando por 1 y 1/2 cuerpos a Wenona en 1'50"4/5 para los 1800 metros. Luce completo training la reservada del Palermo a cargo de Otero Garcilazo y todo pinta para que se la vea en otra demostración exitosa.

También se aguarda con optimismo la presentación de Pradera, una de las mejores yeguas del momento y que irá en busca de la rehabilitación de la derrota experimentada frente a Segur en 2'36" para los 2500 metros, en pista húmeda. La performance, de cualquier manera fue significativa, pero para evaluar ahora sus probabilidades conviene más recordar sus victorias sobre Blue River y Sibilante, así como también otro segundo puesto a un largo de Segur. La defensora de la caballería Sancel Spiritu vuelve con todo, y dada la calidad que posee tendrán que correr mucho para aventajarla.

También Aislante se cuenta entre las rivales calificadas del clásico Acebal. Subcumbió ante el poder de Segur, llegando tercera a nueve cuerpos en la misma carrera que Pradera fue segunda a seis largos, pero antes tiene cosas muy buenas la hija de Practicante,

como ser el segundo puesto a menos de un cuerpo de Suspiciosa y el triunfo sobre Blue River en el excelente tiempo de 1'48"4/5, para cubrir la misma distancia de su actual compromiso.

De las restantes rivales, Wenona viene de llegar segunda de Lady Anchor; Replicante presenta como antecedente más cercano un sexto puesto a trece cuerpos de Seed en 1'37", cancha pesada, después de haber derrotado a Gaucha Canchera; Sarah hasta el presente corrió en la recta, y en cuanto a Espadana, realizó una meritoria campaña en La Plata, enfrentando dos veces a Mister Brea, y en otra oportunidad venció por ventaja mínima a Vacilante. Represa bien preparada y puede estar en un nivel parecido al de las probables favoritas.

## ♦ ESPECIAL VEDEOYA

La fiesta sabatina contará con la base del espectáculo Joaquín y Juan Vedeoya, un handicap limitado para todo caballo de tres años y más edad. La escala de peso nivela las probabilidades de varios de los inscriptos, entre los que se cuenta Langford como figura más representativa. También correrán Malaika, Verum, Ladiao Map Adobo, Tinto Bluff y Love Secret.



Signifera posee antecedentes que la señalan como una de las más serias aspirantes a la victoria en el E. Acebal.

## HIPODROMO ARGENTINO

## COMPETIDORES Y MONTAS PARA EL SABADO

1ª Carrera — A las 13.30 Pr. NAC. "EL REY" - 1000 mts. (Finaliza la 1ª apuesta doble) Insurante 57, R. Barbarotto 5 Lunático 57, R. Buonocore 6 Miente 57, R. Ausili 7 Tesoro 57, M. Salces 8 Bern 57, R. Laitán 9 Sagano 57, J. Seoane 10 Kamato 57, A. Cervantes 11 Ideolo 57, A. Ramos 12 Labor 57, O. González 13 Peudal 57, J. Michelli 14 Melody 57, E. Tasende	10 I. Argentino 57, H. Capano 11 Gallardete 57, O. Ayude 7ª Carrera — A las 16.55 Pr. J. y J. VEDEOYA - 1100 mts. 1 Langford 62, V. Sanguinetti 2 T. Bluff 57, R. C. Ferreira 3 L. Secret 53½, A. Etchart 4 Malaika 54½, J. Figueroa 5 Verum 53, M. Lezcano 6 Ladiao 52, A. Cervantes 7 Map Adobo 51½, V. Sabín	8ª Carrera — A las 17.35 Premio DAIU - 1200 mts. (Comienza la 4ª apuesta doble) 1 Cryptomera 56, C. Pezoa 2 Quela 56, I. Guimaraes 3 S. Diver 56, R. Galloso 4 Amora 56, A. Ramos 5 Apla 56, A. Etchart 6 Makara 56, A. D. Arriba 7 Valeriana 56, M. Lezcano 8 De Fénima 56, M. Sarati 9 Termoli 56, R. Bayardi 10 Michulita 56, J. Fajardo	9ª Carrera — A las 18.20 Premio PAUSADA - 2200 mts. (Finaliza la 4ª apuesta doble) 1 R. Clay 54, C. Pezoa 2 Claudicante 54, A. Cervantes 3 V. Sahagún 57, P. Sahagún 4 R. Real 57, M. Sarati 5 Párrero 57, J. Palacios 6 Ecoico 54, R. C. Ferreira 7 Julián 57, V. Sanguinetti 8 Chisqueto 57, E. Galloso 9 Hermitage 57, E. Tasende	10ª Carrera — A las 19.5 Pr. LORD ARCHIE - 1000 mts. (Comienza la 1ª apuesta extra) 1 Pafal 57, R. González 2 El Robo 57, R. Fdez 3 Real Piaz 54, M. Salces 4 Traje 57, R. Almirón 5 Valois 54, J. Gallardo 6 Perdicero 54, S. Criado 7 El Troyano 54, A. Sánchez 8 Soy Ranchero 54, C. Pezoa 9 Corcoran 54, O. Ayude 10 Brocken 54, R. Yeri 11 C. Sun 57, V. Sanguinetti 12 Sunde 54, M. González 13 P. Lindo 54, A. Cervantes 14 El Scheriff 57, J. Aguirre 15 De Kiochbo 54, H. Oastro 16 Bequellu 57, H. Capano 17 Bahamán 54, I. Guimaraes 18 Imperiterto 57, V. Sabín 19 Hourra 54, J. Valdivieso 20 A. del Rey 57, G. Sena 21 Eme Eme 54, P. Sahagún	11ª Carrera — A las 19.50 Pr. MOGADOR - 1400 mts. (Finaliza la 1ª apuesta extra) 1 Haverly 57, A. Cervantes 2 Adulador 57, O. González 3 Palwak 57, R. Cabrera 4 Tane 57, J. Michelli 5 G. Rubio 57, E. Tasende 6 G. Félix 57, G. Sena 7 Fuemil 57, R. Galloso 8 El Tirol 57, G. Rizzi 9 Mazagan 57, J. Lago 10 R. Dance 57, C. Pezoa 11 Bravo Vit 57, H. Guías 12 Gurauso 57, V. Sabín 13 T. Scocht 57, O. Zapata	12ª Carrera — A las 15.30 Pr. MORELLE - 1600 mts. (Comienza la 3ª apuesta doble) La Medusa 54, J. Figueroa Tuchit 57, R. González Mcna Tie A. Etchart Alardeante 57, J. Bretón Alardeante 54, M. Lezcano Actualty 57, A. Ferreras Tramay 57, O. Ayude B. Riscucha 57, G. Rizzi La Cizania 57, Cervantes	13ª Carrera — A las 16.15 Pr. SETUBAL - 1400 mts. (Finaliza la 3ª apuesta doble) Grancero 57, J. Figueroa Belgranero 57, H. Silva Tilo 57, J. Brur Figurado 57, J. Oural L. Barrera 57, R. Laitán Alvar 57, E. Sena S. Quilez 57, H. Sahagún Exit Time 57, A. Astio
--	---	---	---	--	---	--	---

## ONCE CARRERAS EN LOS PROGRAMAS PLATENSES

Los dos programas platenses de este fin de semana constarán de once carreras, comenzando el del sábado a las 13.15 para finalizar a las 21 y el del domingo se cumplirá de 13 a 21.

La jornada más importante es la dominical —140 anotados—, porque incluye como número central la Póla de Potrillo, con 865 millones de moneda nacional al ganador.

Como excepción, teniendo en cuenta la trascendencia de la prueba y dado el elevado número de inscriptos, el tope de dieciocho competidores para distancias arriba de 1200 metros, ha sido ampliado a veinte, para dar lugar a la participación de los ejemplares que quedaron en la nómina después de la declaración de forfaits y de haber sido eliminado por sorteo Pibe Cabeza.

En la Póla de Potrillo serán de la partida: Full of Victory, Haman, Austy Guy, Make Good, Vestigio, Sin Full, Doney, Cipolito, Don Manolo, Con Tuti, Recoelo, Hawaiian Day, New Hat, Celebrante Real, Señor Quick, Emocionado, Negro Humilde, Azul Noche, Chiqué y Excelcor, de los cuales Negro Humilde y Excelcor son los rivales con mayores probabilidades de triunfo.

En lo que respecta a la reunión sabatina, estará centralizada por el clásico Sociedad Hipódromo Chile, con 1100 metros de recorrido y una recompensa de 250 millones de los viejos al triunfador. En las once carreras organizadas figuran 146 anotados, de los cuales nueve corresponden al encuentro central, reservada a potrancas, estando integrada la nómina por: Migaja, Pagoni, Serie Real, La Fobia, Secretaria, Pura India, Luna Maria, Fran Luna y Peinadora.

El Jockey Club de la Provincia de Buenos Aires emitió un comunicado informando a propietarios y profesionales que la Comisión de Carreras se halla abocada al estudio de aumentos de premios para todas las pruebas del hipódromo platense.

La noticia, sin duda, será muy bien recibida por los interesados, que verán así incrementados sus ingresos, tendentes al mantenimiento de una caballería. Se espera una pronta resolución del proyecto a estudio de las autoridades sureñas.

## I. IGLESIAS PERDIO DOCUMENTOS

El jockey Jorge Iglesias perdió días pasados frente al Hipódromo de Palermo documentos de nombre de su esposa, Elisa de Iglesias y la patente y otros papeles de suma importancia de su coche que aún no fue trans-

ferido. Se ruega a quien los halla encontrado entregarlos en su domicilio, Manuela Pedraza 4701, planta baja Dto. B o en la redacción de CRONICA Azopardo y Garay o bien llamar por teléfono al número 221-1001.

## HIPODROMO ARGENTINO

## COMPETIDORES Y MONTAS PARA EL DOMINGO

1ª Carrera — A las 13.30 Pr. ASPASIA - 1800 Mts. (Comienza la 1ª apuesta doble) 1 Moreluck 57, H. de López 2 Semilliant 57, J. Araya 3 Visidero 57, A. de Arriba 4 Camogil 57, H. Guías 5 A Book 57, E. Tasende 6 Rich 57, F. Balgoria 7 Seisdedos 57, J. Brur	2ª Carrera — A las 14 Pr. FOLKTALE - 1600 Mts. (Finaliza la 1ª apuesta doble) 1 D. Rock 57, O. Zapata 2 Mukonde 57, A. Etchart 3 C. Diana 57, A. Ferreras 4 Tonificante 57, H. Costantino 5 F. Delax 57, R. González 6 Sambaica 57, C. Pezoa 7 Tegusta 57, V. Sanguinetti 8 Bolinda 57, G. Retorio	3ª Carrera — A las 14.35 Pr. LAISALIA - 1600 Mts. (Comienza la 2ª apuesta doble) 1 D. Vit 57, J. Aguirre 2 A. Bally 57, E. Tasende 3 B. Luca 57, J. Tesko 4 Rajura 57, E. Liceri 5 R. Cloud 57, J. Abregú 6 Tyssa 57, R. Laitán 7 M. Two 57, R. Herrera 8 Quepica 57, J. Noguera 9 S. Smoke 57, W. Marovechich 10 Acerada 57, J. Srur	4ª Carrera — A las 15.15 Pr. AISLANTE - 1600 Mts. (Finaliza la 2ª apuesta doble) 1 Catley 57, H. Costantino 2 Karson 56½, S. Criado 3 R. Hot 56, P. Palmieri 4 Scandal 55½, C. Pezoa 5 Beverio 56, R. Buonocore 6 Evoke 51, G. Retorio 7 Instalado 51½, H. Barrera 8 Linaje 51½, M. Escaghes	5ª Carrera — A las 15.55 Pr. E. ACEBAL - 1800 Mts. (Comienza la 3ª apuesta doble) 1 Sarah 51, M. Lezcano 2 Aislante 60, H. Costantino 3 Replicante 51, A. Cervantes 4 Wenona 60, J. Valdivieso 5 Signifera 60, J. Repiso 6 Espadana 60, O. Dominguez 7 Pradera 60, J. Srur	6ª Carrera — A las 16.35 Pr. LUMERIA - 1100 Mts. (Finaliza la 3ª apuesta doble) 1 La Liberada 55, J. Palacios 2 P. Time 57, J. Araya 3 D. Heloise 52, J. Espinosa 4 Hannah 57, V. Sanguinetti 5 Aparna 55, H. Guías 6 Amora 55, A. de Arriba 7 Glens 52, R. González 8 Picheta 57, E. Tasende 9 Alice 57, M. Sarati 10 Eocunde 57, J. Godoy 11 T. of Wine 52, L. Del Mastro 12 P. Ball 57, G. Retorio 13 T. Vasca 55, A. Giannino 14 Faia 55, E. Liceri	7ª Carrera — A las 17.15 Pr. CAHIAFA - 1000 Mts. (Comienza la 4ª apuesta doble) 1 Machine 57, V. Sanguinetti 2 Marlonja 50, M. Lezcano 3 Aflucet 50, M. Capano 4 Gold Sun 57, O. Zapata 5 Cavallera 52, S. Criado 6 S. Gata 52, Oural 7 Kristella 50½, G. Retorio 8 Calendula 54, J. Espinosa	8ª Carrera — A las 18 Pr. HABANITA - 1800 Mts. (Finaliza la 4ª apuesta doble) 1 Marroquí 56, V. Sanguinetti 2 Litoral 56, M. González 3 P. Felipe 56, J. Fajardo 4 Rey Gaucho 56, J. Ferro 5 Rivaldante 56, M. Sarati 6 Bulte 56, M. Lezcano 7 Trabuco 56, C. Pezoa 8 G. Ship 56, A. Sánchez 9 El Haber 56, G. Desnard 10 Botero 56, R. Galloso 11 N. Dancer 56, R. Herrera	9ª Carrera — A las 18.45 Pr. FAGENDA - 1000 Mts. (Com. la apuesta doble extra) 1 Burro Jus 57, G. Retorio 2 Conflito 57, H. Silva 3 Cachulo 57, R. Yeri 4 Polvillo 57, P. Molina 5 Reforin 57, A. Giannino 6 Castibueno 57, M. Bertolini 7 N. Dulco 57, J. Noguera 8 Tamagore 57, A. Etchart 9 Tamarindio 57, A. Sena 10 Hotello 57, A. Luna 11 Earnest 57, M. Sarati 12 I. Bolero 57, J. Repiso 13 T. Air 57, R. Sosa 14 Gallardo 57, M. Salces 15 Guipazo 57, R. González
---	--	---	--	---	---	---	--	--

## QUINIELA

19 ... 186	119 ... 250
29 ... 451	129 ... 776
39 ... 502	139 ... 936
49 ... 221	149 ... 335
59 ... 638	159 ... 964
69 ... 593	169 ... 397
79 ... 900	179 ... 064
89 ... 405	189 ... 097
99 ... 728	199 ... 787
109 ... 722	209 ... 241

## SGO. DEL ESTERO

19 \$ 30.000.000 ... 39385	19 ... 302	119 ... 144
29 \$ 1.500.000 ... 7193	29 ... 273	129 ... 686
39 \$ 700.000 ... 10999	39 ... 171	139 ... 137
49 \$ 350.000 ... 2135	49 ... 252	149 ... 267
59 \$ 175.000 ... 8316	59 ... 585	159 ... 879
69 \$ 70.000 ... 6226	69 ... 189	169 ... 828
79 \$ 70.000 ... 16650	79 ... 418	179 ... 793
89 \$ 70.000 ... 23842	89 ... 519	189 ... 629
99 \$ 70.000 ... 28410	99 ... 682	199 ... 502
109 \$ 70.000 ... 32042	109 ... 509	209 ... 070

## TOMBOLA

19 ... 302	119 ... 144
29 ... 273	129 ... 686
39 ... 171	139 ... 137
49 ... 252	149 ... 267
59 ... 585	159 ... 879
69 ... 189	169 ... 828
79 ... 418	179 ... 793
89 ... 519	189 ... 629
99 ... 682	199 ... 502
109 ... 509	209 ... 070

## Correo del Turf

PEDRO S. (V. Insuperable). — El premio clásico Italia fue instituido en el año 1960, siendo su primera ganadora La Venus, una descendiente de Claro en Virsha.

MIENTRAS GIRA EL GLOBO

HOY: QUINIELA NAC. - 20 PREMIOS - A LAS 21.30

Atrasados a la grande

Ambos demorados a la grande

Centena	Decena	Unidad	67	61	60
0	1	1			
21 s.	24 s.	22 s.	26 s.	22 s.	19 s.

Últimas 14 grandes

Tres cifras atrasadas

a los premios

Centena

6

Decena

1

Unidad

9

FAVORITOS:

A la grande

11 - 40

A los premios

19 - 67

Demorados a los premios

El dato de CRONICA

40	66	87	09	16
----	----	----	----	----



# LOS "IDILIOS" DE MIGUEL BOSE

## LA PAVADA

Se supo que el autor Carlo Adam, a quien se debe el éxito que cosecha en una sala de la calle Montevideo "Locas por el biógrafo", no es otro que la actriz María Elena Sardi, protagonista de la obra, que recurrió, para idear ese seudónimo, a un antiguo nombre familiar.

Insólito percance protagonizó Argentino Ledesma en su reciente gira por Estados Unidos. En rueda de amigos enumeró las ciudades que tocó (pronunció el inglés con un inequívoco acento santiagueño) y confesó que en Galveston, Texas, sufrió heridas al ser embestido por una bicicleta, cuyo tripulante, con el manubrio, enganchó la correa de su cámara fotográfica haciéndolo caer y arrastrándolo unos metros. La consecuencia: dolorosos magullones en el antebrazo derecho. ¡Mundial!

Una cantina de la calle Rodríguez Peña casi Corrientes está de moda para la gente de la farándula. En la madrugada del viernes pudimos encontrarlos en ella con Celio Madanes, muy apurado por cenar, junto a Eva Franco; a Carlos Muñoz, con su esposa, la periodista Verónica Hollander; Marisa Herrero con compañero del elenco de "Doña Rosita la soltera"; el actor cómico Julio de Grazia con su esposa María Estela Lorca, con quien, al parecer, se reconcilió; a la juvenil y bonita Mónica Vell, que, dando cuenta de una buena porción de vermicel, se olvidaba de saludar; Ulises Dumont con unos amigos; la actriz Cristina

Banegas, hija de la siempre recordada locutora Nelly Prince. Nélida Lobato, junto a su esposo, Víctor Lapace y otros que ahora no recordamos. ¿Cómo comían?

El marido de Thelma Biral, "Titino" Pedemonti, le dio a leer el libro de una comedia que en estos momentos está obteniendo resonante suceso en Broadway a Rodolfo Bebán. Don "Titino" tiene ya asegurada la sala del "Atlas" de Mar del Plata (como el año pasado) para el verano que se acerca y quiere formar el dúo Thelma Biral-Rodolfo Bebán. Creemos que lo va a conseguir.

Laly, la esposa de Silvio Soldán, sufrió un accidente en la mano derecha, que luce ahora vendada. ¡Que se mejore!

Reina Reich, con su mamá, Ambar La Fox, ya "circula libremente" por las calles de Buenos Aires, luego de su accidente. Solo tiene aún vendada la nariz, que padeció el fuerte impacto al caer del caballo que cabalgaba durante una filmación. Asegura que la próxima semana estará otra vez laborando en "Somos todos stars". Más adelante se practicará una operación plástica para "modelar" el apéndice nasal. Que se lo hagan bonito.

Según la revista española "¡Hola!", edición de la presente semana, que acostumbra a publicar los "rankings" de venta de discos simples en Madrid, el tema "Cara de gitano", de Daniel Magal, está ubicado en segundo lugar. El primero lo ocupa "Anna", interpretado por Miguel Bosé. "Soy un truhán, soy un señor", por Julio Iglesias, figura en el puesto número 19.

MILAN, 7 (ANSA). — Su padre es el torero Dominguín, que ahora está retirado pero que, en su época, a las "cinco de la tarde", conmovía a las multitudes en el ruedo. Su madre es Lucía Bosé, miss Italia en 1947, a los 17 años, célebre en el mundo del cine ("Crónica de un amor"). La señora, sin camelias, "La muerte de un ciclista".

Miguel adoptó el nombre de su madre, "en señal de admiración y afecto", explica. Nació en España y allí vive, aunque su oficio de cantante lo lleva más a menudo en gira por el mundo. Preparó su debut a conciencia. Estudió danza durante cinco años y esta preparación se advierte en su

show. En Londres siguió las huellas de Mick Jagger, algo también evidente. Canta en inglés "Ana", en estilo "disco-music" acompañado por un "uh-uh-uh" típico. Interpreta un inigualable "I love you". En España importó "Linda", éxito italiano de los Bosés, difundido luego en versión castellana.

Joven que no desdén las poses lánguidas, no tiene pudor en revelar que fue iniciado "en los misterios del amor" a los 16 años nada menos que por... Amanda Lear. Y ella lo confirma. Se habló del idilio en Saint Vincent, cuando ambos se mostraron frente a las telecameras de "St. Vincent-Estate". Amanda, "nave-escuela", es la última sorpre-

sa. ¿Pero hay qué creerle? Se dijo de ella: "Esta jovencita decididamente traña es una mentirosa mal tricuclada". ¿Entonces? Miguel sonríe y casi preannuncia un retorno amoroso. Mientras tanto, flashes de los fotógrafos indiscretos y chismes incesantes.

En el show de Miguel Bosé, presentado en el verano milanes, hay lugar para ocho bailarines, cuatro coristas y ocho músicos. Su "uniforme" de cantante incluye zapatillas de tenis, pantalones ajustados de cuero y remera rayada multicolor. El muchacho es dueño de una sonrisa luminosa y tierna, una herencia de aquella espléndida muchacha que se llamaba Lucía.

## 250 Mil "Fans" de Bob Dylan

LONDRES, 7 (ANSA). — Los organizadores lo bautizaron "Pic-nic de Blackbushe", con cierto orgullo. El "Pic-nic" fue el último concierto con el cual Bob Dylan concluyó su gira europea. Al aire libre, en el aeródromo fuera de uso del Surrey, 250.000 fans entraron en éxtasis a causa del gran Bob, reconvirtiéndose la atmósfera olvidada del gran festival pop celebrado en la isla de Wight en 1970. Llegar al aeródromo no fue cosa fácil. Era preciso comprar una entrada, a menudo en la bolsa negra y a precios increíbles, y luego aventurarse por caminos de tierra a veces bloqueados por la circulación.

De todos modos no se produjeron incidentes de ningún tipo. Se dispuso un servicio de orden masivo pero discreto: más de

700 policías, muchos en trajes de civil siguieron la manifestación cerrando los ojos frente a ciertos efluvios de marihuana y en presencia de encendidas "fans" que, estimuladas por el sol y la música, se libraron de blusas y remeras y, con el busto desnudo, se pusieron a bailar al ritmo de las canciones de Dylan.

### SEMINARIO BARTOK

BUDAPEST, 4 (EFE). — El duodécimo seminario internacional de Bartók de música concluyó anoche con un concierto de gala celebrado en Budapest. Entre los 46 músicos extranjeros que habían participado figuraron representantes de México y España.

## OPERARIOS

PARA IMPORTANTE INDUSTRIA

- Amplias posibilidades de progreso por capacidad individual.
- Salario superior a convenio.
- Premio por presencia y puntualidad.
- Comedor en fábrica, gratuito.

Presentarse de Lunes a Viernes de 8 a 12 y de 14 a 18 horas en:

CHIVILCOY 3155 - Capital

## APRENDIZAS

Fábrica de camisas  
Horario corrido de lunes a viernes. Comedor en planta

LUZURIAGA 1650

CAPITAL

(Alt. Av. Vélez Sarsfield 1600)

## PEONES

### DE LIMPIEZA

PARA TRABAJAR

EN ZONA CENTRO

Horarios: de 5 a 9; 6 a 10; 18 a 22; 19 a 23; 20 a 24 hs.  
Sueldo actualizado, benef. sociales, premios, viáticos, horas extras.

RAMON L. FALCON 2134

CAPITAL

(Alt. Av. Rivadavia al 6500)

Present. durante esta semana de 8 a 12 y 14 a 18 hs.

## DINEROS HIPOTECAS

Capital, Provincia y Mar del Plata  
Ctas. Ptas o Inmuebles. Plazo 48 hs.  
Lunes a sábado de 8 a 18 hs.  
TELEFONO 3094 - 51-5197

COMPRO ORO 18 K. (F) \$ 980.000  
AYACUCHO 425

PLAZA FLORES ORO - PAGO MAXIMO  
Brillantes - Monedas - Mejor cotización - Peso exacto  
RIVADAVIA 6889, Local 15 (Gal. Mil Flores) C/P

ORO - BRILLANTES - PAGO MAXIMO  
AYACUCHO 367  
Sábado y domingo abierto todo el día. — Teléfono: 45-8172 C/P

## AVISOS AGRUPADOS

### CARPINTEROS

Oficial maquinista o de banco.

Presentarse de 7 a 12 hs.

RUTA 9

Entre San Juan y San Luis

GRAL. PACHECO

Pcia. Buenos Aires

## ALBAÑILES OFICIALES AYUDANTES

Empresa Constructora Ofrece:

Importantes Adicionales Sobre Convenio.

Viáticos Semanales por Asist. de Lunes a Sábados.

A OFICIALES ... \$ 12.000

A AYUDANTES ... \$ 6.500

Horas Extras

Presentarse en:

ARGERICH 3104

Capital

(A 1 cuadra estación (Villa del Parque))

ORO - BRILLANTES

\$ 8.500 p/er.

BILLINGHURST 492

(Alt. Corrientes 360) bm

CASTILLO 50

(Alt. Corrientes 4700)

PAÑALES

\$ 100 c/u.

AJUAR COMPLETO EBBE

55-1283

CHIRIPAS - BAITAS

## PEONES

### PARA LIMPIEZA

Necesita C.A.S.E. S.A.

Argentinos, casados, de 30 a 33 años, que residan en la zona. Turnos mañana y noche. Trabajo efectivo. Horario corrido. Sueldo inicial \$ 89.300. Benef. sociales. Presente de miércoles a jueves de 8 a 10 hs. en:

PLANTA FIAT PALOMAR

PUERTA 3

Colect. 326 y 183 en est. Palomar

## OPERARIOS

PARA INDUSTRIA

METALURGICA LIVIANA

Se necesita.

SUPERI 3565 - Capital

EMPRESA DE

HORMIGON ARMADO

Incorpora para obras zonas:

CENTRO Y VILLA URQUIZA

20 OFICIALES

CARPINTEROS

20 OFICIALES

ARMADORES

SE OFRECEN:

Jornadas 11 horas. Asistencia perfecta 40%. Horas extras 400%. Viáticos \$ 2.000. Premio especial por quincena \$ 20.000.

Present. de lunes a viernes, en:

LAVALLE 2331 - Piso 5º - Of. "10"

CAPITAL

## PEONES

CARGA Y DESCARGA

Bolsas azúcar, algodón

Presentarse con ropa de trabajo.

SALGUERO 3451, CAPITAL

6.30 hs. - Sr. Romero

## IMPORTANTE EMPRESA

NECESITA

### 1) EMPLEADO ADMINISTRATIVO

Con amplios conocimientos en depósito de materiales

### 2) OFICIAL PINTOR CHAPISTA

Presentarse de 9 a 12 y 14 a 17 hs. en:

CORRIENTES 1302, Piso 13º - Capital Federal

## TEJEDOR

TELARES

AUTOMATICOS

O SEDA

ZARATE 766

San Martín

## PEONES

Para fábrica con Certif. y Doc.

presentarse de 8 a 12 horas en:

Mariano Acosta 1394 - Avellaneda

(Alt. Avda. Pavón 1500)

SE NECESITAN

3

## OPERARIOS

Para taller metalúrgico.

Concurrir 8 a 12 hs. at

LERMA 25

CAPITAL

(Alt. Yatay y Estado de Israel)

## AVISOS PROFESIONALES

### VENEREAS - URINARIAS

PIEL

Dr. MORALES - Médico

Lun. a viern. 10 a 12 y 17 a 20 hs.

RIVADAVIA 3132 - ONCE

ENFERMEDADES DE LA

VEJEZ - GLANDULARES

Dr. L. ITZCOVICH (Médico)

9 a 12 y 15 a 20

AV. CALLAO 449 - P. 3º - 46-5263

CIRUGIA PLASTICA

Y REPARADORA

Dr. JAIME D. ITZCOVICH (Médico)

Lun. a viern. de 8 a 20

AV. SANTA FE 1555 - Piso 2º "A"

T. E. 45-5665 y 35-6507

ENFERMEDADES

GLANDULARES Y VEJEZ

Dr. A. O. Cortondo - 9 a 12 y 15 a

21 - Saavedra 22, 47-3383, Pl. Once

ABOGADOS PARA OBREROS

DESPIDOS - ACCIDENTES

Consultas gratis

Dres. Efron - Feldman, 10-19 hs.

VIAMONTE 1592, 9º "H" 2 40-3733

DIVORCIOS - JUBILACIONES

DESALOJOS - SUCESIONES

Dr. SCHATZ

Rincón 48 - 3º "D"

10 a 12 y 16 a 20 hs.

DESPIDOS Y ACCIDENTES

Dres. MORRILLI-DAVICO (Abog.)

Consultas gratis 10 a 19 hs.

VIAMONTE 1479 - 5º "B"

### VENEREAS

SIFILIS - URINARIAS - PIEL

Dr. O. BRIZZIO, Médico, 46-1119

Todos los días: 9 a 12 y 15 a 21

Bm. Mitre 2105, 1º A (congreso)

Dr. CORTONDO (Médico)

ENFERMEDADES VENEREAS

PIEL, SIFILIS, Des. 9 a 12 y 15 a 21

Saavedra 22, Pza. ONCE - 46-5263

VENEREAS - PIEL

Dr. E. Brizzio (Méd.) Todos los

días 9 a 12 y Sáb. 9 a 13, 46-1119

CORRIENTES 1438 - 2º "A"

DESPIDOS - ACCIDENTES

ACCIDENTES DE TRANSITO

Dr. VIDELA, Abogado 9 a 20 hs.

Laprida 19 - LOMAS DE ZAMORA

ACCIDENTES - DESPIDOS

Dr. Lagos y Asoc. Consult. 10 a 19

Lunes a viernes de 10 a 20 hs.

Tucumán 1738, 7º P. "H", 2º C/P

T. E. 45-3285

VENEREAS - URINARIAS

ENFERMEDADES DE LA PIEL

Dr. L. Itzcovich (Méd) 9-12 y 15-20

AV. CALLAO 449 - P. 3º - 46-5263

Accidentes - Despidos. Lib.

Trab. Cons. gratis. E. Días

Altamirano y Córdoba

Tucumán 1406, 2º. Of. 204

De 9 a 12 hs. - T.E. 46-1663



# Telefilme Sobre la Vida de un Polémico Personaje

**FLORENCIA, 7 (ANSA).** — En la plaza desierta del barrio San Salvi, un cortejo nupcial se dirige rumbo a una pequeña iglesia románica, bajo los ojos curiosos de un grupo de gente. Se trata de una escena de "Vella", una novela de Bruno Cicognani, en la cual Mario Ferrero se inspiró para un telefilme. El guión corrió por cuenta de Suso Cecchi D'Amico. La historia se ambienta en la década del 20.

La idea de llevar el libro de Cicognani al video pertenece a uno de los intérpretes, Alfredo Bianchini. Muy pronto fue compartida por Ferrero. La gestación del telefilme fue larga: en primer lugar, antes de la reforma, la protagonista, Vella, era considerada "incómoda" para los "censores". Con la reestructuración de la RAI quedó por resolver el problema de la elección de la actriz a la cual confiar el rol de Vella, definida por Emilio Cecchi, en su tiempo, "uno entre los poquísimos personajes que recibieron el bautismo en la novela italiana desde hace muchos años a esta parte". Se pensó en Mónica Guerritore, pero luego pareció más adecuada para el papel la joven actriz toscana Pamela Villorresi.

"Vella me gusta por su gran necesidad de vivir, que la lleva a realizarse en las únicas formas permitidas a las

mujeres de su generación, o sea a través del sexo. Sería demasiado fácil definirla una feminista antelitteram, mientras es más exacto decir que la rebelión de Vella es confusa, sin perspectivas ni horizontes". Pamela Villorresi, con acento toscano, muestra su interés por un personaje al que considera temperamental.

Muchacha de extracción popular, Vella no encuentra otra alternativa para escapar de la miseria que el matrimonio con el hijo de ricos constructores edilicios, Beppino Biagini, que durante la noche de bodas descubre ser impotente. El adulterio es fatal para la muchacha; lo consume con el ingeniero Soldani, más viejo que ella y sin escrúpulos. Luego de otras infidelidades y después de llevar al suicidio a su primer amante, Vella se enamora de un joven músico. Esta vez será ella la que sufrirá.

## ♦ FILMAN "TODO EL TEATRO"

**CARACAS, 7 (ANSA).** — Con guión y dirección de Alejandro Sadernan, experimentado documentalista venezolano, se filmó "Todo el teatro", una película testimonial sobre el desarrollo del Festival de Teatro de las Naciones, que acaba de realizarse en Caracas. La película es una coproducción del Ateneo de Caracas y Filmoven, con apoyo de entes públicos y privados. Durará unos 50 minutos.

## EL HABITUAL PANORAMA DE PORTEÑOS FELICES: CINE, TEATRO, FOLKLORE

El miércoles 9 se estrenará en el Nacional Cervantes la versión teatral de "Martín Fierro", de José Hernández, en adaptación de José González Castillo, animada por Raúl Lavie, Gómez Cou, Walter Santa Ana, Néstor H. Rivas, Onofre Lovero, Laura Bove y otros.

"La malquerida" bajó de cartel en la Avenida, para dar lugar a los ensayos y puesta en escena de "Un toque de juventud", de Barillet y Gredy, interpretada y dirigida por Alberto Closas, que se subirá a escena el 16 del corriente, con Claudia Cárpena.

Se ensaya "Pier Gyn" en el Teatro Popular de la Ciudad, de Corrientes al 3600, con dirección de Roberto Durand. La obra de Ibsen subirá a escena el 24 del corriente.

El viernes 18 hará su presentación en el Teatro de la Cortada, de Venezuella al 300, el conjunto folklórico

"Ollantay", con su espectáculo denominado "El desentierro".

Suma de representaciones, medida del éxito: El grupo repertorio en el teatro Olimpia, cumplió 200 con "Solo 80", de Colling Higgins, con dirección de Alejo. Y 150 con "Butley", también con puesta de Alejo. 100 de "Posdata, tu gato ha muerto", de Kirkwood, en el teatro Ateneo, con Luis Brandoni y Silvia Montanari. Y cumple 50 "La cantante calva", en el Payró de la calle San Martín, con dirección de José Luis Thenon.

SADAIC llevará a cabo el viernes 11, a las 19.30, en el salón de actos de la entidad, un recital a cargo del concertista de guitarra Jorge Cappa. La entrada es libre.

Prolonga sus actuaciones hasta el sábado 12 del corriente, Jaime Torres en el teatro Margarita Xirgu, con el es-

pectáculo denominado "De antiguas razas". Y el día 17, en esa misma sala, se presentará la compañía del mimo Angel Elizondo, con "Ka... Kuy", basada en una leyenda folklórica.

En la casa de Ivan Gromos se ha programado el mes de agosto con diversas manifestaciones. Hoy, a las 19.45, se presentará "El cuento filmado y la imaginación", por Hugo Loyacono, con proyección fílmica de un cuento del autor. Y a las 22, se ofrecerá el ciclo de extensión cinematográfica del Fondo Nacional de las Artes. La entrada es gratis.

Ha quedado constituida la empresa cinematográfica "Toba Producciones", San Nicolás Film, que cuenta como socios a Carlos Orgambide y Juan José Luciano. Los planes de argumentos están siendo preparados por Marcia Cerretani, Elena Antonieto, Héctor Grossi, Alberto Drago y Julio Ardiles Gray.

## GINAMARIA HIDALGO Y SU PRIMERA OBRA LITERARIA

Anoche, poco antes de las 21 horas, se realizó la presentación del libro "A gentinos, yo también soy Argentina", obra prima de Ginamaria Hidalgo. En el segundo piso de Argentores (Pacheco de Melo al 1800) se reunieron renombradas figuras, como Nini Marshall, Ulises Petit de Murat, Eladia Blázquez, la prensa en general y amigos de la cantante.

Norma Dumas, encargada de la presentación, definió al libro como "la respuesta a la necesidad de un máximo diálogo, primero consigo misma y después con los demás". Deseó que "los dioses y los hados le sean propicios".

A continuación tomó la palabra la autora, quien sostuvo que aún no sabe "si esto es literatura... eso lo dirán las cosas misteriosas que vendrán". Reconoció que el impulso inicial lo debe a Norma Dumas, quien antes de comenzar el acto la tranquilizaba diciendo: "No te preocupes ahora, que todavía no lo leyeron". Por esta anécdota, las palabras de Ginamaria Hidalgo terminaron en una sonrisa.

## Huelva: Un Festival del Folklore Iberoamericano

**HUELVA (España), 7 (EFE).** — Acaba de celebrarse en esta ciudad un festival de exaltación al folklore iberoamericano con la participación de conjuntos de algunos países americanos.

El festival se realizó dentro del incomparable marco del monumento a los descubridores, existente junto al monasterio de La Rábida es decir, en el corazón mismo de los lugares colombinos.

Dicho festival está organizado por el ayuntamiento de la ciudad y cuenta además con la colaboración del ministerio español de Cultura, el ayuntamiento de Palos de la Frontera (Puerto de Palos desde donde salió Colón pa-

ra descubrir América), del turismo mexicano y la empresa de telecomunicaciones

La exaltación del folklore de Iberoamérica sirve de puente sonoro entre los dos continentes y ha contado en esta ocasión con la presencia de cinco grupos representativos de otros tantos países iberoamericanos.

En primer lugar actuaron la agrupación folklórica Indi de Bolivia, Gracia Dávalos, representando a Chile, el grupo Montoya, de España, el grupo argentino Ayacucho y el mariachi México-70, de José López. No pudieron llegar los representantes venezolanos Marlene Pordomo y el grupo Los Románticos,

## FUE ELEGIDO EL TRAVOLTA ESPAÑOL

**MADRID, 7 (ANSA).** — Francisco Aguilar Alarcón, un joven de Lavapiés que está haciendo ahora el servicio militar, fue designado el Travolta español en un concurso en el que participaron aspirantes de toda España. La decisión la adoptó un jurado al final de una fiesta en una discoteca madrileña. Decho jurado estaba compuesto por Marujita Díaz, Encarnita Polo, María Silva, Loretta Tovar, Marisa Medina, Florida Chico, Eva Gloria, Miss Madrid 78, Ana María Aranguren, y la señora de Raimundo Valdés, subdirector de "Diez Minutos", que organizó el concurso.

## TINA TURNER: APLAUSOS PARA LA REINA SEXY

**ROMA, 7 (ANSA).** — Tina Turner, la sexy-bomb de la música rock, está realizando una gira por Italia. Logró gran éxito en el Piamonte, en el "Cupole" de Cavallermaggiore, y luego en Mantua.

La ex corista del Tennessee se exhibe con su conjunto, una pequeña orquesta y cuatro jóvenes bailarines, confirmando su fama de Venus negra del blues y de reina sexy del rock, aun más excitante que Donna Summer, Grace Jones y Roberta Kelly juntas.

Aun estando cerca de los 40 años, Tina bate todos los records del discomusic, gracias a su atípica personalidad y su voz extraordinaria, una voz-orquesta formada en el soul negro de los rituales, capaz de agudos increíbles y de bajos profundos.

Los italianos están de parabenos con las presentaciones de la diva sexy, que está obteniendo un suceso importantísimo en la península.

## Expone Hernán Silva, un Pintor con Personalidad

Está exponiendo con éxito, en Galería Alvar, Salón de Arte, Meeks 59, Lomas de Zamora, el pintor Hernán Silva. En este caso, como en pocos, hay que decir "artista" y no meramente pintor. La muestra se clausurará el 19. De martes a sábado de 16.30 a 19.30.

Hernán Silva, el dilecto amigo de Juan Otero, que fuera en vida un maestro de muchos, y ahora reconocido en altos merecimientos, es un artista de rápido ascenso. Cuando nos mostró el Riachuelo, tantas veces motivo de inspiración para innumerales artistas, se advirtió en seguida que Hernán Sil-

va vela algo más que los otros. Era diferente. Detrás del vidrio transparente todos miraban. Solamente Hernán Silva vela algo más. Esa presencia desconocida es el toque poético y mágico.

Su muestra ahora pone de manifiesto su constante elevación. Si solamente fuera un avance técnico habría logrado poco. Poniendo su propia emoción en sus telas las cosas las viste con algo que le es propio y que hace, que sin firmar un cuadro, sea de un paisaje, una marina, un violín, una naturaleza muerta, una pueda decir: "Esto es de Hernán Silva". El triunfo ha llegado.

## LA SEGUNDA PELICULA DE CARLINO

**HOLLYWOOD, 7 (ANSA).** — El guionista Louis John Carlinio dirigirá su segundo filme como realizador, en septiembre. La película se titula "The great Santini" y será adaptación —escrita por el mismo Carlinio— de la novela homónima de Pat Conrey.

El protagonista masculino será Robert Duvall. Se trata de la primera producción de dos casas asociadas: la Orion Pictures Co., de Eric Pleskow, y la BCP Productions, de Charles Pratt, que continuarán sus actividades juntas, si el filme tiene éxito.

"The great Santini" se distribuirá en USA por la Warner Bros. Carlinio, muy conocido como guionista, debutó en la dirección el año pasado con "The sailor who came in from the sea", basado en un libro de Yukio Mishima.

**ANCEBA** PRESENTA

**SOLO PARA ADULTOS**  
ESPECTACULO VERDE PICARESCO

**BURLESQUE**  
CORRIENTES 483

**DESNUDOS**

COMO A USTED LE GUSTA!

NADA ARRIBA  
NADA ABAJO!

GRAN SHOW JAMAS VISTO

**GENERO LIBRE**  
**AL ROJO REALISTA**

**GRAN CONCURSO DE TANGO**  
"HECTOR MAURE"

PARA CANTORES NO PROFESIONALES

Martes + Miércoles - Jueves

PREMIO: 100.000.000 m/n  
Y UN CONTRATO DE ACTUACION DE 60 DIAS

Inscribese gratis de 20 a 23 horas  
Coordinación: GARCIA BLANCO

**LA CASA DEL TANGO**  
COLOMBRES 841 Cap. (A pasos de San Juan y Boedo)

**LA MAXIMA**  
**GINAMARIA HIDALGO**

VIERNES 21.30 HS.  
SABADO 22 HS.  
DOMINGO 20.30 HS.

ULTIMA SEMANA

**Teatro ELECTRA**  
AV. MAIPU 1400 (V. LOPEZ) 731-0047  
LOCALIDADES EN VENTA

**CABARET**

El lugar mágico de Buenos Aires

**Salon Dorado**

Como en las grandes capitales del mundo

**SEXY REVISTA MUSICAL**

Incitante, arrebatadora, íntima

Solo encontrará la compañía de su agrado

**CRAZY HALL**

VEGETES - MODELOS BAILARINAS

**STRIP-TEASE**

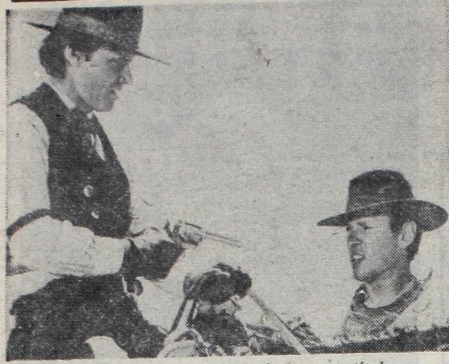
REVESTERIL SHOW  
MARCELO T. de ALVEAR 628  
(Esq. Florida) Tel. 32.8060/4215

22 a 4 horas

American Express Visa  
a orden Card Diners  
Master Club

18 a 22 hs. Tardes de ensueño  
COCKTAIL PARTY MÚSICA DE OJOS





"Rumbo al infierno" es algo más que un título; es un fin del protagonista que encarna el famoso Nicholson.

# JACK NICHOLSON CABALGA EL OESTE ENCARNANDO UN MATON

El "western" es el género más representativo del cine americano. La gran cantidad de películas de "cowboys" o del "farwest" (para utilizar la denominación también lejana) que se han filmado hasta la fecha, hace cada vez más difícil innovar, ya sea en la temática o el tratamiento. Cuando ello sucede, suscita verdadero entusiasmo. Y es lo que efectivamente ha sucedido con la película "Rumbo al infierno", que se conocerá en carácter de estreno el jueves 10 en los cines Ocean y Capitol.

Según la crítica, no solo de Estados Unidos, sino también de Francia, país

en el que los elogios fueron de una magnitud solo comparable a filmes memorables en la historia del cine. "Rumbo al infierno" constituye la ratificación del talento de un gran actor como lo es Jack Nicholson; la revelación de un director que consigue un "western" que tiene el mérito de no parecerse a ninguno; es también la consagración definitiva de otro actor, Warren Oates, quien después de muchas acertadas actuaciones, encuentra en este filme su gran papel, a lo que se agrega la reaparición de Millie Perkins, la casi niña prodigio de "El diario de Ana Frank", madurada en una personalidad juvenil.

"Rumbo al infierno" relata una travesía del desierto, en un clima de continuo suspense, salpicado de sangre, odio y cinismo. Nicholson es un "matón del Oeste"; Oates, un guía que conoce el desierto palmo a palmo. Ambos han sido contratados por una misteriosa mujer, Millie Perkins. El sol arde, los caballos mueren, los hombres se tornan rivales, los caracteres chocan. No se sabe exactamente por qué. ¿Cuál es el propósito de esa lenta y dramática cabalgata por la arena calcinada? Solo queda revelado al final: un final que admite más de una interpretación entre los espectadores.

## ¿QUE ES EL HUEVO DE LA SERPIENTE?

Dentro de contados días, el público argentino verá una de las habituales colosales creaciones del gran maestro sueco Ingmar Bergman. Se trata de "El huevo de la serpiente". Una, al parecer, sorprendente historia ubicada en el Berlín de 1923, cuando el nazismo ya asomaba como una futura realidad trágica.

Bergman mismo hizo consideraciones previas al estreno en Europa de esta su

película, diciendo poco más o menos: "Estoy rodando el más horrible filme de la historia del cine". Y su analítica opinión no estaba referida, por cierto, a la existencia o presencia de monstruos o demonios, sino de contenido temático.

La película está protagonizada por la notable actriz Liv Ullmann, favorita de Bergman, y David Karadine, el famoso

Kun-Fu, pero a quien el gran realizador sueco le exigió al máximo su capacidad de actor. También figuran en el reparto el excelente comediante austriaco Gert Frobe, James Whitmore, Glynn Turman y Heinz Bennet. Esta producción de D'no de Laurentis, de acuerdo a críticas del viejo mundo y de EE. UU., podría entrañar una de las manifestaciones artísticas más notables de la temporada de 1978.

## "El Silencio", un Filme Inolvidable de Bergman

Se confirma la reposición en el Alfa y Regina de "Mardel", de "El Silencio" a las pantallas de Argentina. Mayor resonancia obtuvo en todo el mundo, marcó un "El Silencio", uno de los filmes de Ingmar Bergman que momento clave en la producción de su autor. Irá el jueves 10.

### ◆ LENGUAJE CRUDO Y EXPRESIVO

"El Silencio" expone, en un lenguaje fílmico ascético, crudo y expresivo a la vez, la relación entre dos hermanas, Ester y Anna, y el hijo de ésta, Johann, quienes, de regreso a su país, permanecen dos días en un vetusto hotel de un país extranjero del que desconocen el idioma. El tedio y la inacción de la espera van liberando tanto las debilidades como las restricciones eróticas de ambas hermanas, cuya relación hace crisis. Bergman deja en el medio, sin embargo, la expectante mirada del pequeño Johann, como una puerta abierta a las posibilidades futuras.

### ◆ LOS COLABORADORES DE BERGMAN

Sven Nikvist fue el director de fotografía de esta obra maestra, mientras que los formidables intérpretes con los que contó Bergman fueron Ingrid Thulin (Ester), Gunnel Lindblom (Anna) y Jorgen Lindstrom (Johann).

## BAILARIN QUE DEJA LA DANZA PERO PARA BAILAR EN EL CINE

**NEW YORK, 7 (ANSA)** — Mihail Baryshnikov, el más famoso bailarín clásico del momento, está resueltamente atraído por el cine. Después de haber interpretado brillantemente "Momento de decisión" se apresura ahora a actuar en un filme sobre la vida del bailarín Nijinsky sobre la base de un guión de Carl Black.

### ◆ PROPIA EMPRESA

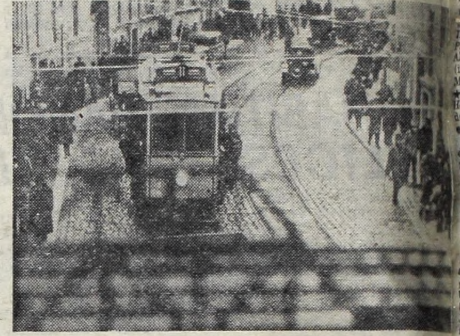
Baryshnikov, que recientemente abandonó al "American Ballet Theater" para poder bailar con el elenco de George Balanchine, formará para este nuevo filme

una propia empresa de producción. La fama no solo se la dio la película, sino el haber actuado junto a las actrices de la talla de Anne Bancroft y Shirley McLaine.

## TIEMPO

MAXIMA: 13° - 16.15  
MINIMA: 8° - 4

Pronóstico: Bancos de neblinas. Ligeramente nublado. Frio. Heladas aisladas. Vientos suaves y variables. Máxima: 15°. Mínima: 19°. Para mañana: Algo nublado. Temp. en paulatino asc.



Visión panorámica del Berlín de 1923; el nazismo comenzaba a poblar de inquietud a Alemania y al mundo.

## HABLAN LOS ASTROS

por el profesor MARIO CARINO

**LOS NIÑOS NACIDOS HOY** tendrán gran vigor físico, vivirán larga vida y ocuparán lugares de privilegio en la sociedad; desde chicos se destacarán por su inteligencia.

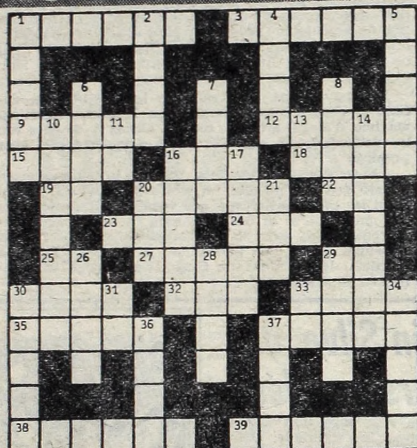
**LOS QUE CUMPLEN AÑOS HOY** pasarán horas felices junto a los suyos; en el año que sigue darán un gran paso adelante; superarán prueba familiar y sentimental.

**ARIES:** Sus números 1 y 3; Día para el amor, el trabajo y la casa; Un viaje pronto; dinero y sorpresas; un robo; Más amor y menos nervios; salud hay que cuidarla; Llamada. **TAURO:** Cuiden la salud, menos tabaco y excesos, trabajo, dinero y viajes o mudanzas muy bien; Amor en peligro, casa con problemas. Números 9 y 0. Cuidado al conducir. **GEMINIS:** Mucha fe, tolerancia y comprensión, todo se arreglará; Por dinero no se afije, trabajo, cambios, firmas muy bien; En el amor regular; Números 7 y 8; Carta. **CANCER:** Cuiden la salud, ojo a la garganta y la digestión; Más aire y sol; Saldrá lo que esperan, dinero, viajes, trabajo y casa muy bien. Números 3 y 5; Cuidado con los ladrones. **LEO:** En sus trabajos, cuidado; Una trampa; Líos en la casa y ojo en la calle; Amor y dinero muy bien. Números 3 y 7; Salud cuidado, con los oídos y más descanso; Carta. **VIRGO:** Una nueva etapa en el amor, la casa, en el trabajo y los amigos; Números 7 y 0; Con la salud mucho cuidado, día para viajes, mudanzas y firmas; Robo o pérdida.

**LIBRA:** Buena salud, dinero llega seguro, ojo en la calle; Trabajo bueno, progreso; amor en alza, regalos, un nacimiento cercano; Ciudadad; conducen; Más aire y sol. **ESCORPIO:** Líos caseros, entenos; Reconciliación con seres queridos, buena salud, pero más descanso; Trabajo, dinero y viajes muy bueno; Números 8 y 7; No juegues. **SAGITARIO:** Mucha fe, voluntad y perseverancia y todo lo conseguirán; Dinero, amor y salud, todo mejorará; Cuiden las piernas; Cuidado en casa por robo; Números 1 y 7. **CAPRICORNIO:** Muchos inconvenientes se superan; Amor nuevo, casa feliz, invitación a fin de semana; Cuiden el hígado, menos estimulantes; dinero y trabajo; N° 9 el 2 y 3. **ACUARIO:** Muy buena salud, trabajo, dinero y amor grandes novedades; Menos fiestas y eviten alcohol; Para viajes cambios y juegos buenos; cartas; Números 1 y 9; Carta. **PISCIS:** Día ideal para el amor, la casa, el dinero y el trabajo; Sorpresas alegres, una boda e invitación; Salud lo que cuidarla. Números 5, 1 y 3. Cuidado con los ladrones.



## CRUCIGRAMA



### HORIZONTAL

1) Palo, vara; 3) Extinguir, acabar; 9) Hormiga con alas; 12) Case torcido; 13) Lazo; 16) Humor que expelen los tumores malignos; 18) Empeador romano; 19) Apocopa de nada; 20) Mezclar dos licores; 22) Ante Meridiano (Abrev.); 23) Río de Francia; 24) Especie de serpiente; 25) Infusión; 27) Sabio de Grecia antigua; 29) Terminación verbal; 30) Ninguna cosa; 31) Punto cardinal; 33) Palo de la baraja; 35) Guardia del oso; 37) Puesta de un astro; 38) Lanudo; 39) Stial del rey (PL).

### VERTICAL

1) Ciudad de Italia; 2) Tosca; 4) Escala musical; 5) Mamífero roedor; 6) Fundador del budismo; 7) Adios; 8) Conversación engorrosa; 10) Cristal de los anteojos (PL); 11) Nota musical; 13) Proposición inseparable; 14) Superficies; 16) Variedad de manzano (PL); 17)

Gusto; 20) Aumento; 21) Licor; 26) Paraíso; 28) Espejo; 29) Novillo menor de dos años; 30) Principiante; 31) Terminación verbal; 33) Antigua lengua de Provenza; 34) Cueda de espanto (PL); 35) Profeta menor; 37) Efluvio.

(La solución mañana)



(Solución del problema anterior)

## TELEVISION

9.45 **MOVIMIENTO Y SALUD**  
10 **CURSOS DE INGLES**  
10.30 **IMAGENES DEL MUNDO**  
**TELESCUELA TECNICA**  
11 **DISCORAMA**  
**DANIEL BOONE**  
**CARAVANA**  
11.15 **EFEMERIDES**  
11.20 **SERVICIOS DE LA COMUNIDAD**  
11.30 **ESTAMOS CON USTED**  
**DIBUJOS ANIMADOS**  
**NOTICIERO SIETE**  
**MISTER ED**  
**TELEONCE INFORMA**  
**NOTICIERO TRECE**  
12.30 **EL SHOW DE LUCY**  
**LA SALUD**  
**DE NUESTROS HIJOS**  
**DIBUJOS ANIMADOS**  
**FESTIVAL INFANTIL**  
13 **LO MEJOR AL MEDIODIA**

9 **HORA DE NOTICIAS**  
**CON SABOR A PINKY**  
13.30 **EL SANTO**  
**ALMORZANDO**  
**CON MIRTHA LEGRAND**  
14 **TARDES EN FAMILIA**  
**CADA HOGAR UN MUNDO**  
14.30 **BUENAS TARDES,**  
**MUCHO GUSTO**  
**HOY A LA TARDE**  
**LA CADENA INVISIBLE**  
15 **UNA PROMESA PARA TODOS**  
15.30 **A LA TARDE... TITA**  
16 **CINE**  
**GALLEGUITO DE LA CARA SUOTA**  
**LA MUJER FRENTE AL AMOR**  
**VALLE DE PASIONES**  
16.30 **SEÑAL DE AJUSTE**  
17 **LA PANTERA ROSA**  
**DESPUES DE CLASE**  
**LOS LOCOS ADAMS**  
**RIN TIN TIN**  
17.30 **MARGARITA TERERE**  
**BONANZA**  
**EL SHOW DE LEO Y LIO**  
**EL CAPITAN PILUSO**

18.30 **FESTIVAL INFANTIL**  
**COSMOS 1999**  
**EL HOMBRE DEL RIFLE**  
**BATMAN**  
19 **REVISTA DE NOTICIAS**  
**BRADY BANCH**  
**TELEONCE INFORMA**  
**EL ZORRO**  
19.30 **NOTIDOS**  
**LA PANTERA ROSA**  
**HORA DE NOTICIAS**  
**TELEONCE**  
**CON SABOR A PINKY**  
**BONANZA**  
**VIDEO SHOW**  
**HAPPY DAYS**  
20.30 **HEIDI**  
**ODOL PREGUNTA**  
20.50 **EL HOMBRE NUCLEAR**  
21 **HOLA, TANGO**  
**LOS WALTON**  
**RAIZ Y CANTO**  
**MONICA PRESENTA**  
21.30 **FIGURAS**  
22 **ODOL PREGUNTA**

7 **BARETTA**  
**TEMAS Y PROBLEMAS**  
18 **MI HERMANO JAVIER**  
22.30 **LA MUSICA**  
**LOS AVENTUREROS**  
23 **PEQUEÑOS CONCIERTOS**  
**BANYON**  
23.30 **MEDICINA PREVENTIVA**  
**VIDEO SHOW**  
**ESTA PUEDE SER SU HISTORIA**  
24 **ALMA DE ACERO**  
**PROYECTO 2000**  
**LA PATRIA ES DE TODOS**  
**ESTA NOCHE**  
0.30 **NOTICIERO SIETE**  
1 **VEN, SEÑOR JESUS**  
**HORA DE NOTICIAS**  
**TELEONCE INFORMA**  
**NOTICIERO TRECE**  
1.15 **EL EVANGELIO DE CADA DIA**  
1.20 **MOMENTO DE MEDITACION**  
1.25 **GRANDES OLVIDADOS**  
1.30 **DIOS CON NOSOTROS**







# MAR CHIQUITA: LA ZONA ES UN DESASTRE

## Fenómeno: Aumentó 10 Veces sus Aguas

CORDOBA, 7 (De nuestro corresponsal). — La laguna de Mar Chiquita, en el noreste de esta provincia, ha aumentado diez veces su superficie, en un fenómeno pocas veces visto en el mundo y sin antecedentes en nuestro país, que ha transformado lo que fue una zona turística en una región de desastre, aparentemente irreversible, con poblaciones y campos de cultivo totalmente anegados.

La principal causa del fenómeno es el afloramiento de napas freáticas, grandes acumulaciones de aguas contenidas hasta ahora en el subsuelo por un estrato impermeable, a lo que se sumaron las intensas lluvias caídas entre noviembre y marzo pasados y la salida de cauce de arroyos y vías fluviales secundarias.

Miles de hectáreas quedaron bajo las aguas, se perdieron cosechas, se arruinaron los caminos rurales, se interrumpieron las comunicaciones. En las plantas urbanas, el agua invadió los sótanos, inundó los pozos negros y contaminó las fuentes de provisión de agua potable.

### ♦ MILES DE EVACUADOS

Miles de personas debieron ser evacuadas, en un operativo gigantesco que instrumentó el gobierno de la provincia con la colaboración de las Fuerzas Armadas. La masa líquida cubrió también los cementerios en varias localidades; numerosas propiedades

se derrumbaron o sufrieron deterioros que las tornaron inhabitables.

Paralelamente, la laguna Mar Chiquita —receptáculo natural de las aguas superficiales de la región— comenzó a ensanchar sus límites: de una superficie de 2.000 kilómetros cuadrados al espejo de agua se expusieron hasta alcanzar los 20.000 kilómetros cuadrados. La localidad más afectada por este fenómeno es Miramar, sobre el costado Sur de la laguna, 200 kilómetros al Noroeste de esta capital.

Las aguas avanzaron sobre la avenida Costanera varias cuadras adentro de la planta urbana; numerosos hoteles, restaurantes, viviendas particulares, el edificio en que funcionaba el casino, resultaron anegados y aún hoy muchas fincas están sumergidas hasta una altura de un metro o más.

En Brinkmann, Morteros y otras poblaciones se encargaron trabajos de emergencia para lograr el drenaje de las aguas: se volaron terraplenes ferroviarios, se abrieron cauces a través de las carreteras, se construyeron muros de contención. Con todo, esas tareas bastaron solo para conseguir el descenso de la masa líquida en lugares urbanizados.

Pero el afloramiento de las napas freáticas —incluyendo a la ciudad de San Francisco— y la extensión de la superficie de la laguna Mar Chiquita son problemas de fondo que no se

presentan tan fácilmente reversibles.

### ♦ BUSCAN SOLUCIONES

Recientemente, el gobernador de la provincia, general (RE) Carlos Bernardo Chasnel, recorrió la zona: en Miramar debió desplazarse en lancha para apreciar la situación sobre la avenida Costanera. El mandatario ordenó entonces nuevos trabajos y dispuso partidas presupuestarias con ese fin.

Más recientemente, al anunciarse los detalles del Plan de Desarrollo de la provincia para el cuatrienio 79/82, se hizo saber que el programa contempla expresamente la grave situación del Noroeste de Córdoba: se trata de lograr la contribución de Obras Sanitarias de la Nación para la solución del problema de la napa freática y de las aguas superficiales, con posible derivación hacia el Canal Tortugas.

También prevé ese plan gestionar una contribución del gobierno nacional para solucionar la situación de emergencia en Mar Chiquita y Miramar: hay que construir defensas y hay que construir también viviendas para aquellos que han perdido la que tenían.

Mientras tanto, Salud Pública controla el estado sanitario en toda la región: Agricultura y Ganadería acude en ayuda de los productores del campo.

Pero ya nada será igual que antes: los fenómenos naturales parecen haberlo cambiado todo, dibujando una situación a la que solo podrán acostumbrarse las nuevas generaciones.



En el mapa aparece ubicada la zona cordobesa en la cual se registra el raro fenómeno. Hay riesgo.

# ¡Canal de la Muerte!

## N. YORK. BROTA SUSTANCIA VENENOSA

NIAGARA FALLS, Estados Unidos, 7 (AP). — El Canal del Amor amenaza convertirse en el Canal de la Muerte. Hace treinta años una compañía industrial echó en ese canal 82 sustancias químicas y tapó todo con barro. Ahora, esas sustancias están aflorando, muchas de ellas son cancerígenas, y el pánico ha cundido entre las 200 familias que viven en ese lugar del estado de Nueva York. La zona está contaminada y los especialistas y funcionarios de salubridad exhortan a los vecinos a que huyan cuanto antes. Ya han nacido niños con malformaciones y la gente teme de allí salga una generación de monstruos.

El matrimonio de Terrence y Joanne McCartney sufre la misma amenaza. "Si le pasa algo a mi hijo no sé qué haría", dijo McCartney, obrero de construcción de 25 años que vive en la zona de la ciudad conocida como El Canal del Amor. "Pero ya es demasiado tarde y solamente podemos esperar a ver qué pasa".

Lo mismo dicen los funcionarios de salubridad: "Esperen, observen. Pero antes que nada, huyan, lejos de las 82 sustancias químicas —11 de ellas conocidos cancerígenos— que contaminan la zona y podrían ser el motivo del cuantioso número de abortos naturales y nacimientos defectuosos entre las mujeres e infantes de dicho lugar".

Las toxinas fueron vertidas en un canal abandonado hace 30 años por la compañía química Hooker. En 1952, Hooker rellenó la zanja y la tapó con cubierta de barro. El terreno fue regalado a la junta escolar, que construyó una escuela elemental, vendió algunas parcelas de tierra y le cedió parte a la ciudad.

En los años posteriores, las sustancias químicas lograron penetrar la cubierta de barro y llegar a la superficie. Hoy día el hedor asfixiante de los vapores impregna el vecindario e invade los sótanos de las casas construidas en las cercanías.

Según el vicepresidente ejecutivo de la compañía Hooker, Bruce Davis, el método empleado por su empresa para sellar la zanja era en aquel entonces "la práctica aceptada".

"Quizás tarde un poco antes de que estos problemas comiencen a surgir en otras partes, pero esto se ha hecho a través de todo el país. Esa fue la práctica común en la manufactura de sustancias químicas por muchos años y yo dudo que todos los demás tomaran las precauciones que tomamos nosotros", dijo.

Por orden del gobierno del Estado de Nueva York, 37 familias con hijos pequeños y mujeres embarazadas están evacuando sus casas en la vecindad del Canal del Amor. El estado pagará el costo de las mudanzas sellará sus hogares, y les pasará una pensión de 300 dólares mensuales por un período no menor de seis meses.

El gobernador del estado de Nueva York, Hugh Carey, ha pedido al presidente Jimmy Carter que declare al Canal del Amor zona de desastre. Varios funcionarios de la administración federal de desastres visitaron la zona hoy pero se negaron a revelar lo que recomendarán.

Existe una legislación pendiente en el

congreso norteamericano para enviar 4 millones de dólares de ayuda a los residentes del Canal del Amor. La ciudad se aprestaba a pedir 1.5 millones de dólares en préstamos para drenar y neutralizar las toxinas venenosas.

Y el departamento de Salud planea hacer estudios para determinar las posibilidades que tiene la familia McCartney y sus vecinos de contraer cáncer en un futuro y estudiar más de cerca las enfermedades que afligen a los residentes de la zona, como las erupciones de la piel que se han manifestado en Karen Schroeder, de 33 años, desde que jugaba al pie del canal cuando niña.

"Tomará tiempo conocer el nivel de cáncer y el riesgo", dijo el doctor Roger Herdman, director de salubridad del estado. "Estos estudios demorarán varios años".

Muchas de las 200 familias que viven cerca del canal pagaron entre 18.000 y 40.000 dólares por sus casas. Ahora dicen que las propiedades han perdido su valor por estar contaminadas y no quieren volver a ellas.

"Nadie nos ha indicado si es posible erradicar el peligro (de las toxinas) limpiando nuestras casas", dijo Bonnie Snyder, quien ha mudado a su hija de dos años para la casa de su madre. "Mi casa está contaminada, las paredes, el sótano. Es posible que yo regresara si me demostraran que no existen sustancias químicas (en la residencia) y que mi hija no respirará esa cosa".

La señora Schroeder, quien está criando cuatro hijos en la zona, dijo: "Lo que quie-

ro saber es lo siguiente: cuando mis hijos crezcan —si es que crecen—, ¿podrán tener muchachos normales?"

Su hija, Sheri, nació hace nueve años con fisura palatina, una doble fila de maxilares inferiores y problemas auditivos.

De los 134 niños de la zona, cuatro tienen defectos de nacimiento, una cifra que los oficiales de salubridad consideran escandalosamente alta. Un niño nació con "deformaciones múltiples", otro con retraso mental. Uno tiene un pie deforme y una anomalía renal.

"Hablé con nuestro médico y me recomendó que me mudara. No hay forma de saber si mi bebé será normal, así que lo único que podemos hacer es esperar", dijo Joanne McCartney. El viernes pasado la doctora Beverly Prigen, del Instituto del Cáncer de Roswell Park, en Buffalo, dijo a 60 residentes de la zona del Canal del Amor que deberían aprender a reconocer los síntomas del cáncer y hacerse exámenes: oncológicos anuales. La doctora Prigen habló en una reunión en que los residentes de la zona formaron la Asociación de Propietarios de Hogares del Canal del Amor para lidiar con las innumerables agencias encargadas de evacuarlos, estudiarlos y cobrar sus pagos de hipoteca.

El abogado Richard Lippes, de Buffalo, les dijo que si desean compensación probablemente podrán apuntar en muchas direcciones: a la empresa Hooker, a los gobiernos municipal, estatal y federal. Los cuatro rechazan la responsabilidad de lo ocurrido.

"Yo solo sé que alguien tendrá que pagar", dijo la señora Schroeder.

## EL FUMAR PROVOCA DAÑO IRREPARABLE

CHICAGO, 7 (DPA). — El fumar causa daños irreparables al corazón, así como tumores, molestias digestivas y un sinnúmero de enfermedades, entre ellas el simple cáncer, se constata en un estudio de la "American Medical Association", iniciado hace 15 años y publicado el pasado fin de semana.

El estudio ha costado unos 15 millones de dólares, financiados en su mayor parte por la industria del tabaco de los Estados Unidos.

### ♦ FAVOR AL CANCER?

BONN, 7 (DPA). — La comprobación de la influen-

cia que tendría el medio ambiente en la provocación del cáncer fue pedida hoy al gobierno germano-occidental por el diputado Paul Laufs, del Partido Cristiano-Demócrata, en la oposición. En su intervención, el diputado hizo referencia a recientes datos norteamericanos en los que el 90 por ciento de los cánceres están condicionados al medio ambiente.

Laufs propuso que el gobierno haga saber la magnitud escalonada de diferentes factores del medio ambiente con respecto al número total de cánceres diagnosticados.

## EE.UU.: Manifestaciones Antinucleares; Detenidos

SAN LUIS OBISPO, California, 7 (AP). — Por lo menos 150 personas fueron arrestadas ayer en esta ciudad durante una de las varias protestas contra la erección y funcionamiento de plantas nucleares, que la policía reprimió energicamente. Diversas entidades aunar fuerzas para protestar contra las mencionadas plantas en todo el territorio norteamericano, al conmemorarse un nuevo aniversario de la destrucción de la ciudad japonesa de Hiroshima por una bomba atómica, hecho que, junto al holocausto de Nagasaki, puso fin a la segunda guerra mundial al forzar la rendición de Japón.

En Washington, una mujer sentada detrás del presidente Jimmy Carter en una iglesia baptista, fue sacada del templo por agentes de seguridad cuando se disponía a pronunciar un discurso en contra de la bomba de neutrones.

Carter no se dio vuelta durante el incidente. Otros ocho manifestantes fueron detenidos en los alrededores de la iglesia por motivos similares.

## "ESPIAN" A VENUS: LANZAN ARTEFACTO

CABO CANAVERAL, Florida, 7 (UPI). — Un vehículo espacial diseñado para estudiar la atmósfera del planeta Venus será lanzado mañana con 24 horas de demora debido a un error que creó una escasez de helio en una de las cámaras de la nave espacial.

El "Pioneer Venus 2" —que lleva cinco minivehículos que serán enviados al planeta— partirá a las 3:33 A.M.

Un lanzamiento matinal fue postergado hoy cuando los técnicos descubrieron escasez de helio por segunda vez en el cohete Atlas. Un portavoz del organiz-

mo espacial dijo que una carga de helio llegó desde Texas, pero resultó ser insuficiente. Una segunda carga estaba en ruta desde Tenesí y llegaría a tiempo para hacer posible el lanzamiento de mañana.

Los científicos esperan que las 5 sondas del "Pioneer Venus 2" les ayudarán a entender por qué la atmósfera de la Tierra es tan adecuada a los humanos mientras que la de este planeta gemelo es tan hostil.

El costo de las dos misiones "Pioneer" es estimado en 230 millones de dólares, sin que se tome en cuenta el efecto de la postergación.